

Aumentos de sueldos a diversos sectores

El gráfico corresponde a los reajustes otorgados por el Congreso Nacional, y como puede observarse, aquí calza aquello de "la parte del león". La primera columna, esto es, el 95 por ciento, fue acordado por los parlamentarios PARA LOS PARLAMENTARIOS, en tanto que los demás reajustes van en rápido descenso, hasta culminar en un 10 por ciento para las Fuerzas Armadas. La segunda columna corresponde a los empleados de Correos y Telégrafos, y otros funcionarios en condiciones económicas similares: 25% para los empleados fiscales, y el 15% para el magisterio. Los agraciados con el 55% son, en total, 182 personas: 147 diputados y 45 senadores, en tanto que el resto constituye una mayoría de 180 mil personas.

Los parlamentarios aumentaron su dieta en un 95 por ciento

"Esto contrasta con el 25 o/o de reajuste general", dice Consejo de Gabinete

Se acordó promulgar la ley que reajusta sueldos de EE. Públicos

El Consejo de Gabinete, en su sesión de ayer, acordó promulgar el proyecto de ley que mejora las rentas del personal de la Administración Pública. Esta ley otorga un 25 por ciento de reajuste general y aumenta en un 95 por ciento la dieta parlamentaria.

El Consejo de Ministros, que se reunió ayer de 9.30 a 11 horas, bajo la presidencia del Excmo. señor Ibáñez, con asistencia de la totalidad de los Secretarios de Estado, con la sola excepción del titular de Obras Públicas que se encuentra en Valparaíso, acordó dar a conocer en una declaración pública su pensamiento sobre esta aprobación.

En ella se expresa que el Gobierno no está totalmente de acuerdo con la forma como esta proposición legislativa fue desechada por el H. Congreso. Agrega en seguida que la promulgación fue acordada, a fin de no perjudicar a los funcionarios públicos que se encuentran en una difícil situación económica, y no obstante que los parlamentarios aumentaron sus rentas en un 95 por ciento, lo que contrasta con el 25 por ciento de reajuste general.

LA DECLARACION.—El texto de la declaración expresa lo siguiente:

"El Consejo de Ministros acordó la promulgación del proyecto de ley que reajusta los sueldos del personal de la Administración Pública.

"Esta decisión de ninguna manera significa que el Gobierno está totalmente de acuerdo con la forma como esta proposición legislativa fue desechada por el H. Congreso. La promulgación fue aprobada, a fin de no perjudicar a los funcionarios públicos, que están en una difícil situación económica, y no obstante que los parlamentarios aumentaron sus rentas en un 95 por ciento, lo que contrasta con el 25 por ciento de reajuste general.

Ministro sirio presenta credenciales



El Ministro de Siria en Chile, señor Nader Kurbani, presentó ayer sus cartas credenciales al Presidente de la República, en el Palacio de la Moneda. El Excmo. señor Ibáñez, al agradecer los conceptos emitidos por el diplomático sirio, destacó la comunidad de ideales de ambos países, y se refirió a la influencia de la cultura árabe en los pueblos hispanos. En el grabado, S. E. departe con el Ministro Kurbani. Los acompañan el Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Saint-Marie.

DOS DIPLOMATICOS PRESENTARON AYER SUS CREDENCIALES

A las 11 horas de ayer el Presidente de la República recibió en el salón rojo del Palacio de la Moneda, al Embajador de Siria en Chile señor Nader Kurbani, quien le presentó sus cartas credenciales. El Excmo. señor Ibáñez apartó cordialmente con el diplomático sirio quien representaba a su país como Ministro y que ahora, al haber sido elevada de rango las respectivas Legaciones, asumió la Embajada de Siria en Santiago.

A las 11.30 horas el Ministro de S. E. en Santiago señor Nader Kurbani presentó también sus cartas credenciales al Jefe del Estado, con quien conversó brevemente.

Durante estas ceremonias el Presidente de la República estuvo acompañado del Canciller don Osvaldo Saint-Marie. Tropezó de la Guarnición y el Escuadrón Escolta del Regimiento Cazadores, rindieron honores militares, correspondientes.

CONCEPTOS EMITIDOS.— Tanto el señor Nader Kurbani, como el Ministro de Siria señor Nader Kurbani, al presentar sus cartas credenciales, expresaron los tradicionales lazos de amistad que unen a sus respectivos pueblos con Chile.

El Jefe del Estado le manifestó al Embajador Bagge que recibía con agrado sus credenciales y, expresó en seguida, la gran admiración que se siente en Chile por Siria, por el esfuerzo de sus hombres, la solidez de sus instituciones, y especialmente por la práctica de una bien entendida democracia.

Al Ministro de Siria le expresó el Excmo. señor Ibáñez que podía notar que las relaciones entre ambos países estaban fundadas en la sinceridad y en la espontaneidad. Ello —agregó— se debe sin duda a la comunidad de una civilización mediterránea que llegó a nosotros a través de España, y en la cual la influencia árabe fue considerable. Se debe también a la similitud de los problemas sociales y económicos que interesan a ambos países.

EN EL NEGOCIO DE LA CARNE.

Cuotas de encierra y matanza son un factor de especulación

Así lo determinan informes técnicos elevados a la consideración de las autoridades que buscan una solución

Las declaraciones del presidente del Sindicato General de Dueños de Carnicerías de Santiago, relacionadas con el problema de la carne, han puesto de manifiesto que la gran mayoría, con la sola excepción parcial de los industriales del Matadero Municipal de Santiago, no sólo es partidario, sino que estima y aconseja que la política más real con la realidad y las necesidades del consumidor, es la libertad absoluta de encierra y matanza, y más aún, del comercio de la carne en general.

A los informes de organismos técnicos que hemos venido dando a conocer, agregamos hoy

Este informe recomienda como medidas a corto plazo: a) beneficio de ganado todos los días hábiles en las ciudades de más de 20 mil habitantes; b) libertad de beneficio y supresión de cuotas de matanza. Exigencia de una boleta de garantía equivalente al precio promedio vivo de 10 mil kg. de ganado en pie tipo matadero de la semana anterior al otorgamiento de permiso, a toda persona natural o jurídica que actúe en el negocio, con el objeto de impedir las actividades de los especuladores y de garantizar el cumplimiento de las obligaciones legales o comerciales; c) Libertad de comercio de carnes entre comunas, exigiéndose transportar la carne con hielos y debidamente individualizada; d) Concentración en una sola autoridad de la administración y control de cada Matadero; e) Libre precio de la carne en el mercado, con la impresión que predominará en los medios de consumo de que es posible provocar una apreciable baja en el precio de la carne, en los círculos técnicos, esa impresión se convierte en certidumbre firmemente apoyada por el gremio de carniceros, factor en cierto modo decisivo en el problema de la carne, sea para favorecer al

el Departamento Agrícola del Ministerio de Agricultura, que se pronuncia en favor de la libertad de patentes de carnicerías, luego de advertir que la competencia, en este rubro es muy escasa. Señala concretamente que "todas las medidas de control de precios y cuotas vigentes han servido para ampliar los márgenes de utilidad de los industriales, matarifes y detallistas, afectando principalmente al criancero de ganado, sin cambiar la estructura misma del comercio con el objeto de bajar sus costos de operación"

consumidor o para perjudicarlo. En las actuales circunstancias, los márgenes de utilidad de los industriales del Matadero Municipal de Santiago son tan amplios como los de los particulares que se hallan ligados estrechamente a la industria de la carne —según opinan los carniceros— por ejemplo, en tanto que resulta evidentemente perjudicial para la inmensa mayoría de los consumidores.

En el caso de la carne, el problema es más complejo, ya que se trata de un producto perecedero, lo que exige una cuidadosa supervisión y control. Sin embargo, la libertad de comercio y de precios es considerada como la solución más realista y beneficiosa para el consumidor.

GOBIERNO BUSCA SOLUCION AL DEFICIT DE ARRASTRE DE 27 MIL MILLONES DE PESOS

Importante reunión se celebra hoy en el Ministerio de Hacienda.

Para buscar una fórmula que permita resolver rápidamente el actual déficit de arrastre de 27.000 millones de pesos de la Caja Fiscal, el Ministro de Hacienda se reunió hoy en su oficina, a una reunión en su gabinete de trabajo, a representantes del Banco Central de Chile, la Misión Klein Sakis, Caja de Amortización, Tesorería General de la República, y de los Departamentos de Estudios y Proyectos y del Presupuesto, dependientes de Hacienda.

Interrogado el Ministro Urzúa sobre la naturaleza del actual déficit, dijo que eran obligaciones por cumplir con diversos acreedores del Fisco, tales como Cajas de Previsión, particulares, empresas y convenios, salidos de presupuestos de diversos Ministerios y entidades administrativas y autónomas de Estado, y otros.

Explicó que la reducción del déficit de 27.000 millones a 27.000 millones fue posible, gracias a las mejoras en el presupuesto, a la política de estricta economía en los gastos fiscales y reducción de los gastos variables de los distintos Ministerios, y al mayor rendimiento

Clotario Blest desmiente al diario comunista "El Siglo"

El desmentido fue entregado en declaración oficial del CIOSL-ORIT.

La Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL) y la Organización Regional Interamericana de Trabajadores (ORIT) han entregado la siguiente declaración:

"En consideración a las malas interpretaciones que pudieron darse a las palabras pronunciadas por el compañero Clotario Blest, presidente de la CIUJ, durante el acto de homenaje al pueblo húngaro, realizado el domingo pasado, en el Teatro Dicciocho, esta oficina se hace un deber expresar: "Que las declaraciones formuladas por el señor Clotario Blest al matutino "Clarín", aparecidas en la edición del día 29 del presente, sobre esta misma materia, aclarando su participación en el acto mencionado, reflejan exactamente lo dicho por el líder de los trabajadores chilenos en la mañana del domingo 27, y que, en conversaciones mantenidas con el durante el día de ayer, negó terminantemente la versión del diario "El Siglo", según la cual el habría sostenido que la ORIT era un organismo financiado por el Departamento de Estado norteamericano, como asimismo, el que jamás aceptaría nuevamente alguna invitación que emane de nuestra organización, según insidiosamente lo da a entender el rotativo comunista.

Respecto de esta actitud asumida nuevamente por "El Siglo", sólo resta reiterar de nuestra parte que ellos da a conocer el parecer interesado de un pequeño sector, repudiado por los trabajadores."— OFICINA CIOSL-ORIT.

TEMPORADA: 20-DICIEMBRE-56 15-MARZO-57  
RESERVAS E INFORMES CASILLA 316-CHILLAN EN SANTIAGO, OF. DE INFORM. E. C. C. BANDERA 138

EMPADRONAN EXISTENCIA DE AZUCAR EN LOS ALMACENES

En la encuesta participa personal de Ejército y Fuerza Aérea

Días amargos esperan a los comerciantes que, al lado de ganar una diferencia adicional y especular, nieguen la venta de azúcar, teniendo existencia. En encuesta declararán, el Superintendente de Abastecimientos y Precios, señor Luis Silva, Salinas, expresa que "todos los negocios de Santiago se hallan envueltos, de modo que se sancionará con clausura de 30 días y suspensión indefinida de racionamiento, a los dueños de aquellos almacenes que acaparen azúcar y nieguen o condicionen la venta del artículo".

LEY CONGELATORIA.— Como lo informamos ampliamente ayer, la nueva ley de reajustes de sueldos, el sector privado contempló diagnósticos congeladores, al disponer que ninguna alza de precio durante el presente año podrá exceder del 25 por ciento. En el caso de que

Toda denuncia debe formularse a la SAP por el público, a los teléfonos de la Delegación Provincial o a Carabineros, quienes colaborarán a combatir cualquier intento especulativo.

Mientras tanto, se ha realizado una rápida encuesta, en la que participan inspectores de la SAP, personal de Ejército, Fuerza Aérea y de Carabineros, a objeto de establecer las existencias, cuya primera nómina ofrecemos más abajo.

Por otra parte, la misma Superintendencia y el Ministerio de Economía informaron que el abastecimiento normal de azúcar al precio vigente alcanza hasta fines de marzo, por lo que no existe razón alguna para que el consumidor acepte

KERRY AHUMADA esq. BOHIGGINS

POR CIERRE DE ESTA SUCURSAL LIQUIDACION TOTAL!

Todas las existencias a menos del costo. Grandes oportunidades de que usted debe aprovechar antes de que sea tarde. Regalos en camisas. Regalos en artículos de verano. Todos los artículos regalados.

Gran Regalo

CAMISA blanca, fina calidad. Valían \$ 3.200.—; AHORA, \$ 1.280.—

Camisas Blancas

con cuello indeformable, con repuestos, muy durables. Regalo. AHORA, \$ 1.980.—

Gran Oportunidad

Camisas finas en popelina listada con cuello Kerryet. Valían \$ 3.800; AHORA, \$ 1.980.—

CAMISAS SPORT

Camisas sport, modelo americano, cuello moderno, colores unidos, azul, verde y tabaco. GRAN REGALO. Valían \$ 3.200; AHORA, \$ 1.980.—

Camisas sport, en tela muy fina, dibujos escoceses, de gusto, colores inalterables, modelo americano. Ocasión. Valían \$ 3.800; AHORA, \$ 2.480.—

Camisas sport en fina tela, dibujos de cuadros finos, diferentes tonos. Valían \$ 2.500; AHORA, \$ 1.590.—

CAMISAS

Camisas blancas, en popelina de calidad, con cuello indeformable. Oportunidad; AHORA, \$ 3.200.—

Camisas en color liso, tonos azul, crema y perla, cuello modelo italiano, indeformable. AHORA, \$ 3.250.—

Camisas blancas, finas, muy durables, cuello moderno, con repuesto de cuello y puños. Oportunidad. AHORA, \$ 3.480.—

GRAN OFERTA

Tropical en fina tela, fresca, diferentes colores. Valían \$ 3.200. Ahora, regalo, \$ 1.280.—

Pantalón de baño Lastex, muy elástico, modelo Olímpico. GRAN REGALO. Valían \$ 3.800; AHORA, \$ 1.980.—

PARA DAMAS

Short para jovencitas, gran modelo americano en fina gabardina, para la playa. GRAN REGALO. Valían \$ 3.250; AHORA, \$ 1.180.—

CHAQUETONES en fina gabardina, modelo especial, americano, para la ciudad, campo y playa. Gran surtido colores. Aproveche. Valían \$ 4.900; AHORA, \$ 2.980.—

CORBATAS. DE \$ 800 A \$ 380 — SOQUETES FINOS. DE \$ 420 A \$ 265  
PAÑUELOS FRANCESES. GRAN REGALO. DE \$ 480 A \$ 245



# Sólo modelos 1956 podrán ser pullman con tarifa especial

Reglamentan características de buses de locomoción particular

Las autoridades han tomado ya una serie de medidas para impedir que los empresarios de la locomoción colectiva particular de Santiago cometan abusos a obsequio de ganancias ilícitas a costa de la nueva calificación de vehículos que se aplicará en breve.

Este anuncio fue hecho ayer en la Subsecretaría de Transportes, dependiente del Ministerio de Economía, que tiene a su cargo el General de Carabineros, don R. Ovando Artaza Horta.

Las medidas serán aplicadas inmediatamente por la Dirección de Tránsito, a cargo del Mayor de Carabineros Manuel Stagno, asesorado por un grupo de técnicos que ya han recibido las instrucciones necesarias.

El nuevo régimen para esta calificación considera tres categorías de vehículos de locomoción colectiva:

**PULLMAN, expresos y micros.** — Sólo podrán ser considerados en esta categoría, los vehículos que reúnan las siguientes condiciones: chasis modelo 1956, con carrocería metálica y asientos confortables.

Para determinar tales requisitos, la Dirección de Transportes, emitió un informe técnico, el que servirá de base a la resolución de la Subsecretaría, que autorizará su incorporación al servicio como "Pullman".

Cualquier otro vehículo, de modelo anterior o que no tenga alguna de las tres condiciones antes anotadas, será considerado en las categorías inferiores.

**EXPRESOS.** — Podrán ser todos los vehículos cuyo chasis sea de un modelo posterior a 1953, siempre que sus condiciones mecánicas sean excelentes, y sus carrocerías y asientos sean considerados como buenos y confortables por la comisión de técnicos.

**MICROS.** — Todos los autobuses con modelos anteriores a 1953 serán considerados en la categoría de los micros.

En la Subsecretaría de Trans-



DE EE. UU. — Señor Harold Morgan, Gerente General de Ventas de la Minneapolis Molins Co., y vicepresidente de la Minneapolis Trading Co., que llegó ayer.

## REVISTA "ECONOMIA Y FINANZAS" HA CUMPLIDO 20 AÑOS DE LABOR

"La Prensa es un cerebro y como tal se ha desarrollado", afirma la revista "Economía y Finanzas" en sus páginas editoriales por Alfonso Cusano Viduña, y continúa: "y la vida de los seres se cuida, se nutre, se la ve crecer con cariño, como a un hijo que ya tiene veinte años..."

En la edición especial-aniversario, correspondiente a la revista, en circulación, esta revista se presenta al público con un nutrido y valioso temario en sus

trabajos y estudios sobre economía, colaborando los más autorizados y especializados financieros del país y del extranjero, ofreciendo el desarrollo de temas de la más próxima actualidad e interés.

Es así como vemos en su sumario: "Efectos de la política antinflacionista", por el director Daniel Armand; "La lucha contra la inflación y el control crediticio", por Mario Antonietti; "La forma de cotización de los metales", por Javier Herreros; "Relaciones económicas entre Argentina y Chile", por don Antonio Riquelme; director de "Veritas" de Buenos Aires; estudios éstos que abarcan los puntos más culminantes de nuestros problemas nacionales.

Siendo el orden del sumario, vemos las firmas de César Fernández de Corra, Zorzo Lukic, Luis Terán Gómez, Manuel Escobar, Federico Narizmo, etc.

El Ministro de Educación activará construcción de locales escolares

"Tengo interés en la terminación de los locales escolares que se construyen en el país, para que a la brevedad puedan prestar servicios", dijo ayer el ministro de Educación, don Francisco Bórquez Jopía. Agregó que para cumplir este plan será necesario —por el momento— no iniciar nuevas construcciones.

**NECESIDADES DE COQUIMBO.** — Dijo el ministro señor Bórquez, que durante su reciente visita a la provincia de Coquimbo, pudo imponerse en el mismo terreno de las principales necesidades educacionales de esa zona.

En Ovalle conoció los trabajos del nuevo pabellón que tendrá 21 salas para el Liceo de Hombres, obra que tendrá un costo de 30 millones de pesos.

En Coquimbo estudió la posibilidad de construir un local para el Liceo Coeducacional, que en la actualidad funciona alternadamente en el Instituto Comercial. Visitó los terrenos que se ofrecen para esta obra que tienen una hectárea de superficie; su costo es de 6 millones de pesos, y el local costaría cerca de 80 millones de pesos.

También visitó en Coquimbo, el local donde funciona la Escuela Industrial, imponiéndose del mal estado en que se encuentra. Quedó de estudiar el mejoramiento de este edificio.

En La Serena visitó los terrenos que se ofrecen para construir la Escuela Primaria de la población "Coli", que tiene 200 alumnos.

**LEY N.º 11.766.** — Expresó el ministro que la ley N.º 11.766, que destina fondos para construir locales escolares, en 1956 produjo la suma de 2 mil millones de pesos, cuyo cantileño se ha invertido en obras que se realizan en el país. Agregó que se calcula que este año la cifra de ley producirá cerca de 2.500 millones de pesos para los mismos fines.

De todo el país —dijo— he recibido centenares de peticiones para levantar nuevos locales escolares que suman unos 30 mil millones de pesos. Estas peticiones, son muy justas, y serán atendidas de acuerdo a la disponibilidad de fondos". Dijo a

**SE RUEGA DEVOLVER UNA PLACA POLICIAL.** — Se ha extraviado la placa N.º 1666, perteneciente al Servicio de Investigaciones, Sección 9.ª Administrativa.

El funcionario de esta repartición, don Bernardo Muñoz pide que ella le sea devuelta a nuestro diario o a la Dirección de Investigaciones.

Se advierte que el uso indebido de esta placa, es sancionado por la ley.

será superior a 100 en un comienzo. En la actualidad, el número de pullman en circulación es de 100, pero se espera que en un futuro próximo aumente, debido a la medida en que los autobuses van adquiriendo máquinas nuevas, con las características ya mencionadas.

**COMBATIRAN ABUSOS.** — Las autoridades de transporte han hecho un llamamiento para que el público denuncie toda contravención a sus disposiciones, señalando con el máximo de precisión posible, el número de la patente y cuanto antecedente pueda permitir la individualización del infractor y su máquina, con el objeto de aplicar las sanciones a que haya lugar entre las que se cuentan la prohibición para trabajar en la locomoción colectiva.

**APROBADOS CUATRO APORTES DE CAPITAL POR 1.822 MILLONES.** — La Comisión de Inversiones Extranjeras aprobó en su última reunión los siguientes aportes de capital:

1.º La firma Alfred y Edmond Grey, la suma de 1.100.000 dólares para explotar el mineral de cobre de Sagasta, ubicado en la provincia de Tarapacá. Este aporte se para maquinaria, equipos de movilización, etc.

2.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

3.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

4.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

5.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

6.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

7.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

8.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

9.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

10.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

11.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

12.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

13.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

14.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

15.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

16.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

17.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

18.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

19.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

20.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

21.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

22.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

23.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

24.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

25.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

26.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

27.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

28.º La firma F. J. P. Coate Limited, de Londres, para un aporte de 1.000.000 dólares a la fábrica Textil Maipo, para ampliar sus instalaciones en las secciones hilos de coque, suizo y bordado, y, finalmente, a la firma Luis Quiroga, para el aporte de 1.000.000 dólares para la explotación de la mina de cobre de Sagasta.

## En la MONEDA

**PRISIDENCIA.** — El Excmo. señor Ibáñez recibió a las 9 horas de hoy, a la directiva de la Confederación Marítima de Chile, en esta oportunidad le expusieron sus peticiones en torno a la labor de su organismo de previsión social.

**INDULTO.** — El diputado Anibal Zaldívar Fuentetaja, representante por Concepción, se entrevistó con el Presidente de la República, don Jorge Pinto Vial. Durante la entrevista, le solicitó al Excmo. señor Ibáñez, se adoptaran las medidas necesarias para la cancelación oportuna de las asignaciones familiares y reajustes atrasados de los jubilados.

Sobre el particular, S. E. contestó, posteriormente, con el Ministro de Hacienda.

**DESCANSO.** — El Embajador de Chile en La Paz, Alejandro Hales, se encuentra en Santiago haciendo uso de una breve licencia. Ayer visitó la Cancillería para saludar al Ministro de Relaciones y conversar sobre materias relacionadas con su misión diplomática.

**ALTO JEFE MILITAR NORTEAMERICANO LLEGA EL DOMINGO.** — El Comandante en Jefe del Comando Militar del Caribe, teniente general Roberto Montague, llegará al domingo próximo a Santiago, acompañado por el jefe de su Cuartel General, y su esposa.

Permanecerá tres días en la capital. Los Comandantes en Jefe del Ejército y de la Fuerza Aérea y los jefes de la Armada Mayor del Ejército y de la Armada Nacional, irán a esperarlo a Los Cerrillos.

**NUOVO DIRECTORIO DEL SIND. INDUSTRIAL BIO-QUIMICO "BETA".** — El Sindicato Industrial del Instituto Bio-Químico "Beta", efectuó una reunión de trabajo, en la que se eligió como director, a don Víctor H. Rojas, y como secretario, a don Víctor H. Rojas.

El nuevo directorio se constituyó, por acuerdo unánime, sus miembros como son: presidente, Víctor H. Rojas; secretario, Víctor H. Rojas; tesorero, don Graciela Riquelme; y cuatro directores, don Víctor H. Rojas, don Graciela Riquelme, don Víctor H. Rojas, y don Víctor H. Rojas.

**BONIFICACION A CHOFERES DE LOCOMOCION.** — Los personales de choferes de la locomoción colectiva de pasajeros, tanto de Santiago como de Valparaíso y Concepción, se beneficiarán con la bonificación especial de 20 mil pesos, acordada por el gobierno.

Los citados empresarios han dispuesto la entrega de 80 millones de pesos, para atender a esta exigencia de sus personales, previa la puesta en vigencia de las nuevas tarifas.

**ESTUDIANTE DE INGENIERIA CIVIL OBTUVO MOTONETA "ORANGE CRUSH - BIDU".** — Don Víctor Pérez Donoso, estudiante de la U. Católica, triunfó en el segundo sorteo de la Compañía Cervecerías Unidas.

El señor Víctor Pérez Donoso, de 23 años de edad, alumno del 4.º Año de Ingeniería Civil de la Universidad Católica, obtuvo la segunda motoneta que quincenalmente sortea la Compañía Cervecerías Unidas, por intermedio de sus productos Orange Crush y Bidu.

Consumidor habitual de estos productos, don Víctor Pérez es el menor de once hermanos, y entre todos ellos juntan las tarjetas, lo que ha permitido a Víctor participar en los concursos anteriores de estos productos, que periódicamente organiza la Compañía.

**ACTUALIDAD DEL CONCURSO.** — Entrevistado don Víctor Pérez Donoso sobre el concurso, nos dijo: "No podía ser

más oportuno, dado el calamitoso estado en que se encuentra la locomoción en la capital. Para mí, especialmente, la obtención de este premio significa una gran simplificación en mi desarrollo económico, ya que desde tener un vehículo para movilizarme entre la Universidad y mis trabajos, que ya empiezo a desarrollar".

**ENTREGA DEL PREMIO.** — En las oficinas centrales de la Compañía Cervecerías Unidas fue entregada a don Víctor Pérez la segunda motoneta quincenalmente sortea Orange Crush y Bidu, por don Eugenio Ried Aguirre, jefe del Departamento de Propaganda de C. C. U., y por don José Joffe, funcionario del mismo Departamento.

En la entrega del premio, don Víctor Pérez expresó su satisfacción por haber obtenido el premio, y agradeció a la Compañía Cervecerías Unidas por haberle otorgado este premio.

La Compañía Cervecerías Unidas, a través de sus productos Orange Crush y Bidu, busca promover el desarrollo económico de sus consumidores, otorgando premios a los que consumen estos productos.

El premio otorgado a don Víctor Pérez es una motoneta "Orange Crush - Bidu", que será utilizada por él para sus desplazamientos entre la Universidad y sus trabajos.

La Compañía Cervecerías Unidas, a través de sus productos Orange Crush y Bidu, busca promover el desarrollo económico de sus consumidores, otorgando premios a los que consumen estos productos.

El premio otorgado a don Víctor Pérez es una motoneta "Orange Crush - Bidu", que será utilizada por él para sus desplazamientos entre la Universidad y sus trabajos.

La Compañía Cervecerías Unidas, a través de sus productos Orange Crush y Bidu, busca promover el desarrollo económico de sus consumidores, otorgando premios a los que consumen estos productos.

El premio otorgado a don Víctor Pérez es una motoneta "Orange Crush - Bidu", que será utilizada por él para sus desplazamientos entre la Universidad y sus trabajos.

La Compañía Cervecerías Unidas, a través de sus productos Orange Crush y Bidu, busca promover el desarrollo económico de sus consumidores, otorgando premios a los que consumen estos productos.

El premio otorgado a don Víctor Pérez es una motoneta "Orange Crush - Bidu", que será utilizada por él para sus desplazamientos entre la Universidad y sus trabajos.

La Compañía Cervecerías Unidas, a través de sus productos Orange Crush y Bidu, busca promover el desarrollo económico de sus consumidores, otorgando premios a los que consumen estos productos.

El premio otorgado a don Víctor Pérez es una motoneta "Orange Crush - Bidu", que será utilizada por él para sus desplazamientos entre la Universidad y sus trabajos.

La Compañía Cervecerías Unidas, a través de sus productos Orange Crush y Bidu, busca promover el desarrollo económico de sus consumidores, otorgando premios a los que consumen estos productos.

El premio otorgado a don Víctor Pérez es una motoneta "Orange Crush - Bidu", que será utilizada por él para sus desplazamientos entre la Universidad y sus trabajos.

La Compañía Cervecerías Unidas, a través de sus productos Orange Crush y Bidu, busca promover el desarrollo económico de sus consumidores, otorgando premios a los que consumen estos productos.

## PAGO OPORTUNO A JUBILADOS.

El Presidente de la República recibió en audiencia especial, al mediado de ayer, al diputado Edgardo Barreto, quien acompañaba a los señores Oscar Jiménez y al general (B) don Jorge Pinto Vial. Durante la entrevista, le solicitó al Excmo. señor Ibáñez, se adoptaran las medidas necesarias para la cancelación oportuna de las asignaciones familiares y reajustes atrasados de los jubilados.

Sobre el particular, S. E. contestó, posteriormente, con el Ministro de Hacienda.

**OPINION DEL JEFE.** — El señor Manuel Capileira, jefe de la zona municipal, dijo que los obreros de color oscuro, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el agua, sin cobrar remuneración por esta labor extraordinaria. Agregó que los jardines, que entre los señores Capileira y los señores Capileira, hacen una especie de competencia para mantener en mejores condiciones los jardines.

**TRABAJADORES Y EMPLEADOS.** — Los señores Capileira y los señores Capileira, que en su mayoría son de color verde o azul, en muchas oportunidades, a las 3 o 4 de la madrugada, ya están repulando los jardines, para aprovechar mejor el



**TRABAJO**

**LO DE ARGENTINA.** — Corte del Trabajo dicta fallo con respecto a la acción del pliego de peticiones presentado por los trabajadores de la Braden Copper Co. de Argentina.

**CONFLICTO SOLUCIONADO.** — El conflicto totalmente solucionado el conflicto que mantenían los obreros de la Imprenta Selecta de Lima Jurado. El laudo conlleva mejoras equitativas en salarios.

**PREFERENCIAS ECONOMICAS.** — Mediante aumentos de 7,3% en los jornales se determinó a las diferencias únicas existentes entre los salarios y la gerencia de la Cia. Ara Bellavista.

**CONFLICTO SOLUCIONADO DIFERENCIAS.** — En el Ministerio del Trabajo quedó solucionado el conflicto que existía entre los 200 trabajadores de la industria textil.

**PRECAUCIONADO CON LAS ENFERMEDADES DEL VERANO!**

Beba solamente Leche Chocolatada de la Central de Leche Chile, que viene pasteurizada y en envases herméticos. ¡Resesque tranquilo... con LECHE CHOCOLATADA DE LA CENTRAL DE LECHE CHILE!

**DETECTIVES PRIVADOS**

Solicitemos informaciones sobre detectives y particulares, vigilancia y obtención de peritajes.

Cobranza — Seriedad  
Reserva absoluta

Calle 215 — Oficina 418  
María plaza — Fono 33516







# Beneficios que concierne proyecto de reajuste a los Empleados Públicos

TAMBIEN ESTAN COMPRENDIDOS LOS SEMIFISCALES Y LOS MUNICIPALES

## PENSIONES DE JUBILACION SE AUMENTAN EN RELACION CON LOS AÑOS EFECTIVOS DE SERVICIOS

El Gobierno anunció ayer que se vetará el proyecto que reajusta las pensiones de jubilación de los empleados públicos. En síntesis, esta iniciativa, ya comunicada por la Cámara de Diputados al Ejecutivo, contempla los siguientes beneficios:

**NORMAS GENERALES DEL REAJUSTE.**— En general, el proyecto reajusta en un 25% las rentas de los empleados públicos, del Congreso Nacional y del Servicio Nacional de Salud, que se rebajara a un 10% a los pensionados de las Fuerzas Armadas y de Carabineros, con excepción de los funcionarios que gozan las rentas asignadas a los grados 16 y 17, que no tendrán ningún descuento derivado de esta ley; este aumento será de un 15% para el Poder Judicial y para el personal afecto a servicios dependientes del Ministerio de Educación Pública, de las Universidades de Chile, Técnica del Estado y de Concepción; finalmente, el reajuste será de un 50% para los funcionarios que no gozan de:

a) Asignación de estímulo o de la que se les conceda por la presente ley; b) Asignación por concepto de trienios o trienios, con excepción de los trienios concedidos en el año 1945, a que se refieren las leyes 1.334 y 10.441; c) Asignación de acuerdo con el artículo 7.º de la ley 9.434; d) Los beneficios de la ley 10.223.

Los porcentajes de reajuste se aplicarán sobre los sueldos, reajustados de acuerdo a la ley 10.206, más la remuneración a que se refiere el artículo 12.º de la mencionada ley, que tiene el carácter de sueldo y que se reajustará en un 25% a partir de la vigencia de esta ley.

**ORDENES.**— Los jornales de los obreros fiscales se reajustarán en un 25%, con excepción de los obreros agrícolas del Servicio Nacional de Salud, que están afectos al DFL 243, de 22 de julio de 1952.

**SEMIFISCALES Y MUNICIPALES.**— Los sueldos y jornales de los empleados y obreros de las instituciones administrativas, fiscales y semifiscales de administración autónoma, autónoma y de las Municipalidades, se reajustarán en un 25%. No estarán afectos a esta disposición los empleados del Banco del Estado, que se regirán por el aumento de sueldos que contempla el proyecto de reajuste a los empleados públicos.

En la Empresa de los Ferrocarriles del Estado se considerará también como sueldo y jornal reajustado en conformidad a la ley 10.206, las diferencias de sueldos y salarios de dicha institución, en virtud de lo dispuesto en el artículo 10.º de la mencionada ley, y el jornal base de acuerdo con lo establecido en el artículo 12.º de la ley 10.206.

El mayor gasto que representa este reajuste será de cargo de los presupuestos de las instituciones a que se alude.

**ALTOS FUNCIONARIOS Y PARLAMENTARIOS.**— Se fija en las siguientes cantidades anuales las rentas de: Presidente de la República, \$ 4.000.000; Presidentes, Ministros y Fiscal de la Corte Suprema, \$ 1 millón; Secretarios de Estado, \$ 3.000.000; Ministros de Estado, \$ 3.000.000; Subsecretarios de Estado, \$ 2.400.000. Las personas señaladas no podrán percibir ni asignación de estímulo, ni otra remuneración accesorio. Asimismo, los Ministros y Subsecretarios no podrán recibir sueldos, dietas o participaciones de utilidades por el desempeño de otros cargos en la Administración Pública, concejales y en directorios.

**CONDONACION DE ANTICUO.**— Esta ley, además, condona el pago de la deuda de los funcionarios públicos a fines de 1945, a cuenta del reajuste del presente año.

**JUBILADOS.**— Las pensiones de jubilación, reiro y las concedidas a los dueños del personal fallecido en accidentes en actos de servicio de los servicios fiscales y semifiscales, se reajustarán en los porcentajes que se indican en los artículos 1.º, 2.º y 3.º de la presente ley (25% general, 10% para el Poder Judicial y 50% para el Poder Judicial y profesiones, etc.), reducidos a:

Un 25% para los beneficiarios o causantes con diez años de servicios efectivos y con menos de quince años.

Un 40% para los beneficiarios o causantes con 15 años de servicios efectivos y con menos de 20.

Un 60% para los beneficiarios o causantes con 20 años de servicios efectivos y con menos de 25.

Los que tengan 25 años de servicios efectivos o más, o que hayan obtenido el beneficio por incapacidad física o accidentes en actos de servicio, tendrán un reajuste equivalente al 100% de los porcentajes que en cada caso corresponden.

Las pensiones de montepío también percibirán el 100% del reajuste.

Este aumento se pagará directamente por Teoría, previo certificado extendido por la Dirección de Pensiones. Las instituciones semifiscales deberán pagar por su cuenta este reajuste a sus pensionados, para lo cual podrán modificar sus correspondientes presupuestos.

**UNIVERSIDADES.**— Para el cumplimiento de los reajustes contemplados en esta ley, el Presidente de la República entregará las siguientes sumas a las Universidades de Chile: Católica, \$ 20.000.000; Popular "Pedro Aguirre Cerda", \$ 2 millones; de la Universidad de Concepción, \$ 10.000.000; Austral de Valdivia, \$ 8.000.000; de Concepción, \$ 12 millones de pesos. Además, el Presidente entregará a la Universidad de Chile la cantidad de \$ 40.000.000 para que de cumplimiento a los compromisos internacionales contraídos por Chile para la construcción del edificio destinado al Centro Latinoamericano de Ciencias Sociales.

El señor DITTORN es vástago conocido en nuestros medios por sus relevantes éxitos como dirigente del deporte. No es para menos: quien es capaz de desenvolverse con amplia destreza en los medios internacionales y conseguir para nuestro país la organización de torneos que han amañado y disputado numerosas naciones, de muestra aptitud que cada patriota desea ver en los que dirigen nuestros asuntos de mayor importancia.

Pero lo anterior es sólo parte del bagaje que puede presentar don CARLOS DITTORN. Es fácil decir que es de aquellas personas que normalmente terminan por coronar con éxito toda empresa que acometen. Tales resultados suponen, en primer lugar, versación y conocimiento; él los posee. Después de terminar sus estudios en el país realizó cursos de perfeccionamiento en Ciencias Económicas en Universidades de Norteamérica y permanentemente se muestra al día en los principales problemas de esa índole.

Las labores a que se dedica don CARLOS DITTORN requieren, en segundo término, virtudes personales de constancia y destreza: el prestigio ganado en el manejo de sus negocios de comercio y actividades de industrial demuestran que también posee los atributos mencionados. Además, no desecha la organización de nuevas actividades que colaboren en el desenvolvimiento de nuestras labores productivas; el papel desempeñado como Director fundador del Banco Nacional del Trabajo, responde a esas inquietudes.

Por último, queremos insistir en un aspecto. La candidatura de don CARLOS DITTORN está ligada al movimiento que encabeza Eduardo Frei Montalva, es decir, forma parte de ese grupo de hombres y mujeres que buscan abrir cauces dinámicos a la actividad del país mediante la conjunción armónica de un Poder dividido por hombres de la mayor eficacia técnica, que organicen el esfuerzo colectivo en un clima de amplia democracia sindical y política, capaz de garantizar a todos los sectores respeto efectivo de sus derechos y necesidades legítimas.

Terminamos diciendo con plena sinceridad que, al adherir a la candidatura de don CARLOS DITTORN y al proponer hoy día a la opinión pública, creemos cumplir en la mejor forma con nuestros deberes ciudadanos, eligiendo para el servicio del país a un hombre que está a la altura de tan nobles tareas.

**VOTE POR CARLOS DITTORN EN LA LISTA N.º 14 EL COMITÉ INDEPENDIENTE**

de organismos en que el Fisco tenga participación.

La renta de los parlamentarios se fija en \$ 2.340.000, cantidad que se descompone en \$ 125.000 mensuales como dieta propiamente tal, un millón y medio al año y \$ 75.000 mensuales por concepto de gastos de representación, \$ 900.000 anuales.

**ASIGNACION DE TITULO.**— Las asignaciones especiales de título se fijan por la ley N.º 10.135, 10.190, y otras, se cambian por un reajuste equivalente al 50% de los sueldos que perciban los funcionarios profesionales, ya reajustados de acuerdo con la presente ley.

Del mismo modo y en igual porcentaje, se reajustará la asignación de que disfruta el personal del Consejo Nacional, y se otorga una idéntica a los Inspectores de Gerencia de la Contraloría General de la República, incluidos en el escalafón especial a que se refiere el artículo 41 de la ley 10.223.

**SUELDO MINIMO.**— Si aplicadas las disposiciones de la presente ley quedara personal de las plantillas permanentes y suplementarias de la Administración Pública, el del Servicio Nacional de Salud, del Congreso Nacional y del Poder Judicial, con una remuneración mensual total inferior a \$ 35.000—una cantidad dentro de este total la asignación familiar—, esta persona no podrá percibir un reajuste equivalente a la diferencia hasta completar dicha suma, que se otorgará en cualquier forma.

De ningún efecto legal y que será reabsorbido por cualquier aumento posterior, su suma, que se otorga, no se computará para la asignación de personal de las Fuerzas Armadas y Carabineros, de las Universidades de Chile y Técnica del Estado, del pago por horas de servicio y al de obreros pagados a jornal o en cualquier forma.

**ASIGNACIONES FAMILIARES.**— Fijase en la cantidad de \$ 4.300 mensuales por carga la asignación familiar para los empleados y obreros de las Administraciones Públicas, Congreso Nacional, del Poder Judicial, del Servicio Nacional de Salud, de las Universidades de Chile y Técnica del Estado, de la Universidad de Concepción, de los Ferrocarriles del Estado y de los jubilados prevalecientes de los mismos servicios, que será de cargo fiscal.

Las asignaciones familiares de los jubilados que paguen las Cajas de Previsión Social de los Empleados Municipales de Santiago y Valparaíso, serán elevadas a \$ 3.600 por carga, a contar del 1.º de enero.

**ESTUDIO DE PROCESOS CIENTIFICOS.**— Las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

Para estos efectos, las Universidades de Chile, Técnica del Estado, el Congreso Nacional, el Poder Judicial, el Departamento de la Producción, el Departamento del Cobre, la Empresa Nacional de Pulpas, la Empresa Nacional del Petróleo y la Caja de Crédito Minero, podrán crear u organizar, entre el 1.º de enero y el 31 de marzo de 1957, comisiones científicas, técnicas, económicas y sociales, o corporaciones, cuyos objetivos sean el estudio de los procesos científicos, técnicos, económicos y sociales de las actividades productivas o la investigación científica y tecnológica, como medio de colaborar al desarrollo económico del país y contribuir a la enseñanza profesional y técnica.

El sueldo o remuneración máxima que podrá percibir un profesional funcionario será de \$ 230.000 mensuales.

**NO IRA A LA CAJA.**— La primera diferencia de sueldo que resulta de la aplicación de esta ley, no ingresará a la respectiva Caja de Previsión, y quedará, en consecuencia, a beneficio del personal.

**MONEDA EXTRANJERA.**— No gozará de los aumentos establecidos en la presente ley el personal cuyas remuneraciones sean pagadas en moneda extranjera.

**ASIGNACIONES DE ESTIMULO.**— El personal dependiente de los servicios de Obras Públicas gozará de una asignación de estímulo de hasta un 50% del sueldo imponible, que se pagará mensualmente y que será considerada como sueldo para todos los efectos legales. De una asignación de igual porcentaje gozará el personal dependiente de la Dirección General del Trabajo, en las mismas condiciones legales.

**CANDIDATURAS.**— Los diferentes comandos se encuentran trabajando activamente en la organización de esta candidatura a diputado se hará en el Teatro Capitol. En el curso de la presente semana, el señor Contreras dirigirá un mitin al electorado por Radio O'Higgins.

**LUIS GOYCOOLEA CORTES.**— Intimamente se trabaja en las dos secretarías de esta candidatura a diputado, ubicadas en el segundo piso del Pasaje Matte, para realizar una concentración y proclamación del señor Goycoolea, a efectuarse en fecha próxima.

**LARRAIN Y EGARA.**— Al día siguiente de la reunión de los dirigentes del Comité General de las candidaturas a senador de Bernardo Larraín y a diputado por el primer distrito de Jaime Egara, se reunieron los señores Goycoolea y Contreras, en que los jefes dieron a conocer al jefe de la campaña, don Germán Domínguez, la labor desahogada y los planes generales de la marcha.

**AUGUSTO HENGST.**— Su candidatura a diputado por el primer distrito continúa recibiendo adhesiones de tanto de estudiantes, deportistas, como de un gran sector del Matadero. El próximo domingo, el candidato ofrecerá una charla por Radio La Reina.

**MARIO PALESTRO.**— Vecinos de La Cisterna han ofrecido toda su colaboración al señor Palestro, quien se prepara a elecciones como diputado por el distrito. Se han constituido también comités independientes en la población "La Cisterna" y en la población "San Ramón".

**JORGE ALESSANDRI.**— Su candidatura a senador por el primer distrito, por elementos de la agricultura, la producción, el comercio, los gremios y del variado sector de la industria, que también fueron proclamados los candidatos a diputados por el cuarto distrito de señores Huelmo Olave y Jaime Bulnes. El señor Alessandri, en esa oportunidad, ratificó la significación de la política que encarna su postulación.

**JUAN DE ROSA.**— Sigue con entusiasmo la preparación de la postulación de este candidato a diputado por el primer distrito, a efectuarse el domingo próximo en el Teatro Municipal. Especial dedicación a este acto tienen los integrantes del Comité Femenino, que agrupa a artistas, profesoras, empleadas y obreras y que preside la conocida artista Flor Hernández.

**ENRIQUE SOTO.**— Ayer quedó constituido el Comando General de esta candidatura a diputado, por el primer distrito. Lo preside el señor Soto, quien es asimismo presidente de la Agrupación de Trabajadores Independientes, esta para las 20 horas de hoy, en Santo Domingo 1441, a los señores Soto, Olave y Bulnes, quienes se reúnen a las 19 horas de hoy, en Huérfanos 575, oficina 814.

**CECILIA GUZMAN CASTRO.**— En distintas comunas de la capital se han constituido comités de industriales independientes en favor de su candidatura a diputado por Santiago. Para el sector norte del primer distrito, el señor Salomón Meyhuys, para el sur, el señor René Artiga.

**HENRIQUE SOTO.**— La Confederación de Trabajadores Independientes, esta para las 20 horas de hoy, en Santo Domingo 1441, a los señores Soto, Olave y Bulnes, quienes se reúnen a las 19 horas de hoy, en Huérfanos 575, oficina 814.

**JOSE MIGUEL NAERONA.**— Este candidato a diputado por el primer distrito, se prepara a la postulación de este candidato a diputado por el primer distrito, a efectuarse el domingo próximo en el Teatro Municipal. Especial dedicación a este acto tienen los integrantes del Comité Femenino, que agrupa a artistas, profesoras, empleadas y obreras y que preside la conocida artista Flor Hernández.

**ENRIQUE SOTO.**— Ayer quedó constituido el Comando General de esta candidatura a diputado, por el primer distrito. Lo preside el señor Soto, quien es asimismo presidente de la Agrupación de Trabajadores Independientes, esta para las 20 horas de hoy, en Santo Domingo 1441, a los señores Soto, Olave y Bulnes, quienes se reúnen a las 19 horas de hoy, en Huérfanos 575, oficina 814.

**CECILIA GUZMAN CASTRO.**— En distintas comunas de la capital se han constituido comités de industriales independientes en favor de su candidatura a diputado por Santiago. Para el sector norte del primer distrito, el señor Salomón Meyhuys, para el sur, el señor René Artiga.

**HENRIQUE SOTO.**— La Confederación de Trabajadores Independientes, esta para las 20 horas de hoy, en Santo Domingo 1441, a los señores Soto, Olave y Bulnes, quienes se reúnen a las 19 horas de hoy, en Huérfanos 575, oficina 814.

**JOSE MIGUEL NAERONA.**— Este candidato a diputado por el primer distrito, se prepara a la postulación de este candidato a diputado por el primer distrito, a efectuarse el domingo próximo en el Teatro Municipal. Especial dedicación a este acto tienen los integrantes del Comité Femenino, que agrupa a artistas, profesoras, empleadas y obreras y que preside la conocida artista Flor Hernández.

**ENRIQUE SOTO.**— Ayer quedó constituido el Comando General de esta candidatura a diputado, por el primer distrito. Lo preside el señor Soto, quien es asimismo presidente de la Agrupación de Trabajadores Independientes, esta para las 20 horas de hoy, en Santo Domingo 1441, a los señores Soto, Olave y Bulnes, quienes se reúnen a las 19 horas de hoy, en Huérfanos 575, oficina 814.

**CECILIA GUZMAN CASTRO.**— En distintas comunas de la capital se han constituido comités de industriales independientes en favor de su candidatura a diputado por Santiago. Para el sector norte del primer distrito, el señor Salomón Meyhuys, para el sur, el señor René Artiga.

**HENRIQUE SOTO.**— La Confederación de Trabajadores Independientes, esta para las 20 horas de hoy, en Santo Domingo 1441, a los señores Soto, Olave y Bulnes, quienes se reúnen a las 19 horas de hoy, en Huérfanos 575, oficina 814.

**JOSE MIGUEL NAERONA.**— Este candidato a diputado por el primer distrito, se prepara a la postulación de este candidato a diputado por el primer distrito, a efectuarse el domingo próximo en el Teatro Municipal. Especial dedicación a este acto tienen los integrantes del Comité Femenino, que agrupa a artistas, profesoras, empleadas y obreras y que preside la conocida artista Flor Hernández.



## This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black, inner cover material. There is no text or other markings on the page.







## COLOMBIA PAGARA COMPROMISOS COMERCIALES EN ESTADOS UNIDOS

El Ministro de Hacienda, Luis Morales Gómez, declaró haber llegado a un acuerdo con los Bancos yanquis.

WASHINGTON, 30. (UP).— El Ministro de Hacienda de Colombia, doctor Luis Morales Gómez, declaró hoy que su gobierno ha llegado a un "pleno acuerdo" con los Bancos privados norteamericanos en lo relativo al pago de los compromisos comerciales ya vencidos de Colombia.

Esos compromisos comerciales vencidos e impagos han sido calculados en 125.000.000 de dólares.

En virtud del acuerdo, añadió el doctor Morales, los Bancos privados harán efectivo el pago del 70 por ciento de los compromisos, es decir, de unos 87.500.000 de dólares.

El Ministro declaró a la United Press que espera hacer un anuncio formal del acuerdo, el viernes, en Nueva York.

De acuerdo con el plan colombiano, los saldos pendientes de pago serán cancelados por Colombia como sigue: el 60 por ciento en dinero efectivo y el 40 por ciento en bonos.

El doctor Morales llegó a Washington el lunes para asistir a la reunión de la Comisión de Representantes Presidenciales que terminó sus deliberaciones ayer.

**Básquet de Paraguay venció en Sao Paulo**  
SAO PAULO, 30 (UP).— El equipo de básquetbol Ciudad Nueva, de Paraguay, derrotó a los locales por 33 al 30, en un partido celebrado aquí.

El equipo paraguayo, dirigido por el entrenador Juan Gómez, dijo que su país pagará sus deudas comerciales en EE. UU.

**Falleció el Capitán General de Cataluña**  
PUIGERDÀ, (España), 30 (UP).— El teniente general Juan Bautista Sancha González, capitán general de Cataluña desde 1949, y uno de los más destacados militares del ejército nacionalista en la guerra civil, falleció hoy de un ataque cardíaco mientras hacía una visita de inspección a este cuartel.

El finado, que contaba 63 años de edad, era el comandante militar de toda la región catalana (con cuarteles en Barcelona).

Después de haberse distinguido en la guerra civil, en la que fue premiado con el ascenso de general de brigada a general de división, fue nombrado capitán general de las Baleares, y luego de la quinta región, con cuartel general en Zaragoza.

Sánchez ascendió a teniente general en 1944. En 1949 se le confió el mando de la cuarta región militar, que comprendía Cataluña, uno de los distritos militares más destacados de España, por su importancia política y social y su frontera con Francia.

ONASSIS.— Ofrece a Egipto un oleoducto en Suez.

**Onassis ofrece un oleoducto a Egipto**  
Su costo sería de 40 millones de dólares.

EL CAIRO, 30. (UP).— El magnate griego-argentino Aristides Onassis se ha ofrecido para construir un oleoducto paralelo al Canal de Suez, según informó hoy la agencia noticiosa semi-oficial Corbis Oriente.

El propósito del oleoducto, según la agencia, sería suplir a los superpetroleros que, a causa de su tamaño, no pueden pasar actualmente por el canal.

La agencia dijo también que Onassis calcula que el oleoducto podría ser construido en diez meses, a un costo de 40.000.000 de dólares.

**EL "AFFAIRE" PEREZ - DIEZ**  
BUENOS AIRES, 30. (UP).— Los médicos de la Comisión Argentina de Homicidios notaron hoy que los apoderados de Memo Diez habían ya antes de salir de México que el pugil mexicano sufría de lesiones permanentes, que le impedirían pelear aquí con el campeón mundial Pascual Pérez.

En un informe elevado a la Comisión, los doctores Carlos de Filippis Novoa, Marcos Elfer y Tomás Insaurralde, dijeron que los apoderados de Diez compraron en México, antes de venir a la Argentina, algunos medicamentos que indican que ya sentían preocupación por las lesiones cerebrales del pugilista.

Los médicos hicieron notar que la compra de "ácido glutámico" muestra que la incapacidad de Diez para pelear se había ya hecho evidente antes de venir a la Argentina.

PARIS, 30. (UP).— Edouard Rabret, secretario general de la Comisión Mundial de Boxeo, dijo hoy no haber recibido aún una confirmación oficial de las Asociaciones de Boxeo Argentina o mexicana, de que no se verificará ya el encuentro por el campeonato mundial de peso mosca, entre Pascual Pérez y Memo Diez.

"Todo lo que he sabido proviene de las informaciones de la prensa", declaró Rabret, "y, por supuesto, nada puede hacer mientras no me lo pidan oficialmente las asociaciones Argentina o mexicana".

De acuerdo con lo arreglado anteriormente por el argentino Pérez y el mexicano Diez, iban a disputar el título en Buenos Aires, el 6 de febrero próximo, pero que las informaciones de prensa dijeron que Diez, por no sentirse bien, paró de Buenos Aires, donde se estaba entrenando, y regresó a México.

"Personalmente, yo sería partidario de dar a Diez otra oportunidad de aquí a unos dos meses, período al cabo del cual podría estar en condiciones de pelear", expresó Rabret.

"Pero, naturalmente, primero necesito saber qué pasa a Diez y cuál es la opinión de mis colegas de la Comisión Mundial".



CONSEJO DE LA OEA RINDE TRIBUTO A LA MEMORIA DE GABRIELA MISTRAL. WASHINGTON, D. C. — El Consejo de la Organización de los Estados Americanos celebró recientemente una sesión protocolar para rendir homenaje a la memoria de la insignie poeta chilena Gabriela Mistral, que falleció recientemente en N. York. En el grabado, el Embajador de Chile en el Consejo de la OEA, doctor Alberto Sepúlveda Contreras, agradece el nombre del Gobierno de su país, las palabras de condolencia que acaba de pronunciar el Presidente del Consejo, Embajador, representante del Brasil, doctor Fernando Lobo (derecha). A la izquierda aparecen los Embajadores Luis Quintanilla y Guillermo Sevilla Sacasa, de México y Nicaragua, respectivamente, quienes también hicieron uso de la palabra en la emotiva ceremonia. — (Foto PAU).

El Presidente, hablando en la víspera del primer aniversario de su toma de posesión de la alta magistratura, explicó que ese convenio es mejor que cualquier discurso, porque "significa más que un simple acto, ya que nos identifica en la misma medida que es la defensa de la paz en el mundo y la seguridad de los pueblos que desean continuar siendo libres juntamente con el norteamericano".

Este hecho fue revelado por el Presidente Juscelino Kubitschek, en declaraciones formuladas en vísperas del primer aniversario de su Gobierno.

SANTOS, 30 (UP).— La mejor respuesta a cualquier pregunta acerca de las relaciones de Brasil con los Estados Unidos es, a juicio del Presidente Juscelino Kubitschek, el reciente acuerdo para establecer la estación norteamericana de observación de producción hidroeléctrica en la isla de Fernando de Noronha.

Reunido la presente cooperación norteamericano-brasileña, el Presidente informó que durante el año pasado el Brasil percibió 333.000.000 de dólares en calidad de asistencia financiera, suma que es mucho más que la recibida en ningún otro período igual. Dio también que las inversiones de capital norteamericano en el Brasil ascendieron a 232.000.000 de dólares, "lo que junto con la ayuda financiera hace llegar a cerca de 565.000.000 de dólares el capital norteamericano en el país desde hace un año".

"Sería superfluo —prosiguió el Presidente— anotar la evidencia de que los norteamericanos son nuestros mejores clientes. Tenemos que dar gracias a Dios por no estar en discordia en ningún punto esencial con el país norteamericano, aunque hay muchas cosas que necesitan discutirse, y que no han sido discutidas".

Pierre Abelin, representante de Francia, sostuvo que el Banco Internacional, la Corporación Financiera y el Plan de Asistencia Técnica no son suficientes para tal finalidad.

Los grupos combatientes están formados por unidades de la Milicia Civil reclutada entre los obreros que merecen confianza a los comunistas.

Se han llevado a cabo maniobras con tal fin, entre ellas un simulacro, con carros blindados, a supuestos rebeldes parapetados en una fábrica.

BERLIN, 30 (UP).— Los comunistas de Alemania Oriental revelaron hoy que han verificado maniobras militares extraordinarias para preparar a sus fuerzas, con el fin de que puedan apilar cualquier levantamiento al estilo del húngaro que pudiera estallar en la zona comunista.

El periódico del Partido Comunista de Magdeburgo, "Volksstimme", dice que las tropas, la policía y la milicia obrera efectuaron recientemente maniobras contra "los enemigos... del Estado" en Halberstadt.

Según el diario, las fuerzas gubernamentales usaron carabinas, ametralladoras y carros blindados, y los jueces las declararon triunfantes.

El periódico declara abiertamente que la maniobra no fue la de tipo habitual, realizada contra una supuesta fuerza militar extranjera, sino una prueba de la capacidad de las fuerzas del Gobierno para sofocar una rebelión anticomunista.

Cita las palabras de un testigo de los ejercicios, que dijo: "Cuando pienso en lo que pasó hace pocas semanas en Budapest no tengo más remedio que aprobar esta maniobra. Nunca será excesiva nuestra vigilancia".

La maniobra demostró, a juicio del órgano comunista, "la forma en que los enemigos de nuestro joven Estado de trabajadores y campesinos serán repelidos si se atreven a perturbar la pacífica vida de Halberstadt".

No se reveló el número de las fuerzas que tomaron parte en la maniobra. El periódico sólo dijo que "varios centenares" de miembros de los "grupos combatientes" se unieron a la policía y las unidades del ejército comunista en el ejercicio.

ARLEIGH BURKE.— Hizo asombrosas declaraciones sobre el poderío naval de Rusia.

WASHINGTON, 30. (UP).— El Almirante Arleigh A. Burke declaró ante la Comisión de Servicios Armados de la Cámara Baja que "la Marina Soviética tiene ahora más de 450 submarinos", es decir, 50 más que lo que se había informado anteriormente.

El Almirante dijo también que los rusos "han construido más buques de guerra de todos los tipos, desde la Segunda Guerra Mundial, que todo el resto del mundo en su conjunto".

Un representante republicano, W. Sterling Cole, dijo a Burke que su declaración era "asombrosa".

El representante demócrata, Melvin Price, preguntó por qué Rusia construyó tantos submarinos si pretendía usarlos sólo con propósitos defensivos.

Burke dijo que los rusos emplean "técnicas de producción en masa" para producir submarinos y que su objetivo es tener 1.200 de estas naves.

El propósito de esa enorme flota submarina, añadió, es poder asestar un golpe contundente a Estados Unidos al comienzo de una guerra.

El despliegue de "cualquier número significativo de submarinos" pudiera ser una advertencia para Estados Unidos de que Rusia se dispone a iniciar un ataque, expresó también.

AGREGADOS MILITARES DE EE. UU. DEBEN ABANDONAR MOSCU

MOSCU, 30. (U. P.).— El Gobierno soviético ordenó hoy a dos Agregados Militares norteamericanos que abandonen inmediatamente este país. Los observadores consideran la medida una represalia por la reciente expulsión de diplomáticos soviéticos por Estados Unidos.

La Agencia oficial Tass, dijo que el mayor Hubert Tamm y el capitán Charles W. Stuckell, "se dedicaron a actividades incompatibles con su categoría de personal diplomático acreditado".

"Su permanencia por más tiempo en la Unión Soviética es indeseable", agregó la Tass.

Se entregó al Embajador norteamericano, Charles E. Bohlen, la nota en que oficialmente se da cuenta de las acciones rusas. Sin embargo, la Radio Moscú dijo que la nota no fijó un plazo para la partida de los Agregados en cuestión.

Una transmisión de Moscú citada en Londres dijo que la nota exigía "la partida inmediata".

La Tass no ofreció detalles de las supuestas actividades "incompatibles" de Tamm y Stuckell. Los observadores locales creen que se dispuso a salir del país en represalia por la reciente expulsión de diplomáticos soviéticos por Estados Unidos.

Stuckell se encuentra en Moscú desde julio último, y Tamm desde septiembre de 1955.

En un caso similar de la semana pasada, el régimen comunista de Hungría dispuso la expulsión del Agregado Militar británico sir George Agnew, "por actividades incompatibles con la categoría de personal diplomático".

(Gran Bretaña respondió prontamente expulsando al Agregado Militar húngaro en Londres).

## La US\$ 587.000.000 llegaron los ingresos de capital norteamericano al Brasil en 1956

Este hecho fue revelado por el Presidente Juscelino Kubitschek, en declaraciones formuladas en vísperas del primer aniversario de su Gobierno.

SANTOS, 30 (UP).— La mejor respuesta a cualquier pregunta acerca de las relaciones de Brasil con los Estados Unidos es, a juicio del Presidente Juscelino Kubitschek, el reciente acuerdo para establecer la estación norteamericana de observación de producción hidroeléctrica en la isla de Fernando de Noronha.

Reunido la presente cooperación norteamericano-brasileña, el Presidente informó que durante el año pasado el Brasil percibió 333.000.000 de dólares en calidad de asistencia financiera, suma que es mucho más que la recibida en ningún otro período igual. Dio también que las inversiones de capital norteamericano en el Brasil ascendieron a 232.000.000 de dólares, "lo que junto con la ayuda financiera hace llegar a cerca de 565.000.000 de dólares el capital norteamericano en el país desde hace un año".

"Sería superfluo —prosiguió el Presidente— anotar la evidencia de que los norteamericanos son nuestros mejores clientes. Tenemos que dar gracias a Dios por no estar en discordia en ningún punto esencial con el país norteamericano, aunque hay muchas cosas que necesitan discutirse, y que no han sido discutidas".

Pierre Abelin, representante de Francia, sostuvo que el Banco Internacional, la Corporación Financiera y el Plan de Asistencia Técnica no son suficientes para tal finalidad.

Los grupos combatientes están formados por unidades de la Milicia Civil reclutada entre los obreros que merecen confianza a los comunistas.

Se han llevado a cabo maniobras con tal fin, entre ellas un simulacro, con carros blindados, a supuestos rebeldes parapetados en una fábrica.

BERLIN, 30 (UP).— Los comunistas de Alemania Oriental revelaron hoy que han verificado maniobras militares extraordinarias para preparar a sus fuerzas, con el fin de que puedan apilar cualquier levantamiento al estilo del húngaro que pudiera estallar en la zona comunista.

El periódico del Partido Comunista de Magdeburgo, "Volksstimme", dice que las tropas, la policía y la milicia obrera efectuaron recientemente maniobras contra "los enemigos... del Estado" en Halberstadt.

Según el diario, las fuerzas gubernamentales usaron carabinas, ametralladoras y carros blindados, y los jueces las declararon triunfantes.

El periódico declara abiertamente que la maniobra no fue la de tipo habitual, realizada contra una supuesta fuerza militar extranjera, sino una prueba de la capacidad de las fuerzas del Gobierno para sofocar una rebelión anticomunista.

Cita las palabras de un testigo de los ejercicios, que dijo: "Cuando pienso en lo que pasó hace pocas semanas en Budapest no tengo más remedio que aprobar esta maniobra. Nunca será excesiva nuestra vigilancia".

La maniobra demostró, a juicio del órgano comunista, "la forma en que los enemigos de nuestro joven Estado de trabajadores y campesinos serán repelidos si se atreven a perturbar la pacífica vida de Halberstadt".

No se reveló el número de las fuerzas que tomaron parte en la maniobra. El periódico sólo dijo que "varios centenares" de miembros de los "grupos combatientes" se unieron a la policía y las unidades del ejército comunista en el ejercicio.

ARLEIGH BURKE.— Hizo asombrosas declaraciones sobre el poderío naval de Rusia.

WASHINGTON, 30. (UP).— El Almirante Arleigh A. Burke declaró ante la Comisión de Servicios Armados de la Cámara Baja que "la Marina Soviética tiene ahora más de 450 submarinos", es decir, 50 más que lo que se había informado anteriormente.

El Almirante dijo también que los rusos "han construido más buques de guerra de todos los tipos, desde la Segunda Guerra Mundial, que todo el resto del mundo en su conjunto".

Un representante republicano, W. Sterling Cole, dijo a Burke que su declaración era "asombrosa".

El representante demócrata, Melvin Price, preguntó por qué Rusia construyó tantos submarinos si pretendía usarlos sólo con propósitos defensivos.

Burke dijo que los rusos emplean "técnicas de producción en masa" para producir submarinos y que su objetivo es tener 1.200 de estas naves.

El propósito de esa enorme flota submarina, añadió, es poder asestar un golpe contundente a Estados Unidos al comienzo de una guerra.

El despliegue de "cualquier número significativo de submarinos" pudiera ser una advertencia para Estados Unidos de que Rusia se dispone a iniciar un ataque, expresó también.

AGREGADOS MILITARES DE EE. UU. DEBEN ABANDONAR MOSCU

MOSCU, 30. (U. P.).— El Gobierno soviético ordenó hoy a dos Agregados Militares norteamericanos que abandonen inmediatamente este país. Los observadores consideran la medida una represalia por la reciente expulsión de diplomáticos soviéticos por Estados Unidos.

La Agencia oficial Tass, dijo que el mayor Hubert Tamm y el capitán Charles W. Stuckell, "se dedicaron a actividades incompatibles con su categoría de personal diplomático acreditado".

"Su permanencia por más tiempo en la Unión Soviética es indeseable", agregó la Tass.

Se entregó al Embajador norteamericano, Charles E. Bohlen, la nota en que oficialmente se da cuenta de las acciones rusas. Sin embargo, la Radio Moscú dijo que la nota no fijó un plazo para la partida de los Agregados en cuestión.

Una transmisión de Moscú citada en Londres dijo que la nota exigía "la partida inmediata".

La Tass no ofreció detalles de las supuestas actividades "incompatibles" de Tamm y Stuckell. Los observadores locales creen que se dispuso a salir del país en represalia por la reciente expulsión de diplomáticos soviéticos por Estados Unidos.

Stuckell se encuentra en Moscú desde julio último, y Tamm desde septiembre de 1955.

En un caso similar de la semana pasada, el régimen comunista de Hungría dispuso la expulsión del Agregado Militar británico sir George Agnew, "por actividades incompatibles con la categoría de personal diplomático".

(Gran Bretaña respondió prontamente expulsando al Agregado Militar húngaro en Londres).

El periódico declara abiertamente que la maniobra no fue la de tipo habitual, realizada contra una supuesta fuerza militar extranjera, sino una prueba de la capacidad de las fuerzas del Gobierno para sofocar una rebelión anticomunista.

Cita las palabras de un testigo de los ejercicios, que dijo: "Cuando pienso en lo que pasó hace pocas semanas en Budapest no tengo más remedio que aprobar esta maniobra. Nunca será excesiva nuestra vigilancia".

La maniobra demostró, a juicio del órgano comunista, "la forma en que los enemigos de nuestro joven Estado de trabajadores y campesinos serán repelidos si se atreven a perturbar la pacífica vida de Halberstadt".

No se reveló el número de las fuerzas que tomaron parte en la maniobra. El periódico sólo dijo que "varios centenares" de miembros de los "grupos combatientes" se unieron a la policía y las unidades del ejército comunista en el ejercicio.

ARLEIGH BURKE.— Hizo asombrosas declaraciones sobre el poderío naval de Rusia.

WASHINGTON, 30. (UP).— El Almirante Arleigh A. Burke declaró ante la Comisión de Servicios Armados de la Cámara Baja que "la Marina Soviética tiene ahora más de 450 submarinos", es decir, 50 más que lo que se había informado anteriormente.

El Almirante dijo también que los rusos "han construido más buques de guerra de todos los tipos, desde la Segunda Guerra Mundial, que todo el resto del mundo en su conjunto".

Un representante republicano, W. Sterling Cole, dijo a Burke que su declaración era "asombrosa".

El representante demócrata, Melvin Price, preguntó por qué Rusia construyó tantos submarinos si pretendía usarlos sólo con propósitos defensivos.

Burke dijo que los rusos emplean "técnicas de producción en masa" para producir submarinos y que su objetivo es tener 1.200 de estas naves.

El propósito de esa enorme flota submarina, añadió, es poder asestar un golpe contundente a Estados Unidos al comienzo de una guerra.

El despliegue de "cualquier número significativo de submarinos" pudiera ser una advertencia para Estados Unidos de que Rusia se dispone a iniciar un ataque, expresó también.

AGREGADOS MILITARES DE EE. UU. DEBEN ABANDONAR MOSCU

MOSCU, 30. (U. P.).— El Gobierno soviético ordenó hoy a dos Agregados Militares norteamericanos que abandonen inmediatamente este país. Los observadores consideran la medida una represalia por la reciente expulsión de diplomáticos soviéticos por Estados Unidos.

La Agencia oficial Tass, dijo que el mayor Hubert Tamm y el capitán Charles W. Stuckell, "se dedicaron a actividades incompatibles con su categoría de personal diplomático acreditado".

"Su permanencia por más tiempo en la Unión Soviética es indeseable", agregó la Tass.

Se entregó al Embajador norteamericano, Charles E. Bohlen, la nota en que oficialmente se da cuenta de las acciones rusas. Sin embargo, la Radio Moscú dijo que la nota no fijó un plazo para la partida de los Agregados en cuestión.

Una transmisión de Moscú citada en Londres dijo que la nota exigía "la partida inmediata".

La Tass no ofreció detalles de las supuestas actividades "incompatibles" de Tamm y Stuckell. Los observadores locales creen que se dispuso a salir del país en represalia por la reciente expulsión de diplomáticos soviéticos por Estados Unidos.

Stuckell se encuentra en Moscú desde julio último, y Tamm desde septiembre de 1955.

En un caso similar de la semana pasada, el régimen comunista de Hungría dispuso la expulsión del Agregado Militar británico sir George Agnew, "por actividades incompatibles con la categoría de personal diplomático".

(Gran Bretaña respondió prontamente expulsando al Agregado Militar húngaro en Londres).

El periódico declara abiertamente que la maniobra no fue la de tipo habitual, realizada contra una supuesta fuerza militar extranjera, sino una prueba de la capacidad de las fuerzas del Gobierno para sofocar una rebelión anticomunista.

Cita las palabras de un testigo de los ejercicios, que dijo: "Cuando pienso en lo que pasó hace pocas semanas en Budapest no tengo más remedio que aprobar esta maniobra. Nunca será excesiva nuestra vigilancia".

La maniobra demostró, a juicio del órgano comunista, "la forma en que los enemigos de nuestro joven Estado de trabajadores y campesinos serán repelidos si se atreven a perturbar la pacífica vida de Halberstadt".

No se reveló el número de las fuerzas que tomaron parte en la maniobra. El periódico sólo dijo que "varios centenares" de miembros de los "grupos combatientes" se unieron a la policía y las unidades del ejército comunista en el ejercicio.

ARLEIGH BURKE.— Hizo asombrosas declaraciones sobre el poderío naval de Rusia.

WASHINGTON, 30. (UP).— El Almirante Arleigh A. Burke declaró ante la Comisión de Servicios Armados de la Cámara Baja que "la Marina Soviética tiene ahora más de 450 submarinos", es decir, 50 más que lo que se había informado anteriormente.

El Almirante dijo también que los rusos "han construido más buques de guerra de todos los tipos, desde la Segunda Guerra Mundial, que todo el resto del mundo en su conjunto".

Un representante republicano, W. Sterling Cole, dijo a Burke que su declaración era "asombrosa".

El representante demócrata, Melvin Price, preguntó por qué Rusia construyó tantos submarinos si pretendía usarlos sólo con propósitos defensivos.

Burke dijo que los rusos emplean "técnicas de producción en masa" para producir submarinos y que su objetivo es tener 1.200 de estas naves.

El propósito de esa enorme flota submarina, añadió, es poder asestar un golpe contundente a Estados Unidos al comienzo de una guerra.

El despliegue de "cualquier número significativo de submarinos" pudiera ser una advertencia para Estados Unidos de que Rusia se dispone a iniciar un ataque, expresó también.

AGREGADOS MILITARES DE EE. UU. DEBEN ABANDONAR MOSCU

MOSCU, 30. (U. P.).— El Gobierno soviético ordenó hoy a dos Agregados Militares norteamericanos que abandonen inmediatamente este país. Los observadores consideran la medida una represalia por la reciente expulsión de diplomáticos soviéticos por Estados Unidos.

La Agencia oficial Tass, dijo que el mayor Hubert Tamm y el capitán Charles W. Stuckell, "se dedicaron a actividades incompatibles con su categoría de personal diplomático acreditado".

"Su permanencia por más tiempo en la Unión Soviética es indeseable", agregó la Tass.

Se entregó al Embajador norteamericano, Charles E. Bohlen, la nota en que oficialmente se da cuenta de las acciones rusas. Sin embargo, la Radio Moscú dijo que la nota no fijó un plazo para la partida de los Agregados en cuestión.

Una transmisión de Moscú citada en Londres dijo que la nota exigía "la partida inmediata".

La Tass no ofreció detalles de las supuestas actividades "incompatibles" de Tamm y Stuckell. Los observadores locales creen que se dispuso a salir del país en represalia por la reciente expulsión de diplomáticos soviéticos por Estados Unidos.

Stuckell se encuentra en Moscú desde julio último, y Tamm desde septiembre de 1955.

En un caso similar de la semana pasada, el régimen comunista de Hungría dispuso la expulsión del Agregado Militar británico sir George Agnew, "por actividades incompatibles con la categoría de personal diplomático".

(Gran Bretaña respondió prontamente expulsando al Agregado Militar húngaro en Londres).

El periódico declara abiertamente que la maniobra no fue la de tipo habitual, realizada contra una supuesta fuerza militar extranjera, sino una prueba de la capacidad de las fuerzas del Gobierno para sofocar una rebelión anticomunista.

Cita las palabras de un testigo de los ejercicios, que dijo: "Cuando pienso en lo que pasó hace pocas semanas en Budapest no tengo más remedio que aprobar esta maniobra. Nunca será excesiva nuestra vigilancia".

La maniobra demostró, a juicio del órgano comunista, "la forma en que los enemigos de nuestro joven Estado de trabajadores y campesinos serán repelidos si se atreven a perturbar la pacífica vida de Halberstadt".

No se reveló el número de las fuerzas que tomaron parte en la maniobra. El periódico sólo dijo que "varios centenares" de miembros de los "grupos combatientes" se unieron a la policía y las unidades del ejército comunista en el ejercicio.

ARLEIGH BURKE.— Hizo asombrosas declaraciones sobre el poderío naval de Rusia.

WASHINGTON, 30. (UP).— El Almirante Arleigh A. Burke declaró ante la Comisión de Servicios Armados de la Cámara Baja que "la Marina Soviética tiene ahora más de 450 submarinos", es decir, 50 más que lo que se había informado anteriormente.

El Almirante dijo también que los rusos "han construido más buques de guerra de todos los tipos, desde la Segunda Guerra Mundial, que todo el resto del mundo en su conjunto".

Un representante republicano, W. Sterling Cole, dijo a Burke que su declaración era "asombrosa".

El representante demócrata, Melvin Price, preguntó por qué Rusia construyó tantos submarinos si pretendía usarlos sólo con propósitos defensivos.

Burke dijo que los rusos emplean "técnicas de producción en masa" para producir submarinos y que su objetivo es tener 1.200 de estas naves.

El propósito de esa enorme flota submarina, añadió, es poder asestar un golpe contundente a Estados Unidos al comienzo de una guerra.

El despliegue de "cualquier número significativo de submarinos" pudiera ser una advertencia para Estados Unidos de que Rusia se dispone a iniciar un ataque, expresó también.

AGREGADOS MILITARES DE EE. UU. DEBEN ABANDONAR MOSCU

MOSCU, 30. (U. P.).— El Gobierno soviético ordenó hoy a dos Agregados Militares norteamericanos que abandonen inmediatamente este país. Los observadores consideran la medida una represalia por la reciente expulsión de diplomáticos soviéticos por Estados Unidos.

La Agencia oficial Tass, dijo que el mayor Hubert Tamm y el capitán Charles W. Stuckell, "se dedicaron a actividades incompatibles con su categoría de personal diplomático acreditado".

"Su permanencia por más tiempo en la Unión Soviética es indeseable", agregó la Tass.

Se entregó al Embajador norteamericano, Charles E. Bohlen, la nota en que oficialmente se da cuenta de las acciones rusas. Sin embargo, la Radio Moscú dijo que la nota no fijó un plazo para la partida de los Agregados en cuestión.

Una transmisión de Moscú citada en Londres dijo que la nota exigía "la partida inmediata".

La Tass no ofreció detalles de las supuestas actividades "incompatibles" de Tamm y Stuckell. Los observadores locales creen que se dispuso a salir del país en represalia por la reciente expulsión de diplomáticos soviéticos por Estados Unidos.

Stuckell se encuentra en Moscú desde julio último, y Tamm desde septiembre de 1955.

En un caso similar de la semana pasada, el régimen comunista de Hungría dispuso la expulsión del Agregado Militar británico sir George Agnew, "por actividades incompatibles con la categoría de personal diplomático".

(Gran Bretaña respondió prontamente expulsando al Agregado Militar húngaro en Londres).



# Un cordial recibimiento se hizo en Washington al Rey de Arabia Saudita

El Presidente de los Estados Unidos le dio la bienvenida en el aeropuerto, presentándole al Secretario de Estado John Foster Dulles y a otros altos funcionarios.

WASHINGTON, 30. (U. P.).— (Por Merriam Smith).— El Rey Ibn Saud, de Arabia Saudita, llegó hoy en visita oficial a esta capital, y fue objeto de un "cordial recibimiento" del Presidente Eisenhower.

"Reconocemos en usted a un gran dirigente del pueblo árabe y al custodio de las ciudades más sagradas del Islam". —dijo Eisenhower en su discurso de bienvenida.

cordial bienvenida a Estados Unidos. Reconocemos en usted a un gran dirigente del pueblo árabe y al custodio de las ciudades más sagradas del Islam. Nos honramos con su visita.



MONTGOMERY. — Visitará el Perú y luego vendrá a Chile.

## Vizconde Montgomery hará visita al Perú

Luego proseguirá viaje a nuestro país.

LIMA. (Orbe).— El Mariscal de Campo Vizconde Montgomery, se propone visitar Perú en mayo próximo. Lord Montgomery, quien se supone será el primer Mariscal de Campo británico que visite Perú, llegará a Lima procedente de Buenos Aires, en donde ha sido huésped del Presidente Eisenhower, y se espera que su llegada sea el 18 de mayo.

## A 16 llegan los muertos por el calor en B. Aires

Pero la temperatura ha descendido gracias a un viento frío del sur.

BUENOS AIRES, 30. (U. P.).— El termómetro cayó anoche y hoy en Buenos Aires después que la capital argentina pagó con 16 muertos de insólita su día de más calor en cien años.

El calor, que llegó a una máxima de 43,5 grados a las 15.40 horas de ayer, obligó también a hospitalizar a más de cien personas, pero una masa de aire frío procedente del sur comenzó a reducir la temperatura al caer la noche.

Esta mañana, el termómetro había descendido a menos de veinte grados, para subir de los cuatro millones de bonificaciones que sufrieron un calor abrasador en los cuatro días anteriores.

Nunca, que se tenga memoria, había experimentado Buenos Aires un calor como el de ayer. La máxima hasta ahora había sido de 40,5 grados, registrada en 1935.

# Estados Unidos no reducirá sus divisiones en Europa

Así lo reveló el Presidente Eisenhower, quien agregó que no ha habido sugerencia alguna de las potencias de la OTAN para que esas fuerzas sean aumentadas.

WASHINGTON, 30. (U. P.).— El Presidente Eisenhower declaró hoy a los periodistas que los Estados Unidos no tienen intención en este momento de reducir las seis divisiones que tienen en Europa bajo el mando de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).

Se hicieron al Presidente preguntas acerca de la retirada de las tropas francesas para prestar servicio en Argelia y la posibilidad de la retirada británica de Europa, y al mismo tiempo se le pidió que hiciera un comentario sobre las tendencias a la disminución.

El Primer Magistrado contestó que a su juicio el entendimiento entre los miembros de la OTAN está aumentando con mayor rapidez de lo que parece superficialmente. Aclaró que se refería al entendimiento común acerca de la forma en que los miembros de la Alianza actuarían para defenderse en un caso de emergencia y cooperar entre sí.

Reconoció lo que calificó de terrible dificultad que ha obligado a los franceses a disminuir sus tropas para Argelia, e hizo observar que los británicos también consideran que sus recursos de fondos podrían obligarles a disminuir sus fuerzas en Europa.

Agregó, no obstante, que las cosas cambian de día en día y que cree que el espíritu de cooperación y determinación entre los signatarios de la OTAN es tan firme como siempre.

Esta determinación se acentúa frente a la distracción de fuerzas francesas en Argelia y la posibilidad de disminución de los efectivos de Gran Bretaña.

Eisenhower reveló asimismo que no ha habido sugerencia alguna de las potencias de la OTAN de que los EE. UU. aumenten sus fuerzas en el Continente para llenar el hueco dejado por el traslado de tropas francesas a África del Norte o la posible reducción de las fuerzas británicas de la OTAN.

Después del saludo de Eisenhower se hizo al Rey la presentación del Secretario de Estado, John Foster Dulles, y otros altos funcionarios. Luego el monarca y el Primer Mandatario se despidieron de la banda del Ejército norteamericano en la estación de la Avenida Pennsylvania, frente a la Casa Blanca. Allí recibirá el Rey durante su visita de cuatro días a esta capital.

## LIBROS DE UNAMUNO COLOCADOS EN EL INDICE POR EL SANTO OFICIO

Su lectura queda automáticamente vedada a los católicos

CIUDAD DEL VATICANO, 30. (U. P.).— "Del sentimiento trágico de la vida" y "La agonía del cristianismo", difundidos libros de Miguel de Unamuno, fueron colocados hoy en el índice por decreto de la Sagrada Congregación del Santo Oficio.

Conforme al diario "L'Osservatore Romano", órgano de expresión del Vaticano, el decreto culmina una prolongada serie de denuncias de la gravedad de los errores de Unamuno, formuladas por jerarcas del Episcopado Español.

Estas denuncias incluyen "La Carta Pastoral de Monsiñor Antonio de Pádua y Espinal, Obispo de las Islas Canarias"; "Don Miguel de Unamuno, hereje máximo y maestro de herejes"; y la del sustituto Obispo de Astorga, Monsiñor Jesús María y Pérez: "La restauración cristiana de la cultura", y todavía más recientemente, la "Notificación" de Monsiñor León Villanueva Polo, Obispo de Teruel, señala el diario.

Recuerda "L'Osservatore" que "del sentimiento trágico de la vida", había sido prescrito ya en 1921 por Monsiñor Enrique Pia y Daniel, a la sazón Obispo de Salamanca y ahora Cardenal y Arzobispo de Toledo.

Añade que los libros del famoso escritor español, en vista de su contenido, quedaron automáticamente vedados a los católicos de acuerdo al artículo 2, 3 y 4 del Código del Derecho Canónico; pero explica que la inclusión específica en el índice de los libros prohibidos se hizo únicamente por "los recientes homenajes a Unamuno y el hecho de que desafortunadamente sus obras son difundidas y causan daño todavía más grande".



UNAMUNO. — Uno de sus libros han sido incluidos en el índice.

## PROSIGUEN LAS ESCARAMUZAS EN LAS FRONTERAS DE ADEN

La fuerza aérea británica continúa sus operaciones contra algunos puntos del territorio yemita.

ADEN, 30. (U. P.).— Se informa que murieron por lo menos tres disidentes yemitas y que quedaron heridos varios tribus de Aden, en escaramuzas habidas ayer en dos puntos de la escabrosa frontera entre el protectorado de Aden y el Reino de Yemen.

Se informa también que está encabezando la nueva formación militar yemita, otro Nasser: Mohamed Nasser El Juri, hombre de alta estatura y de barba gris teñida de color azul intenso, a quien se busca intensamente para que responda de varios asesinatos cometidos en la zona de Beihan de Aden.

Entretanto, la Real Fuerza Aérea británica continúa sus operaciones contra algunos puntos del inaccesible territorio en la zona que tiene Yemen.

Un grupo de 40 disidentes, que el parecer se dirigían a atacar un puesto del Gobierno de Aden, fue interceptado ayer, y dos de sus miembros murieron.

Esta escaramuza ocurrió en la zona de Dhala, donde se informó que en combate registrado el domingo murieron 30 yemitas.

También se informa que refuerzos yemitas están tomando posiciones en la zona, juntos con 100 regulares y un número igual de tribus disidentes.

En los números siguientes hay de los colores que indican: Negro 1, azul 1, 2, 4, rojo 1, 2, 3, 4, 5; negro 2, 3, 4, 5; verde 1, 2, 3, 4, 5; amarillo 3, 5.

Parker 51, \$ 10.000; Oxford, \$ 490; Inlap, \$ 980 POR CADA \$ 1.000 DE COMPRA. REGALAMOS CUATRO LAPICES FANTASIA REEMBOLSOS

IMPRESA Y LIBRERIA POR MAYOR COLON M. S. DOMINGO 1645

WASHINGTON, 30. (U. P.).— La Cámara de Representantes aprobó hoy por mayoría abrumadora el "Plan Eisenhower" para la protección del Cercano Oriente contra el comunismo.

El plan, sin embargo, tendrá que hacer frente todavía a una severa tormenta en el Senado.

En un fuerte despliegue de bipartidismo en materia de política extranjera, republicanos y demócratas se unieron en la Cámara Baja para aprobar el plan Eisenhower por 335 votos contra 61.

Votaron a favor 188 demócratas y 147 republicanos. Los votos en contra fueron de 35 demócratas y 26 republicanos.

## Manshur saluda a Eisenhower



WASHINGTON. — El Príncipe Manshur, hijo del Rey Saud, de Arabia Saudita, saluda, mientras va en automóvil con su padre, al Rey, al Presidente Eisenhower. Esta foto fue tomada a la llegada aquí. — (RADIOFOTO UNITED PRESS).

## Se relaciona desaparecimiento de Jesús de Galindez con la del aviador Gerald Murphy

Antecedentes agregados a las investigaciones plantean la suposición de que el piloto norteamericano fue asesinado por saber detalles de la suerte corrida por el catedrático español.

Dirigentes políticos dominicanos hacen presente en una carta enviada al Departamento de Estado que también fue ultimado Octavio de la Maza, piloto de la Línea Aerocomercial Dominicana.

WASHINGTON, 30. (U. P.).— (Por James Cunningham).— En el boletín oficial del Congreso se publicaron afirmaciones que relacionan la reciente desaparición de un piloto aerocomercial norteamericano en la República Dominicana, con la desaparición de Jesús de Galindez, en Nueva York, el año pasado.

Tales afirmaciones se hicieron en una carta enviada desde Puerto Rico por personas que se dicen ser amigos de Murphy.

Murphy, cuyos padres residen en la localidad de Eugene, Estado de Oregón, distrito electoral de Porter, era piloto de la línea aerocomercial dominicana en el momento de desaparecer.

Octavio de la Maza, piloto de la misma línea y compañero de Murphy, según informó posteriormente el Gobierno de su país, se suicidó dejando una nota, en la cual se pretende que confesó haber dado muerte a Murphy.

El parlamentario Porter previno al insertar la carta en el boletín: "No consideraré cerrado el caso hasta que haya una explicación más satisfactoria que la que se ha dado".

El caso sigue bajo intensa investigación por el Departamento de Estado norteamericano, y mi oficina está haciendo también en estos momentos una investigación paralela.

TEXTO DE LA CARTA. — La carta que Porter publicó en el boletín está firmada por el doctor Miguel A. Porto y Horacio Ornes, que se presentan como

Identificaron como dirigentes de un partido en el exilio favorable a un Gobierno democrático en la República Dominicana.

Al publicar la carta en el boletín parlamentario, el representante Charles Porter, del Estado de Oregón, declaró haber emprendido una investigación personal sobre la desaparición de ese piloto, Gerald Murphy, en la República Dominicana, el 3 de diciembre pasado.

que pudiera llevar a la aclaración de los hechos.



JESUS DE GALINDEZ. — Su misteriosa desaparición en relación con la muerte del aviador Murphy.

## EL REGRESO A LA NORMALIDAD CONSTITUCIONAL EN COLOMBIA

Ha sido planteado por los diarios de oposición de Bogotá

BOGOTÁ, 30. (U. P.).— La censura de prensa permitió hoy a los diarios bogotanos publicar los textos de las declaraciones hechas por dos ex Presidentes del país, que rechazan la continuidad del Gobierno de Gustavo Rojas Pinilla.

Los diarios de oposición "La República", "conservador", e "Intermedio", liberal, pudieron publicar también comentarios editoriales al respecto. "La República" dice en su primer editorial: "Por primera vez en la historia de América, tan difícil y atormentada, salieron personas deciden quién debe ejercer la Primera Magistratura, sin tener en cuenta la opinión de sus compañeros de oficio y menos la voluntad soberana del país".

Al final dice así: "Hoy, como siempre, reafirmamos nuestra voluntad de trabajar por el restablecimiento de la normalidad constitucional. Sólo así reconquistaremos todo lo que hemos perdido".

"Intermedio" publicó en el sitio de los editoriales un artículo sobre pedagogía, al parecer utilizando el recurso de los diarios colombianos cuando la censura veta sus editoriales. Sin embargo, en la columna de su director, Enrique Santos, Calbán, aparece un comentario ligero en que dice, refiriéndose a la decisión de los altos jefes militares: "Está muy bien, pero antes funcionaba, según declaraciones oficiales, el binomio pueblo-ejército. ¿Qué se hizo la parte pueblo del binomio? Para que la consagración sea completa, falta la adhesión popular, que no es ningún problema. Porque se limitaría al plebiscito, cuya única expresión es la de las urnas, la candidatura lanzada por la jerarquía militar. ¿Hay algún inconveniente para

## Militares húngaros llegan a Austria

Formaban parte de un grupo de fugitivos.

WIENSTADT, (Austria), 30. (U. P.).— Seis oficiales del ejército húngaro, entre ellos un mayor de aviación, se encuentran en el pequeño grupo de fugitivos que llegó anoche a Austria.

El anuncio fue hecho por la policía de esta ciudad, la que informó que uno de los grupos de refugiados consistía en un mayor de la Fuerza Aérea húngara, dos capitanes de policía fronteriza y tres tenientes, primeros del Ejército.

Los oficiales, que llevaban ropas civiles, pidieron, según política a las autoridades austriacas, admitirlos en anticomunistas que tenían arrestados de un momento a otro.

### BLUE-JEANS

creación práctica para las vacaciones

Confeccionado en fina laneta

### CASACAS para niños

Prácticos modelos de temporada

### PANTALONES para niños

pantalón corte y largo

### SLACKS para niños

cortos y largos

Completo surtido en CAMISAS DE SPORT, POLERAS, SHORTS, ROPA INTERIOR, ETC.

3031 ALAMEDA 3031 DESPACHOS CONTRA REEMBOLSO

## LOS SIETE PILARES

EL SEGURO PILAR DE SU ECONOMIA

### PLUMAS AMERICAN

1º \$ 340  
2º \$ 386  
3º \$ 400  
4º \$ 520  
5º \$ 1.040

En los números siguientes hay de los colores que indican: Negro 1, azul 1, 2, 4, rojo 1, 2, 3, 4, 5; negro 2, 3, 4, 5; verde 1, 2, 3, 4, 5; amarillo 3, 5.

Parker 51, \$ 10.000; Oxford, \$ 490; Inlap, \$ 980 POR CADA \$ 1.000 DE COMPRA. REGALAMOS CUATRO LAPICES FANTASIA REEMBOLSOS

IMPRESA Y LIBRERIA POR MAYOR COLON M. S. DOMINGO 1645

### VULCANUS

ACERO SUECO SELECCIONADO

### BARRENAS PARA MINAS

PUNTAS CARBURO — TUNGSTENO ENTREGA INMEDIATA

GADELIUS & CIA. LTDA. CATEDRAL 1237 — TEL. 87755

### LIQUIDACION

### CAMISERIA

CAMISA de sport, popelina lisa varios colores. \$ 1.350. —  
POLERA de hilo mercerizado, liso. \$ 1.550. —  
CAMISA de vestir, popelina, mercerizado. \$ 2.250. —  
CASACAS de gabardina de hilo, salido. \$ 2.500. —  
PANTALONES para hombres y damas, salido. \$ 1.750. —

### MONEDA 1055

(FRENTE A LA IGLESIA)

## ¡ATENCIÓN ARRENDATARIOS..!

SOLUCIONE DEFINITIVAMENTE SU PROBLEMA HABITACIONAL..

DISPONEMOS DE ULTIMOS 150 SITIOS CON EXTENSO FRENTE AL CAMINO PAVIMENTADO DE PUENTE ALTO.— LOCOMOCION A 80 METROS (BUSES 53)

\$ 5.000.- MENSUALES

VALOR TOTAL, \$ 185.000.- (SIN INTERESES NI COMISIONES)

ATENCIÓN ESPECIAL EN EL TERRENO DIAS HABILES Y FESTIVOS: PIRQUE 519 — PUENTE ALTO

INFORMES Y PLANOS: NUEVA YORK 52 — OFICINA 309 — TELEFONO 82253



# Esta noche: River Plate frente a Colo Colo

## BOXEO

La sexta rueda de boxeo de los barrios se hará el sábado en el México, y la séptima, el domingo en Gálvez 1015.

El sábado por la noche se cumplirá la sexta rueda del Campeonato de Boxeo de los Barrios, que actualmente organiza la Asociación Santiago. Esta nueva reunión tendrá lugar en el cuadrilátero del México, con Arce Pablo 1817. El programa elaborado para el sábado es el siguiente:

**MOSCÁ:** Antonio Cruz (Chacabuco) con Leonardo Aldas (San Pablo); Carlos Núñez (Santa Elena) con Juan Rojas (Los Ovalles); Jorge González (Matucana) con Rodolfo Flores (Castro).

**GALLIO:** Carlos Campos (Independencia) con René Vergara (Chacabuco); Mario Arce (Independencia) con Luis Lazo (San Pablo); Carlos Muñoz (Santa Elena) con Luis Paredes (Matadero); y Rodolfo Zavala (San Pablo) con Sergio Avila (El Bosque).

**PLUMA:** Carlos Figueroa (El Parque) con Pedro Bravo (Chacabuco); Oscar Sepúlveda (El Parque) con Armando Obispo (Independencia); y Manuel Hernández (Españoles) con Rogelio Lencina (Barraza).

**LIVIANO:** Jorge Aguilar (Chacabuco) con Gerardo Bravo (San Francisco).

**MEDIO MEDIANO LIGERO:** Jorge Cáceres (Españoles) con Luis Carrasco (San Francisco); y Fernando Valenzuela (Carmen Mená).

**CATEGORÍA MEDIO MEDIANO:** Paul Caballero (Matadero) con Manuel Tapia (Los Ovalles); Jorge Hernández (Chacabuco) con Rodolfo Flores (Castro); y Luis Arriaga (San Pablo) con Miguel Meneses (Rufos).

EL PROGRAMA para la séptima rueda del domingo, a las 19.30 horas, se efectuará en Olivos 1015. Las peleas son las siguientes: René Silva (Matucana) con Ricardo Valenzuela (San Diego); Julio Núñez con Ricardo Arismendi (Club Hípico); Jorge García (San Diego) con Mario Romero (Catedral); Oscar López (Españoles) con Domingo Flores (Santa Elena); Manuel Aránguez (Santa Elena) con Eduardo Zapata (Matucana); Julio Navarrete (San Nicolás) con Juan Caroca (Buenos Aires); Enrique Zamora (San Nicolás) con Manuel Montañer (Matucana); José Solís (San Diego) con Sergio Donoso (San Nicolás); Pío Jara (Independencia) con Jaime Muñoz (Chacabuco); José Jara (Santa Elena) con Juan Bravo (Los Ovalles); Enrique Cornejo (El Parque) con Luis Arce (Independencia); Juanito (San Diego) con Carlos Gutiérrez (San Nicolás); Víctor Araya (Catedral) con Manuel Paredes (Club Hípico); Carlos Melados (San Matías) con Ismael Riquelme (Santa Elena); El control médico y pesaje para los pugiles de ambas programas se efectuará mañana, de 20 a 21 horas, en Alameda 377.

## SELECCION DE NATACION DE SANTIAGO SE INICIA MAÑANA

Mañana se dará comienzo al Campeonato de Natación de Santiago que organiza la Asociación Universitaria en la piscina de Los Leones. Se trata de una competencia que continuará los días 2, 3 y 4 de febrero y servirá para seleccionar a los nadadores que intervendrán en el Campeonato Nacional que tendrá lugar en Viña del Mar, los días 21, 22, 23 y 24 de febrero. El programa de mañana es el siguiente: 200 metros mariposa, hombres, todo competidor, tiempo límite de 3:05.0; 50 metros mariposa, damas juveniles, tiempo 0:50.0; 100 metros espalda, hombres, todo competidor, 1:20.0; 50 metros espalda, damas, todo competidor, 1:40.0; 100 metros espalda, hombres juveniles, tiempo 1:40.0; 100 metros mariposa, damas juveniles, tiempo 1:34.0; 200 metros libres, damas, todo competidor, 2:30.0; y posta de 4x100 metros de 4 estilos, hombres, todo competidor, tiempo 5:23.0.

El programa para el sábado: 400 metros libres, hombres, todo competidor, tiempo límite de 5:40.0; 100 metros pecho, hombres, todo competidor, tiempo 1:29.0; 400 metros libres, damas, todo competidor, tiempo 6:50.0; 200 metros libres, damas juveniles, tiempo 3:55.0; 100 metros pecho, hombres juveniles, tiempo 1:50.0; 200 metros espalda, hombres, todo competidor, tiempo 3:02.0; 100 metros pecho, damas juveniles, tiempo 1:40.0; 200 metros espalda, damas, todo competidor, tiempo 3:40.0; 50 metros espalda, damas infantiles, tiempo 0:55.0; 100 metros libres, hombres juveniles, tiempo 1:14.0; 100 metros libres, hombres, todo competidor, 1:07.0 y posta de 4x100 metros libres, damas, todo competidora, con 6:12.0.

## PROPUESTAS PUBLICAS

La Empresa Marítima del Estado solicita Propuestas Públicas para otorgar, durante un año, la concesión de alimentación y cantina para pasajeros, oficiales y tripulantes de los buques de su Línea Regional, a contar del 1.º de marzo próximo.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Dirección General de la Empresa, calle Bandera 138, 2.º piso, y en las oficinas de la Subdirección en Valparaíso, Errázuriz N.º 711, 2.º piso.

EMPRESA MARITIMA DEL ESTADO

## Dirección de Pavimentación Urbana CHILE

### PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE QUINTA NORMAL

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de obras de pavimentación en calle CARRASCAL, de la comuna de QUINTA NORMAL, con un presupuesto oficial que asciende a la suma de \$ 11.337.008.

5.200 metros cuadrados de calzada de hormigón de cemento vibrado de 0,15 m. de espesor, dosificación "B", y obras complementarias.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de QUINTA NORMAL, el viernes 8 de febrero de 1957, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA o SEGUNDA CATEGORÍA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Oficina Zonal de QUINTA NORMAL.

EL DIRECTOR SUPLENTE

## POR LOS BARRIOS

El Círculo Atlético Real celebrará sesión general, hoy a las 20 horas, en su secretaría de Andes 3913, a fin de elegir nueva directiva para el período 1957-58.

La nueva directiva del Club Deportivo Heceap para el presente año quedó formada por las siguientes personas: presidente, señor José Echeverría; vicepresidente, señor Teodoro López; secretario, señor Roberto Saa; prosecretario, señor Manuel Reyes; tesorero, señor Hector Mallen; profesor, señor Edmundo Campo; director de prensa, señor Luis Saa; director de disciplina, señor Hugo Abarca; directores de Asistencia Social señores Eugenio Ponce, Hector Letelier y Juan Tobías; director infantil, José Bahamonde; capitane, Hugo Abarca, Jorge Concha y Elias Gana.

El Club Deportivo San Miguel de Castro, acepta desafíos de clubes de fuera de Santiago, para jugar en los meses de febrero y marzo, pudiendo empezar el domingo 16 de febrero. Los interesados deben dirigirse a Castro 471, señor Carlos Flores.

Con dos equipos venció el Unión Dofinhe al Cultural Jefferson. Por 2 a 1 con el primero y por 1 a 0 con el segundo, perdiendo con el tercero 2 a 1. El cuadro de honor del Dofinhe formó con: Soriano; Aviles y Carreño; Parra, Piña y Carrasco; Castro, Salinas, Valdes, Ferrada y Soto. Goles de Soto y Ferrada.

Nacional enfrentará al Unión Volcan, con los tres equipos de fútbol, en la cancha del último. Aquel jugará en el primer tiempo a las 8 horas, partiendo desde la sede social. Deberán concurrir los siguientes jugadores: Leiva, Undurraga, Díaz, Fraile, Tapia, Silva, Rodríguez, Gutiérrez, Toledo, Guzmán, Montaña, Tapia, Salinas, Rojas, Ovalle, Sierra, Acevedo, Undurraga y Vilches.

Hoy se efectuarán los partidos finales del Campeonato de los Barrios de Béisquetbol que organiza el Club Deportivo Dávila Baeza. Los programas son los siguientes: Cancha Quintín Vargas, 20.15 horas, femenino, Vocacional con Relina Irene; 21.15 horas, masculino, Oriente (C) con Bohemio; y 22.15 horas, masculino, Fafar con Quintín Vargas. Mañana continuará la competencia en la cancha Ferialario, con el siguiente programa: 20.30 horas, José Toribio Medina con Estudiantil; 21.30 horas, Real Academia con Oriente (B); y 22.30 horas, Rivalda via con Vocacional.

El sábado se inició el Campeonato de Rayado "Wime Eadna", organizado por el club Fafar. Se registraron los siguientes resultados: Noé del Valle venció al Deportivo Frick y Deportivo Benerio Rojas a El 40. En la próxima fecha corresponde enfrentarse al Fafar con Eleuterio Rojas y El 40 al Frick. Los clubes interesados deben inscribirse hasta el 2 de febrero en calle Arturo Prat 1734.

## Falleció destacado jugador de fútbol:

**DEMODOSSOLA, (ITALIA), 30 (UP).** El medio izquierdo del club de fútbol local Pro-Viggo, Gianfranco Bona, falleció ayer en un hospital de esta ciudad a consecuencia de una lesión sufrida el domingo en un partido. Bona rechazó abandonar la cancha y después del partido fue por sus propios esfuerzos al hospital, donde le vendieron la cabeza. Regresó a su casa y cuando la medianoche comenzó a sentir dolores de cabeza que le obligaron a volver al hospital. Pocas horas más tarde falleció a consecuencia de una conmoción cerebral.

## EJERCITO DE CHILE DEPARTAMENTO DE INTENDENCIA

### PROPUESTAS PUBLICAS POR MADERA PARA EMBALAJE

Llámanse a propuestas públicas para proveer al Depósito General de Vestuario y Equipo (D.V.E.) de la comuna de RUROA, de las maderas que se indican, hasta por las siguientes cantidades, las que se abrirán en el Departamento de Intendencia del Ejército, 80 piso del Ministerio de Defensa Nacional, el 14 de febrero de 1957, a las 16 horas.

8.000 tablas de álamo de 12" x 3" x 3,20, en bruto.

4.000 tablas de álamo de 3" x 6" x 2,20, en bruto.

Bases y especificaciones a disposición de los interesados en el mencionado Departamento.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE INTENDENCIA DEL EJERCITO.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE NUÑO

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de obras de pavimentación en el CAMINO LO HERMIDA, de la comuna de NUÑO, con un presupuesto oficial de \$ 7.999.427.

a) 3.900 metros cuadrados calzados hormigón de cemento vibrado, de 0,15 m. de espesor, dosificación "B", y obras complementarias.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de RUROA, el jueves 7 de febrero de 1957, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORÍA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago.

EL DIRECTOR SUPLENTE

A las 22 horas en punto se inicia el importante encuentro, y con el cual se pone término a la temporada internacional de fútbol. Por el cuadro nacional actuarán como titulares el half Cubillos y el delantero Manuel Muñoz.

A las 22 horas en punto se iniciará esta noche el match entre River Plate, campeón profesional de Santiago, y con el cual se cierra la temporada de fútbol internacional, pues, posteriormente, toda la actividad se concentrará en la preparación del cuadro chileno que actuará en el Sudamericano de Lima, a iniciarse el jueves 7 de marzo.

El solo anuncio de la presentación de River Plate, ha provocado un interés innegable y que se traduce, creemos, en un lleno completo de nuestro Estadio Nacional. El campeón de Argentina vino de una interesante gira por el Pacífico, en la que sostuvo 12 partidos y que le significaron 9 triunfos y 2 empates. El día hoy es también su último partido, pues, llegando a Buenos Aires tendrá que entregar a 6 de marzo, la comuna escocesa, su crack a la comuna escocesa de la AFA para los efectos de constituir la delegación que representará al país hermano en la justa a celebrarse en el Perú.

Para Colo Colo, el jefe de esta noche significa una espléndida oportunidad para rehabilitar su imagen de última presentación, cuando perdió con Nacional y con Vasco da Gama, dejando una impresión desalentadora. Para horas tal impresión, los albos —que de nuevo tendrán que vestir los colores— están dispuestos a jugar por enteros, estimulados, además, por la presencia en sus filas del mediocentro internacional Carlos Cubillos, y del delantero Manuel Muñoz.

Formación de los equipos: **RIVER PLATE:** blancos con franja roja; Carrizo; Martínez; Pérez y Vialto; Rossi; Solís; Debonaria; Sívori; Menéndez; Labruna y Zarate. **COLO COLO:** rojos; Nistich; Peña; Vialto; Solís; Debonaria; Sívori; Menéndez; Labruna y Zarate.

EL MATCH DE FONDO, se iniciará a las 22 horas en punto e irá precedido de interesantes preliminares. El Estadio será una gran fiesta abierta a las 19 horas, para la venta de toda clase de localidades.

**PROGRAMA COMPLETO** es el siguiente: 19.30 horas: Selección de Medios con Esquival Vilches. 20.45 horas: Selección de San Bernardo con Selección de La Cisterna, y 22 horas: COLO COLO campeón chileno, con River Plate, campeón argentino.

**LAS ENTRADAS** e impuestos estarán a la venta hasta las 18 horas, en la sede social de Colo Colo, calle Cienfuegos 41, fono 80806 y desde las 19 horas en el Estadio Nacional, junto con las galerías y tribunas laterales.

El segundo puesto de la clasificación de peso mosca, con 100 libras, lo ganó el campeón de Alemania, que cayó al cuarto puesto. El norteamericano Chuck Spleer se mantuvo en el primer lugar de los aspirantes, y Tony Anthony, también norteamericano, quedó en tercer lugar. Randy Turpin, que intenta volver por sus laureles, ocupó el octavo puesto.

Ray Robinson, que perdió el título de peso mediano frente a Gene Fullmer el 2 de enero, es el aspirante número uno de esa división, seguido por Charles Hansen, de Francia, Ralph Webb, de Estados Unidos, y Ellsworth Satterfield, de Estados Unidos.

He aquí la clasificación de la revista "The Ring": **PESADO:** Campeón, Floyd Patterson; 2) Harold G. Carter; 3) Eddie Machen; 4) Willie Pastrano; 5) Bob Baker; 6) Zora Folley; 7) Wayne Bethea. **MEDIO PESADO:** Campeón, Armando Hammer; 2) Chuck Spleer; 3) Yacine Belkheir; 4) Tony Anthony; 5) Willie Pastrano; 6) Hans Straet; 7) Randy Turpin; 8) Charles G. Fullmer; 9) Ray Robinson; 10) Gene Fullmer; 11) Ralph Jones; 12) Ellsworth (Spider) Webb; 13) Roy Calhoun; 14) Joey Giardello; 15) Joey Giambra; 16) Neal Rivers; 17) Chebo Hernández; 18) Charles Joseph.

**WELTER:** Campeón, Carmen Basilio; 1) Johnny Saxton; 2) Gaspar Ortega; 3) Tony Demarcio; 4) Isaac Legari; 5) Gligel Akim; 6) Vince Martinez; 7) Ramón Fuentes; 8) George Baras; 9) Joe Mitchell; 10) Chaler (Tomahawk) Smith.

**LIVIANO:** Campeón, Joe Brown; 1) Duffie Lail; 2) Kenny Lane; 3) Johnny Gonzalez; 4) Larry Boardman; 5) Wallace (Red) Smith; 6) Orinda Zaitz; 7) Chico Andrade; 8) Ralph Dupas; 9) Willie Terezi; 10) Jimmy Carter.

**PLUMA:** Título vacante. 1) Cherif Hamia; 2) Hugo (Kid) Barney; 3) Miguel Berrios; 4) Carmelo Costa; 5) Jaul Jorgensen; 6) Jean Sincere; 7) Gil Cadillo; 8) Flash Elorde; 9) Alidora Foldari; 10) Ricardo Moreno.

**GALLIO:** Campeón, Mario D'Agas.



**HOMENAJE.** — La delegación completa del club argentino de fútbol, River Plate, fue en homenaje al Comandante General, donde precedió a depositar una corona de flores, en la tumba de Gabriela Mistral. Fue el homenaje póstumo de la entidad trasandina, a nuestra excelsa poeta.

## EL PLAZO VENCE HOY.

# VILLARROEL, MUR Y C. R. ROJAS SERAN ENVIADOS A LA "BOLSA"

Esta noche a las 21 horas vence el plazo para registrar la nómina de los jugadores profesionales que, de acuerdo con los reglamentos y por no haber arreglado condiciones con sus clubes, ingresan a la "bolsa". El jugador que sea enviado en tal carácter, puede, en el caso que no haya interés en otra entidad, seguir en su club, quien deberá abonarle por la renovación del contrato, el 20% de la suma que se anotó en la "bolsa".

Hasta ayer no había sido inscrito ningún jugador de los clubes profesionales, afiliados a la Asociación Central de Fútbol. La mayoría espera hasta el último momento para arreglar a la buena y no tener que dar el paso de registrarlo en la "bolsa".

Sin embargo, sabemos que hoy llegarán varias nóminas. Entre otras, la de Colo Colo, quien pese a las largas conversaciones sostenidas con Guillermo Villarroel, scorer del torneo de 1956 y que estaba a préstamo en O'Higgins, no ha conseguido vencer la periferia y demandas del jugador. Villarroel solicitó una cláusula especial en el contrato, en la que se estableciera que jugará o no recibirá los sueldos y primas de titular del cuadro. Se nos anticipó que el directorio de los albos estaba dispuesto a enviarlo a la "bolsa", por 5 millones de pesos. Junto a Villarroel irían Fernando Campos, José Osorio, José Araya, Hernán Elgueta y otros players de división de reservas. Asimismo, sabemos que aceptó dar en préstamo a Universidad de Concepción, al delantero José Salvador. Igual mente, se nos confirmó que Atílio Cremaschi renovó contrato con los albos, quienes le abonarán un millón cuatrocientos mil pesos, por dos años.

Por su parte, Unión Española anotará en la nómina a Alejandro Mur, en \$ 5.000.000, y a Carlos Rodolfo Rojas, en \$ 2 millones.

En la clasificación de la revista "The Ring", el campeón de Alemania, que cayó al cuarto puesto. El norteamericano Chuck Spleer se mantuvo en el primer lugar de los aspirantes, y Tony Anthony, también norteamericano, quedó en tercer lugar. Randy Turpin, que intenta volver por sus laureles, ocupó el octavo puesto.

Ray Robinson, que perdió el título de peso mediano frente a Gene Fullmer el 2 de enero, es el aspirante número uno de esa división, seguido por Charles Hansen, de Francia, Ralph Webb, de Estados Unidos, y Ellsworth Satterfield, de Estados Unidos.

He aquí la clasificación de la revista "The Ring": **PESADO:** Campeón, Floyd Patterson; 2) Harold G. Carter; 3) Eddie Machen; 4) Willie Pastrano; 5) Bob Baker; 6) Zora Folley; 7) Wayne Bethea. **MEDIO PESADO:** Campeón, Armando Hammer; 2) Chuck Spleer; 3) Yacine Belkheir; 4) Tony Anthony; 5) Willie Pastrano; 6) Hans Straet; 7) Randy Turpin; 8) Charles G. Fullmer; 9) Ray Robinson; 10) Gene Fullmer; 11) Ralph Jones; 12) Ellsworth (Spider) Webb; 13) Roy Calhoun; 14) Joey Giardello; 15) Joey Giambra; 16) Neal Rivers; 17) Chebo Hernández; 18) Charles Joseph.

**WELTER:** Campeón, Carmen Basilio; 1) Johnny Saxton; 2) Gaspar Ortega; 3) Tony Demarcio; 4) Isaac Legari; 5) Gligel Akim; 6) Vince Martinez; 7) Ramón Fuentes; 8) George Baras; 9) Joe Mitchell; 10) Chaler (Tomahawk) Smith.

**LIVIANO:** Campeón, Joe Brown; 1) Duffie Lail; 2) Kenny Lane; 3) Johnny Gonzalez; 4) Larry Boardman; 5) Wallace (Red) Smith; 6) Orinda Zaitz; 7) Chico Andrade; 8) Ralph Dupas; 9) Willie Terezi; 10) Jimmy Carter.

**PLUMA:** Título vacante. 1) Cherif Hamia; 2) Hugo (Kid) Barney; 3) Miguel Berrios; 4) Carmelo Costa; 5) Jaul Jorgensen; 6) Jean Sincere; 7) Gil Cadillo; 8) Flash Elorde; 9) Alidora Foldari; 10) Ricardo Moreno.

**GALLIO:** Campeón, Mario D'Agas.

## HOY 31 de ENERO GOLAZO GUENDELMAN

MES DE LA OPORTUNIDAD

GRAN OFERTA PALM-BEACH VESTON GAMUZA \$ 9.150.— \$ 6.690.— PANTALON PALM-BEACH \$ 3.190.—

## HOY A LAS 7 hrs P.M. SE EFECTUARA EL SORTEO DEL SUD-AMERICANO DE FOOT-BALL.

NO DEJE DE ASISTIR CON SU BOLETA DE COMPRA... PUEDE SER EL FAVORECIDO.

**GUENDELMAN SASTRES** SAN DIEGO 852 LADO TEATRO CAUPOLICAN FONO 68377

## DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE

### PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE RENGO

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de obras de pavimentación en diversas calles de la comuna de RENGO, con un presupuesto oficial de \$ 2.304.894.

a) 1.637 metros cuadrados de aceras de hormigón de cemento, de 0,07 m. de espesor, sin chapa, dosificación "B".

b) 800 metros lineales suministro y colocación tubos de 6" c. de 0,10 m. de D., incluso tasa captopa y obras complementarias.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de RENGO, el lunes 11 de febrero de 1957, a las 16 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORÍA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Oficina Zonal de O'HIGGINS (Rancagua).

EL DIRECTOR SUPLENTE



# Theodor Heuss, Presidente Federal de Alemania, cumple hoy 73 años de edad

Su primera actividad política desde 1933 la desarrolló como periodista

El Presidente Federal de la República de Alemania, cumple hoy, 73 años. El doctor Theodor Heuss desempeñó siempre, dentro de los partidos de tendencia liberal, una intensa actividad política que, el nacional-socialismo, interrumpió en 1933. Pudo reanudarla en el mes de septiembre de 1945, y lo hizo como editor de uno de los primeros periódicos que nacieron

en Alemania, en la postguerra: El "Reich-Neckar-Zeitung".

Eran los tiempos en que la prensa alemana prácticamente no existía.

El editor Heuss era elegido cuatro años más tarde, el 12 de septiembre de 1949, como el primer Presidente Federal de la República de Bonn.

El índice de productividad periodística de Alemania Federal, hoy día, es demostrativo de la reconstrucción que su Gobierno ha conseguido para el país.

Cuando Heuss editó, junto con un reducido grupo de amigos de su misma tendencia política, el "Reich-Neckar-Zeitung", sólo cinco licencias para imprimir periódicos habían sido otorgadas a los alemanes por las fuerzas de ocupación. Ahora,

con una prensa libre, se editan en Alemania 1.405 diarios — 680 con ediciones principales y el resto suplementarios — con un tiraje diario total de 16 millones de ejemplares.

El diario que posee una más alta cuota de circulación es el "Bildzeitung", de Hamburgo, que da tanta importancia al texto como a la fotografía y cuya tirada pasa del millón de ejemplares.

Este desarrollo de la función informativa ha ido acompañado en el vitalizador cuadro de la reconstrucción alemana, por una continuación de la tradición científica y humanista del país. Funcionan, actualmente en el país, 16 universidades humanísticas y científicas y 4 universi-

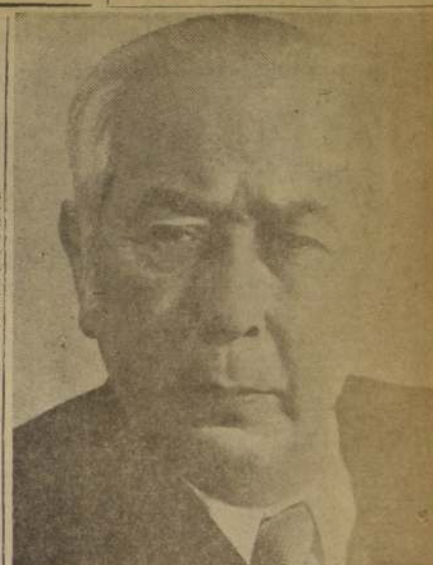
dades técnicas. Las primeras comprenden más de 500 escuelas universitarias profesionales en 92 facultades. Las otras han programado sus estudios de acuerdo a las necesidades de la industria, en cuanto se refiere a la preparación profesional del alumno y han dirigido sus investigaciones al mejor aprovechamiento de la técnica y materiales disponibles en Alemania, en lo que se refiere a sus labores investigativas.

Ha permanecido algunos años en Europa, donde tuvo ocasión de visitar varios países. Antes de ocupar el cargo de Canciller en el Consulado alemán de Osorno, desempeñó un puesto de responsabilidad en la Embajada de la República Federal Alemana en esta capital. La señora Schilling es oriunda de Osorno.

Dr. Helmuth Schilling, Consul de la República Federal Alemana en Osorno. El Dr. Schilling es, además, un destacado agricultor.

Dr. Helmuth Schilling, Consul de la República Federal Alemana en Osorno. El Dr. Schilling es, además, un destacado agricultor.

Dr. Helmuth Schilling, Consul de la República Federal Alemana en Osorno. El Dr. Schilling es, además, un destacado agricultor.



THEODOR HEUSS, Presidente de la República Federal de Alemania.

## Grote & Cornelius Ltda.

Casilla 750 — OSORNO — Cables "Grote"  
IMPORTADORES — INGENIEROS



MEJORES ANTEOJOS DESDE 1885

## TSCHUMI Y CIA.

HUERFANOS Y SAN ANTONIO

## INSTITUTO ALEMAN DE OSORNO

FUNDADO EL AÑO 1854

CASILLA 15-0 TEL. 720 CALLE LOS CARRERAS 818

### DIRECTORIO:

PRESIDENTE: Sr. Arnoldo Scholz C.

VICEPRESIDENTE: Dr. Pablo Schlack Sch.

TESORERO: Sr. Guillermo Bornscheuer Sch.

SECRETARIO: Sr. Germán Koenekamp

CONSEJEROS: Sr. Arturo Mohr L., Sr. Juan Schmitz, Sr. Bruno Schilling Sch., Sr. Gunter Winkler, Sr. Erico Zimmermann

DIRECTOR: Dr. Wolfgang Zedlitz D.

GERENTE: Sr. Gerardo Funk B.



ENTRADA PRINCIPAL

EL ESTABLECIMIENTO EDUCACIONAL DE MAYOR PRESTIGIO DE LA ZONA SUR

## EL NUEVO EJERCITO ALEMAN TENDRA 500 MIL HOMBRES A FINES DE 1957

El Gobierno de Bonn estudia posibilidad de fabricar tanques y autos blindados livianos.

Mil novecientos cincuenta y siete será un año decisivo en la constitución de la nueva fuerza defensiva alemana. El nuevo plan cronológico elaborado por el Ministro Federal de Defensa — Blank — recientemente des-

nado, incluye la completa organización de tres divisiones de infantería, dos divisiones de tanques y una división de montaña y una de paracaidistas.

La Organización del Tratado del Atlántico Norte podrá contar este año con una fuerza militar alemana pequeña, pero eficaz.

El máximo problema que afronta el Gobierno federal alemán en la actualidad, para conseguir llegar a fines de 1957 con esos planes cumplidos, son los inconvenientes de todo orden para alojar a los nuevos contingentes. Para ello será necesario que las tropas extranjeras estacionadas en Alemania Occidental dejen libres los que ocupan actualmente.

TANQUES Y AUTOS BLINDADOS. — Recientes declaraciones del Ministro de Defensa Federal contribuyeron a disipar la confusión que había, en Alemania y en el extranjero, sobre el programa alemán de adquisición de tanques. Norteamérica ha regalado, hasta ahora, a la "Bundeswehr" 1.100 tanques medios y 152 tanques ligeros, de los tipos M-41 hasta M-44.

Por otra parte, el Bundestag ha aprobado la compra de 1.426 tanques medios, 80 ligeros y 1.902 de caza. Los expertos alemanes examinan actualmente otros tipos de tanques americanos y británicos, y la posibilidad de construir un tipo de auto blindado, liviano, pero muy rápido y móvil, en el mismo territorio.

• VISITE VALDIVIA •  
MUNICIPALIDAD DE VALDIVIA  
• VISITE VALDIVIA •

## Cia. Molinera Schott S. A.

MOLINOS EN OSORNO Y RIO NEGRO

HARINA "REINA" - M. R.

OSORNO CAS. N.º 73-A Fono N.º 2500

RIO NEGRO CAS. N.º 37 Fono N.º 43

## S. A. I. C. HOFFMANN

Molino de Harina, Fca. de Mote, Trefilación de Alambre, Harina Marca "OSO" Casilla 68-D VALDIVIA Fca. de Clavos, Oxígeno, Alambre de Púas, Galvanizado y Negro Recocido.

## SCHWARZENBERG & BINDER LTDA.

IMPORTADORES

OSORNO Y VALDIVIA

## 15 AÑOS DE PRESTIGIO

LAPICERAS DE CALIDAD

REPUESTOS LEGITIMOS



Parker Sheaffers Esterbrook

## MAX PULWER

BLANCO 570 (FRENTE A GRACE) P. SOTO MAYOR - FONO 5518 - VAL. P.S.O.

## RENSINGHOFF, WILHELM & CIA. LTDA.

CASILLA 10-D — TELEFONO 72 PUERTO MONTT

## "FERRETERIAS DEL SUR"

SUCURSALES:

"CAYENEL", en Puerto Montt.

"WILHELM", en Puerto Varas

"SAN PEDRO", en Osorno

"LA UNION", en La Unión

## MERCADERIAS ALEMANAS de alta calidad

### HOHNER



TIKU LEGITIMA

de fabricación alemana, con punta de lápiz para sacar hasta 3 copias; escribe con cualquiera tinta.

Con tapa metálica: \$ 4.200.—

### PRECIOS DE PROPAGANDA

STUDENT V. 48 bajos \$ 60.000.— 4% 2.400.— \$ 62.400.—  
MIGNON, el baby de los acordeones \$ 13.500.— 4% 540.— \$ 14.040.—



### SEDUCTORA

32 voces . . . . . \$ 1.750.—  
40 voces . . . . . 1.700.—  
80 voces (dobles) . . . . . 3.800.—



### ECHO DE LUXE

64 voces . . . . . \$ 2.440.—  
80 voces . . . . . 3.000.—  
96 voces . . . . . 4.000.—  
120 voces . . . . . 5.000.—

### AGFA CLACK

(6 x 9 — 120) para 8 fotos; máquina moderna, de fácil manejo, caja metálica, estuche original de lujo.

\$ 13.320.—  
10% 1.332.—  
\$ 14.652.—

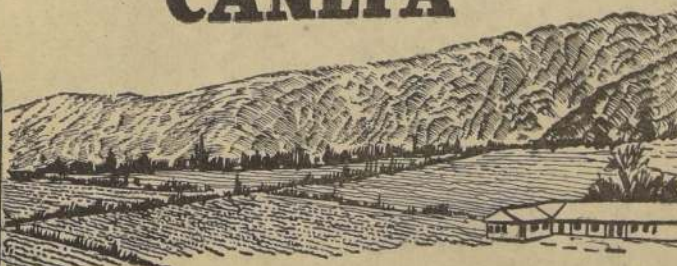
Reembolsos a provincias

## CASA FIONA

UNION CENTRAL COSTADO T METRO. CASILLA 1701 STGO

## ESTABLECIMIENTOS VINICOLAS

## CANEPA



PANORAMA DE LA VIÑA PETEROA

VINOS DE SELECCION EMBOTELLADOS

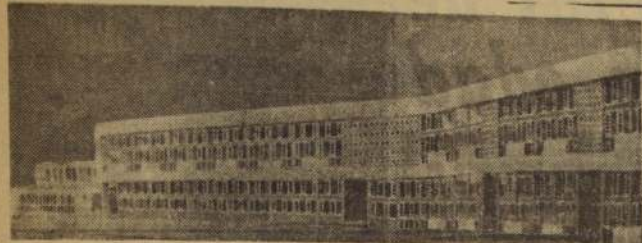
DISTRIBUIDORES DE LOS VINOS DE LA

## VIÑA PETEROA DE LONTUE

VALPARAISO — FREIRE 60 — TELEFONO 2604



## INSTITUTO ALEMAN DE ISLA TEJA



Esta maqueta representa el edificio del Instituto Alemán "Carlos Anwandter", que se está construyendo en la Isla Teja, y cuyos terrenos fueron entregados recientemente, en forma oficial, por la sucesión de su ilustre fundador, con la sola obligación de que el establecimiento "cuida a perpetuidad" su mausoleo, ubicado en terrenos que quedan junto al predio cedido.

El Instituto "Carlos Anwandter" fue fundado en 1858, y en él se han educado numerosas generaciones de eminentes ciudadanos, que han tenido brillante figuración en la vida regional y del país.

En la actualidad tiene capacidad para 700 alumnos, y es un excelente establecimiento de educación secundaria coeducacional, bajo un régimen de libertad de cultos. Especial importancia se concede en la enseñanza de este plantel a la rama deportiva, figurando con frecuencia los equipos del "Carlos Anwandter" en los primeros lugares de las competencias de remo, atletismo, gimnasia y otros deportes.

El Directorio actual del establecimiento es el que sigue: presidente, Mario Horst H.; vicepresidente, Germán Kunsmann; secretario, Edgardo Schlegel; tesorero, Helmut Goehring; vicesecretario, Walter Ziegele; Ernesto Hager; Federico Saelzer y Martin Skaltweit; director, Heriberto Kluge; contador, Rodolfo Martin.

La parte que muestra el grabado será ocupada por el Externado, y será inaugurado el año próximo, con motivo del centenario del Instituto.

La flota mercante alemana ha llegado a una capacidad total de casi tres millones de toneladas de capacidad de carga bruta. Queda así a medio millón de toneladas de la meta propuesta por el Gobierno de Bonn para el fin de 1956.

Su historia se confunde con la del país. Se dio principio a su construcción cerca de 1890 y a fines de siglo ocupaba ya el cuarto lugar de la navegación internacional. Al estallar la Primera Guerra Mundial ocupaba el segundo lugar, sólo tras la Marina Mercante de Gran Bretaña y con 5.6 millones de toneladas.

La historia se repitió en la Segunda Guerra Mundial. Cuando terminó el conflicto quedaba un resto de 1.5 millones de toneladas, de las cuales se debió entregar 1.25 millón. Quedaron sólo barcos pequeños y viejos, con un total de aproximadamente 80 mil toneladas, que debieron emplearse en las faenas del cabotaje.

El Convenio de Potsdam prohibió la reconstrucción de la flota alemana. Condiciones económicas y políticas relajaron gradualmente esa prohibición hasta abolirla completamente en 1949, cuando la reconstrucción marítima de Alemania Federal comenzó a marchar aceleradamente.

Por medio de reconstrucciones y compras de barcos al exterior se ha llegado al tonelaje indicado de tres millones de toneladas.

**MÉTODOS EMPLEADOS**

Por supuesto, los navieros alemanes solos no podrían haber acometido la empresa con buen

## LA FLOTA MERCANTE ALEMANA TIENE UNA CAPACIDAD DE CARGA DE 3 MILLONES DE TONELADAS Y PROSIGUE SU AMPLIACION

FUE RECONSTRUIDA CON FONDOS PRIVADOS, A LOS QUE SE EXIMIO DE IMPUESTOS

muy reducidos, lo que atrajo al capital privado a hacer inversiones.

Todas esas subvenciones llegan ahora a su fin. Pero el Estado deberá facilitar fondos para rebajar los intereses de los préstamos privados adicionales, que de todos modos, necesitaron los navieros. En Alemania Federal dichos intereses siguen siendo muy altos, mientras que en diversos países extranjeros los armadores pueden contar con créditos a un costo inferior.

cedido por el Estado: 350 millones a fondos del Plan Marshall dedicados a este esfuerzo, y 1.500 millones, o sea la mayor parte, la formaron los llamados "Fondos Siete-D", es decir, préstamos para la reconstrucción que debían pagar impuestos

cedido por el Estado: 350 millones a fondos del Plan Marshall dedicados a este esfuerzo, y 1.500 millones, o sea la mayor parte, la formaron los llamados "Fondos Siete-D", es decir, préstamos para la reconstrucción que debían pagar impuestos



Señor Guillermo Rensinghoff, Consul de la República Federal Alemana en Puerto Montt. Además, el señor Rensinghoff es un progresista industrial y comerciante de la zona sur del país.

## PRONTO CIRCULARA UNA NUEVA EDICION DEL "ABC DE LA ECONOMIA ALEMANA"

Contiene la totalidad de los datos necesarios para el interesado en exportar o importar a y de Alemania.

La nueva edición revisada del "ABC de la Economía Alemana", serie de obras de referencia industrial, aparecerá en breve. Los tomos contendrán información detallada sobre la producción industrial de la República Federal Alemana, Berlín Occidental y del Saar. La obra incluye registros detallados en español.

El "ABC de la Economía Alemana" incluye seis tomos, el principal de los cuales, "Fuentes de Compraventa", comprende en más de 3.000 páginas un completo registro de la industria alemana.

El título "Servicio de Información Industrial" alcanzó a llenar cuatro tomos. Están subdivididos por grupos industriales, y proporcionan datos importantes sobre cada firma, indicando capital, número de empleados, programas de producción, sucursales, mercados actuales en el extranjero, nombre de los directores, especificaciones que diferencian su producción de las que ofrecen las demás manufacturas de la misma línea, etc.

Las fábricas especializadas en la importación están marcadas, y hay un registro especial de importadores y exportadores.

Los detalles principales de estos registros los trae el tomo respectivo, tanto en alemán como en español, inglés y francés.

El sexto tomo, titulado "Ortslexikon für Wirtschaft und Verkehr", está clasificado alfabéticamente, según los lugares, especialmente para facilitar los programas de fira e itinerarios que quieran seguir por cualquier parte del territorio de la República Federal Alemana los hombres de negocios extranjeros que se interesen por comerciar con el país.

Este "Ortslexikon für Wirtschaft und Verkehr" — "Diccionario para el Comercio y su funcionamiento" — incluye, entre otras, las siguientes informaciones: Nombre y dirección de empresas industriales, Cámaras de Comercio, Asociaciones de Artesanos, Instituciones oficiales relacionadas con el comercio, la industria, la exportación y la importación, Bancos, escuelas y academias, vías de comunicación, etc.

Este "ABC de la Economía Alemana" ha sido, pues, preparado para facilitar el comercio de exportación e importación con Alemania Federal y la ubicación en el país de los datos necesarios. Puede usarse por el hombre de negocios latinoamericano interesado en negociar con industrias o distribuidores alemanes, tanto para preparar los negocios por correspondencia como para realizarlos personalmente, viajando al país.

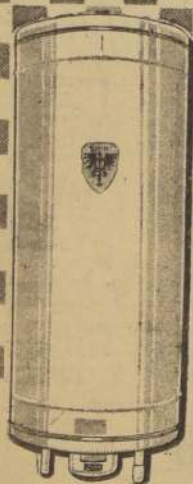
## ALFRED REIFSCHNEIDER Y CIA. LTDA.

AGUSTINAS 1151 — CASILLA 4215 — TELEFONOS 82973-4  
SANTIAGO

## FOTO - CINE - COLOR

Se complace en tributar su homenaje al natalicio del Presidente de la REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA OCCIDENTAL

**Exija**  
**LO MEJOR POR SU DINERO**



Contie el servicio de agua caliente de su hogar a un TERMO ELECTRICO AUTOMATICO

**Trotter**  
"UN PRODUCTO DE CALIDAD"

ES MEJOR PORQUE:

- ★ SOMOS LOS FABRICANTES con la mayor experiencia en el ramo.
- ★ ES CONSTRUIDO con los últimos adelantos de la técnica moderna.
- ★ TIENE TERMOSTATO regulable, de alta precisión.
- ★ LLEVA ELEMENTOS calefactores blindados, de DURACION ETERNA.
- ★ ESTA DOTADO con un fusible térmico auxiliar, de seguridad (Pat. N.º 13277).
- ★ TIENE ESTANQUE de cobre electrolítico o de acero galvanizado, de duración extraordinaria.
- ★ TIENE AISLACION a base de una gruesa capa de lana de vidrio.
- ★ VA RESPALDADO por tres años de garantía, con nuestro eficiente servicio técnico gratuito.



Exijalo en las mejores casas del ramo FACILIDADES DE PAGO

FABRICA Y SALÓN DE VENTAS:  
SAN PABLO 3801- TELS. 96083- 9283, STGO.



ZÜNDAPP  
EN TODO EL MUNDO.

## GARAGE ADLER

IMPORTADORES DE LAS AFAMADAS  
MOTONETAS "ZÜNDAPP"

★  
NUEVA ANDRES BELLO 78  
(POR FERMIN VIVACETA, ALTURA 1200)  
CASILLA 584 — FONO 370581 — STGO.



# Alemania levanta miles de modernas viviendas en etapa final de su proceso de reconstrucción

LOS VIEJOS ESTILOS REGIONALES SE MEZCLAN CON LAS TENDENCIAS MODERNAS DE DECORADOS INTERIORES.- LA INDUSTRIA DE LA PORCELANA HA REVIVIDO COMO A COMIENZOS DEL SIGLO

La tarea de la reconstrucción alemana supone levantar, todavía, miles y miles de viviendas. En Colonia, por ejemplo, se está

terminando el programa de construcción de viviendas para albergar a la población que, aún, vive en los refugios antiaéreos,

los que así no son sólo recuerdos de guerra sino que han prestado una principalísima utilidad práctica en la paz.

Las diversas regiones alemanas, celosas guardadoras de sus singulares tradiciones y estilos de vida, corresponden a otros tantos tipos de viviendas. Reducir la vivienda alemana a un común denominador sería, pues, tarea imposible. Pero sí puede hablarse del "Gemütlichkeit". Esta es una palabra típicamente alemana y no puede ser exactamente traducida a otro idioma, pues pretende dar no sólo la sensación de confort sino también de placidez, de espiritualidad, de calor familiar en un hogar que no basta que sea cómodo sino que es necesario, al mismo tiempo, que sea acogedor.

En su lucha por conseguir un hogar que tenga suficiente "Gemütlichkeit" el alemán medio ha elegido, por lo general, un estilo indefinido. Algunos, desde luego, se han decidido por los estilos 100 o tradicionales de su región. Otros son totalmente partidarios de los estilos modernos. Pero muchos hacen una mezcla de ambas cosas.

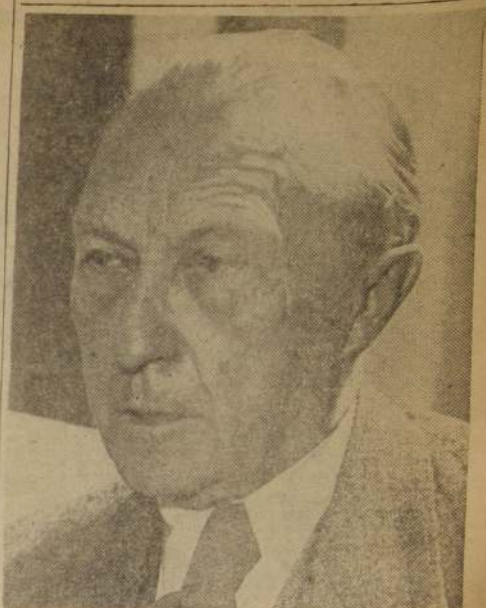
En general la decoración de las paredes y fachadas ha permanecido fiel, en muchos casos, a los estilos tradicionales, pero todo parece indicar que en el proceso de amoblar sus hogares, se impone más y más entre los alemanes la tendencia al mueble moderno, de líneas fáciles y funcionalmente diseñado. Los modelos italianos exhibidos en Alemania, después de que este país vivió 10 años aislado del

resto del mundo, en lo que se refiere a decoración interior, tuvieron muchísimo éxito y aún hoy marcan la línea general seguida por la mayoría.

Las mayores diferencias entre las casas alemanas de la preguerra y las actuales está en el tamaño de determinadas habitaciones. Antes, la cocina y, sobre todo, las salas de baño, eran inexplicablemente amplias. Hoy por la natural tendencia a economizar los materiales más caros, que son los necesarios para esa parte de las construcciones habitacionales, tienen dimensiones reducidas. Pero la dueña de casa alemana pide

más confort en ese espacio menor. Y se ha entusiasmado con el tipo de cocina "a la americana", donde no sólo puede cocinar sino también "habitar". Los materiales plásticos han tenido gran aceptación, pero sólo para las cocinas, las salas de baño y las habitaciones para los niños.

ADORNOS.- La antigua industria alemana de la porcelana se ha renovado, por lo menos para el mercado interno, y adoptando formas más simples y más "aiadas", traídas de Francia e Italia, ha lanzado productos para adorno de salones, dormitorios y bibliotecas que se encuentran en todo hogar alemán. Puede hablarse en este sentido, de que la reconstrucción alemana ha servido para devolver a la industria porcelanera del país una buena parte de su esplendor.



KONRAD ADENAUER, Canciller de la República Federal de Alemania.



EL PERRO BIEN EDUCADO EXHIBE LA PRESA COBRADA

LA ESTILOGRAFICA

**MONT BLANC**

DE FABRICACION ALEMANA

MUESTRA LA RESERVA DE TINTA QUE QUEDA



LA PLUMA PARA TODA LA VIDA

## HOTEL SCHILD VALDIVIA

Plaza de la República - Casilla 207 - Fono 1385  
CONSTRUCCION ASISMICA

## BANCO LLANQUIHUE

Fundado por Decreto Supremo N.º 2.946 bis, de 17 de octubre de 1987

Capital Pagado .....	\$ 12.000.000.-
Reserva Legal .....	\$ 1.500.000.-
Reserva Especial .....	\$ 599.000.-
Reserva proveniente de Revaluación del Activo según Leyes Especiales .....	\$ 250.000.-
Fondos de Accionistas .....	\$ 340.881.-

### DIRECTORIO:

Presidente: Sr. Heinz Kusch Raddatz  
Vice-Presidente: Sr. Carlos Wiltner Schwerter  
Director: Sr. Victor Braun Menge  
Director: Sr. Guillermo Rensinghoff  
Director: Sr. Ramón Yuraszek D.  
Gerente: Sr. Alejandro Gallardo G.  
Contador: Sr. Luis Alvarado M.  
Sub-Contador: Sr. Sergio Schmidt E.

URMENETA N.º 326

CASILLA 207 - TELEFONO 18  
PUERTO MONTT

UN BANCO AL SERVICIO DE LA AGRICULTURA, INDUSTRIA Y COMERCIO

## KNUTSEN LINE

Servicio a Europa.

### M/N "OGEKA BAKKE"

CARGARA EN:  
VALPARAISO ..... 1.º Febrero  
TALCAHUANO ..... 3.º "  
SAN ANTONIO ..... 4.º "  
VALPARAISO ..... 5.º "

### M/N "MARGRETHE BAKKE"

CARGARA EN:  
VALPARAISO ..... 16 Febrero  
TALCAHUANO ..... 18 "  
SAN ANTONIO ..... 19 "

Estas naves reciben carga para ENTREGA DIRECTA en los puertos de Amberes, Rotterdam, Bremen, Hamburgo, Copenhague, Goteburgo, Oslo y otros puertos escandinavos via puertos pe-ruanos y ecuatorianos.

(Bujeto a cambio sin previo aviso).

Agentes generales

WILLIAMSON, BALFOUR Y CIA. S.A.

VALPARAISO  
Blanco 759 - Teléfono 7871.  
SANTIAGO  
Huerfano 812 - 2.º Piso  
Teléfono 32181.

## CERVECERIA AUSTRAL

KUSCH & LYNG LTDA.

CASILLA 217 - URMENETA 590 - TELEFONO 75

DIRECCION TELEGRAFICA: "CERVECERIA"

PUERTO MONTT

### FABRICA DE CERVEZA

PILSENER

MALTA

EXPORT

LAGER

### FABRICA DE BEBIDAS GASEOSAS

LIMONADA DE PRIMERA CALIDAD

FRAMBUESA

PAPAY

PIÑA

AGUA SELTZ

GINGER ALE CROWN

### ESPECIALIDAD:

NARANJADA NATURAL

FABRICA DE HIELO

Solo o acompañado siempre agrada



DRY GINGER ALE

**Antartic**

Pruébelo y fíjese en la diferencia de su sabor original y único.

Compañía Cervecerías Unidas

Siempre prestigioso productos de óptima calidad

**"La Valdivia"**  
FABRICA DE CECINAS  
**WINTER Y LOEWER**  
SALESIANOS 870 - FONOS 50969-51863  
SANTIAGO



**CESAR BARASSI  
Y CIA.**

Calzado

Gran surtido para damas,  
caballeros y niños

Errázuriz 864 — Casilla 148  
**PUNTA ARENAS**

**ALMACEN FRUTERIA Y BOTILLERIA  
"ORIENTE"**

de ERNESTO C. CALVI P.

VALDIVIA 699 esq. BORIES  
FONO 498 — CASILLA 293

**PUNTA ARENAS (CHILE)**

# Un nuevo proceso alemán para fundir el acero, permitirá un metal exento de fallas y mucho más resistente

Varias de las más famosas acerías mundiales ya se han interesado por el método de "fundición al vacío"

Un grupo de especialistas de una empresa fundidora de Bochum, bajo la dirección del ingeniero A. Tix, llevó a la práctica, por primera vez en proporciones industriales, la idea de liberar completamente al acero de gases nocivos, vertiendo la fusión en el vacío (dentro de recipientes exentos de aire).

El acero se vierte en recipientes de chapa de acero, en los cuales una instalación de bombas produce un gran vacío, y por consiguiente, una baja presión. Al aislar del exterior el proceso de fundición desaparecen el calor y el humo hasta tal punto que los obreros po-

drian trabajar de hecho en traje de calle.

Se evita, así, en gran parte, que el acero absorba el oxígeno del aire. Esto trataba de impedirse, hasta ahora, fundiendo el acero encerrado en lingoteras, pero el vapor que subía impedía observar el proceso. En la fundición al vacío las bombas absorben los gases y el proceso puede observarse perfectamente. En la fundición con este sistema, de lingotes de acero pesado, las ventajas son aún más evidentes: indicación de presión; posibilidad de medir la temperatura y las cantidades de gases absorbidos y regular la velocidad del proceso.

El nuevo procedimiento hace superfluo el largo proceso de frío y calor alternados que se usaba para conseguir que el hidrógeno absorbido por el acero durante la fundición se desprendiese del metal. Ello se hacía necesario, pues el nitrógeno y el hidrógeno perjudican especialmente la calidad del metal.

El procedimiento es sencillamente revolucionario. Hasta ahora, con el proceso ordinario de fundir acero en el aire se buscaba un chorro de metal líquido lo más uniforme posible. En la fundición al vacío se sigue el proceso contrario: el chorro se disuelve en una multitud de gotas sueltas, que se expanden y lanzan violentamente los gases que contienen. Gran parte de los gases se desprende así.

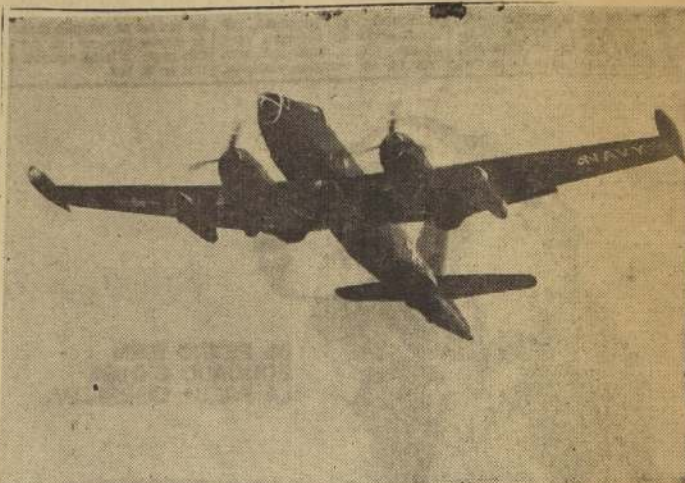
La calidad del acero así obtenido no puede lograrse de otro modo. El metal, exento de las mínimas fallas, responde a las exigencias máximas de presión y resistencia, como el caso de la construcción de turbinas.

El interés por el procedimiento es mundial. La casa que pudo conseguirlo, en Bochum, luego de 4 años de complicados estudios ha hecho ya contratos de licencia con varias acerías, en diversas partes del mundo.

Feria de Inventores:  
una demostración de la técnica e ingenio

En la ciudad de Recklinghausen se realizó la "Feria Alemana de Inventores 1956". Dos "robots" suizos, de modernísima construcción saludaban a los visitantes, que podían ver todos los días el lanzamiento de diez modelos de cohetes americanos interplanetarios.

En la Feria se expusieron más de 1.300 inventos nuevos, hechos por ciudadanos de Alemania y otras seis naciones de la Alemania Occidental. Hay, entre otras singulares cosas, "desodorantes para goteras", "lápices que cuentan", ollas eléctricas que consumen una cantidad verdaderamente despreciable de corriente, una nueva máquina para las faenas de las cosechas agrícolas, mucho más compacta que todo lo conocido anteriormente, un dispositivo para enhebrar hilos de lana y toda clase de utensilios para uso doméstico.



EL NUEVO MODELO DEL CAZA-SUBMARINOS "NEPTUNE".— El "P2V-7", equipado especialmente para detectar y destruir submarinos, sea cual sea la profundidad a que naveguen.

JOYERIA

RELOJERIA

OPTICA



**TEODORO HENZI**

Casa Fundada en 1897

ARTICULOS FOTOGRAFICOS "AGFA"

PORCELANAS "ROSENTHAL"

CRISTALERIA FINA

ANTEOJOS MODERNOS

MAS DE MEDIO SIGLO DE EXPERIENCIA AL

SERVICIO DE SU VISTA

IMPORTACION DIRECTA

VALDIVIA  
Casilla 54-D

OSORNO  
Casilla 567

**ESCRITORIOS  
MODERNOS Y DE  
ESTILO**

Gran variedad de  
estantes y archivadores  
FACILIDADES DE PAGO

NICANOR  
MARTICORENA

Moneda 778

**VERANEE  
EN SU CASA...**

Provéase de suficiente

LECHE CHOCOLA

TADA

de la Central de Leche Chile... y prase

de los calores...!

**El Mejor  
HILO**

PARA COSER

EN CONOS  
**UNITAS**

INDUSTRIA DE HILOS  
SAN DIEGO 1430-TEL 52683

**LA MUNDIAL**

ofrece el más completo surtido en maletas y valijas para viajar Carteras y guantes. Precios considerablemente rebajados

21 DE MAYO 665

**AHORA MUCHOS USAN  
DENTADURA POSTIZA  
con más comodidad**

FIXODENT, un agradable polvo dental (no ácido) mantiene las dentaduras postizas firmemente en la boca. Para comer y hablar con más comodidad, pólvorese su dentadura postiza con un poco de FIXODENT. No queda en la boca ninguna sensación desagradable. Conviértase al "olor a dentadura postiza" y suaviza el aliento. Obtenga FIXODENT en cualquiera farmacia.

**ANTOFAGASTA**

CASILLA 636  
FONO 1434

**VALPARAISO**

VAN BUREN 2824  
FONO 7134

**TALCA**

9 ORIENTE 1345  
FONO 138-J

**ADUANA  
ENCOMIENDAS  
EQUIPAJES  
FLETES  
MUDANZAS  
SERVICIO DE  
PUERTA A PUERTA**

**TRANSPORTES  
VICTORIA LTDA.**

LA FLOTA SOBRE RUEDAS AL SERVICIO DEL PROGRESO

**AGENCIA EN COQUIMBO:**

Aldunate 1562 — Teléfono 49

A SUS GRATAS ORDENES

**CHILLAN**

O'HIGGINS 650  
FONO 451-J

**LOS ANGELES**

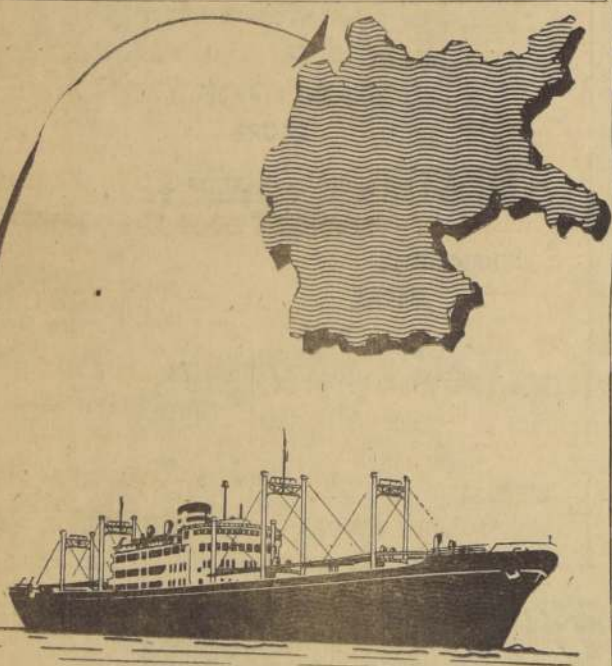
**CONCEPCION**

SALAS 678  
FONO 2663

**MUDANZAS A PROVINCIAS Y BALNEARIOS  
RECOGIDA DE CARGA GRATUITA**

**CIA. SUD-AMERICANA  
DE VAPORES**

Servicio bi-semanal  
a y de  
Europa y Estados Unidos





**EXAMENES**  
Prepárelos en la Univers  
**BACHIL**  
PRUEBAS GENERALES  
**RECUPERACION**  
TODAS LAS ASIGNATURAS  
CURSOS DE RECUPERACION PARA  
MATRICULA E INFORMES: CARRERA







**"Un beso al morir" va al mar al Central**

Un drama atrevido como pocos, pero tratado con la altura de los grandes autores de la vida, se alista con el título de "Un beso al morir" para la próxima semana en el Central. El autor es el famoso escritor de la vida, que en su obra "Un beso al morir" relata la historia de una mujer que se entrega a un hombre que no se descubre que de sus relaciones va a nacer un hijo.

Robert Wagner tiene a su cargo este difícil papel de este film, que se estrenará el próximo martes en el cine Central.

**"Fuga hacia la muerte" inicia su segunda semana**

Después de su estreno de la primera semana, el film "Fuga hacia la muerte" continúa su segunda semana de exhibición en el cine Central. Este film, que trata de la vida de un hombre que se enfrenta a la muerte, es una obra maestra de la literatura.

**INTERNACIONAL FILMS ANUNCIA SUS ESTRENOS**

"Marelin, pan y vino", película de espíritu de aventura y aventura, ofrece un extraordinario reparto encabezado por Pablo Carré, el actor de 6 años, que visitará en breve nuestro país.

"Marelin, pan y vino" será estrenado en diversas salas de nuestro país, a mediados del próximo mes.

Reseña de la obra de Guy de Maupassant "Al principio fue el amor", el cine alemán ha llevado a la pantalla este drama, con Ruth Niekamp, Viktor Staal y Laya Raski.

El film será estrenado el lunes en el cine Central.

## Artistas de Radio Nacional actuarán el domingo en el Teatro Caupolicán

La Empresa Chilena Cóndor, hoy como ayer sigue estimulando el arte nacional, brindando en el Teatro Caupolicán, a través de sus programas, a los mejores talentos de la música chilena.

El próximo domingo, en función de las 19.30 y 21.45 horas, ofrecerá tres programas de música de Radio Nacional, que se celebran su aniversario. "Canciones de Radio Nacional", "Música de Radio Nacional", "Música de Radio Nacional".

## GUÍA DEL ESPECTADOR

**TEATROS**

**ANTONIO VARGAS** — V. 19: El amor de la vida.

**LIBERTAD** — R. Pinocho, Peter Pan.

**CAMILLO HENRIQUEZ** — V. y N.: El prestamista.

**COURTIN** — Compañía de Revistas Pizarro.

**IMPERIAL** — Compañía de Revistas Pizarro.

**MAIU** — Compañía de A. Vargas — La razón final.

**OPERA** — Compañía de Revistas Bim Bam Bum.

**PEUT BEX** — Compañía de Alejandro Flores y Sylvia Orman. El champagne tuvo la culpa.

**SATCH** — Teatro Experimental. La vida de Apolonia.

## CINES

**ALAMEDA** — R. Caserío en los mares. Agregados.

**ALCAZAR** — Reparaciones.

**ALMAGRO** — R. Amor envenenado. Coramio de Trippi.

**ALHAMBRA** — R. Tres hombres en mi vida. Teresa Raquin. El valle de la ternura.

**AUDITORIUM** — R. A volar.

**AMERICA** — Una novia en cada puerto. La mano asesora. Horas amargas.

**ANDES** — Cerrado por reparaciones.

**APOLLO** — Tin Tan en la Habana. Tu y las rubias. La mano asesora. Agregados.

**ASTOR** — M. V. y N.: Al borde del infierno. Agregados. Noticiario.

**AVENIDA MAITA** — R. Mi lugar en Milán. La conquista del espacio. El último reñado. Agregados.

**BAHIA** — La dama de las camelias.

**BALMACEDA** — R. La carga de los lanceros. El último acto. Agregados.

**BOQUERANO** — R. El Visconde de Montecarlo. No me platicues más.

**BLANCO ENCALADO** — R. El tesoro del Amazonas. Dinero del odio. Pasión de los fuertes. Agregados.

**BRASIL** — R. Lucha sin cuartel. El caballero nocturno. Agregados.

**CAPITOL** — R. La cobardía. Burla la razón desmida.

**CARRERA** — R. La bella de Cádiz. Sangre y luna.

**CENTRAL** — 15, 18.30 y 21.45: Te quiero siempre. Agregados.

**CERVANTES** — Las vacaciones del señor Huiot.

**COLON** — R. Lucha sin cuartel. Falsa justicia. Wakamba.

**CINELANDIA** — R. Armado hasta los dientes. Agregados.

**CONTINENTAL** — M. V. y N.: El pescador de coplas. Noticiario.

**CITY** — R. Grandiosa India. Noticiario. Agregados.

**CLUB DE SEÑORAS** — R. Su gran amor. Alerta en el Arsenal.

**CHILE** — R. El tesoro del Amazonas. Cadenas de Roca. La conquista del espacio.

## SABIA UD.

que la Leche Chocolateada se vende también en los balnearios? Solicitela en todos los puestos de Santa Domingo, Cariguan, San Antonio, Lilo-Lileo y Las Cruces.

¡Leche Chocolateada de la Central de Leche, fresquita y garantizada por 25 años de experiencia!

# El famoso monodrama "Las manos de Euridice" fue presentado ayer, en privado, a la prensa

ARDOROSOS APLAUSOS RECIBIO SU CREADOR, ENRIQUE GUITART

Una pieza originalísima servida por un actor de excepcionales condiciones



El autor, Pedro Bloch, el ilustrador, Enrique Guitart, y el actor, Enrique Guitart, se reunieron ayer para presentar el monodrama "Las manos de Euridice".

La pieza del escritor brasileño Pedro Bloch "Las manos de Euridice", quedó ampliamente demostrada al interpretarla anoche en una función privada, que realizó en el Teatro Camilo Henriquez, y a la que asistieron todos los críticos y periodistas especializados en materias teatrales, actores y personalidades de nuestro mundo literario.

Son tantos, las variadas y valiosas las matices que da Guitart al personaje creado por Pedro Bloch, que no es suficiente ver una sola vez esta magnífica obra para poder captar todas sus bellezas.

**TEATRO CIN POR CINCO.** — Nadie que se halle familiarizado con el teatro moderno podrá negarle al conmovedor brasileño sus condiciones de escritor inteligentísimo, su depurado estilo y su profundo conocimiento de la mecánica teatral.

"Las manos de Euridice", tragedia del hombre de hoy, como la clasifica el propio autor, mantiene vibrante con un solo personaje, el interés de la fábula, a través de los más variados estados anímicos del mismo, acrecentando el suspenso que fluye de su desarrollo, con las múltiples transiciones que surgen naturales de una

## NOVEDADES EN ONDA DE RADIO LA COOPERATIVA

Vuestro "Mi señora y yo", un programa para la familia, con un humor optimista, y sano. Lo escriben Alejandro Roldán, con la actuación de María Solís, María Cifuentes, Sergio Silva, y del propio libreto, Alejandro Roldán. Este programa se transmite todos los días a las 21.15 horas.

## Luis de Castro actuará en Radio Chilena un mes

Radio Chilena, iniciando un año de cambios en su rumbo artístico, presentará desde mañana y todos los lunes, miércoles y viernes, a las 19.30 horas, un programa de música en nueva modalidad, al magnífico intérprete chileno del género melódico Luis de Castro. Este artista, para satisfacer el interés de sus oyentes, postergó un importante contrato con Radio Belgrano de Buenos Aires. Luis de Castro se presentará en Radio Chilena acompañado de un trio, formado por piano, guitarra eléctrica y contrabajo.

Para marzo, y en el mismo horario, anuncia la presentación del humorista chileno Montecarlo.

## "Los diez mandamientos" es una gran producción

"Los diez mandamientos", producción dirigida por Cecil B. De Mille, que será estrenada en Santiago próximamente, es una de las cintas más costosas, y en la que figuran cotizados artistas y miles de extras. Las páginas más importantes de la historia, de las que habla la Biblia, están enfocadas en forma magnífica en este film.

Entre los protagonistas de la gran obra destacan: Charlton Heston, Yul Brynner y otros.

## El Plaza estrenará el film "Héroes de papel"

La guapa y donadora estrella Leticia Day, protagonista con Jeff Chandler y el pequeño astro Tim Hovey, de la graciosa comedia en color "Héroes de papel", cuyo estreno anuncia para mañana el cine Plaza, pone el auge en su papel de mamá vida, que se desempeña como vicepresidente de una importante agencia de publicidad neoyorquina.

## FILM "HISTORIA DE UN ABRIGO" SE ESTRENARÁ

De la Columbia Dominguez restituye de personal a la Columbia Dominguez, con bellos arrebolados y elegancia sobrecargada, hay mucha diferencia en "Historia de un abrigo", donde se nos presenta voluntariosa, piadosa y radiante, el vivaz y maravilloso el papel de una mujer que marcha por la vida en pos del dinero.

## HOY MIAMI

ROTATIVO 11A 24 HRS.

**2ª Semana**

**"SALDREMOS DE ESTA PRISION, SIN IMPORTARNOS CUANTOS DE USTEDES TENGAMOS QUE MATAR!"**

**ROCK AND ROLL** (Al compás del reloj).

**RUER** — R. El regreso del infierno. Agregados. Noticiario.

**SELECCION** — R. La espeluz. El charro y la dama. Placina de acero. Agregados.

**TOESCA** — R. El caso Montecarlo. Agregados.

**VALENCIA** — R. El canto del hatillo. En los mares de Alaska. Agregados. Noticiario.

**VERDI** — R. Una vida encadenada. La hija de la otra. Otro film de acción.

**VICTORIA** — M. V. y N.: No somos ángeles.

**VIENA** — R. El último reñado. Escuela de música. Sangre.

**WINDSOR** — M. V. y N.: Honor, la amante del bárbaro. Agregados.

**YORK** — R. La fuente del deseo. Agregados.

## FAJAS MODELADORES

"GACELA"

Comodidad, durable y ajustada moderna. Fajas de elastico importadas. Especialidad en cuerpos difíciles: hernias, vientres y estomagos caídos.

Provincias remotas.

FUENTE 533 — 2º PISO

## HOY ROTATIVO CLUB DE SEÑORAS

CLUB DE SEÑORAS

## SU GRAN AMOR

Y ARSENALES ALERTAS

acción que no requiere, ni permite otros actores que el único que vemos en el escenario, lo que le imprime una inconfundible teatralidad.

El INTERPRETE — Guitart, como intérprete, muestra idéntica



originalidad a la de Bloch como autor, sería imposible escatimar al actor hispano sus relevantes condiciones escénicas. Tiene hermosa voz, sabe bailar y administraría saliendo aliro de todas las dificultades transiciones del texto.

Al que consigue darle certeza e impresionante expresividad en el gesto, especialmente con las manos, las que en todo momento adquieren enorme elocuencia.

Gumerindo Tavares — El héroe de "Las manos de Euridice" — es el prototipo del infeliz adultero. Cuando de su mujer se desborda, de su sueño manifiesto de la arqueología y de la sustra paranoica, se convierte en fácil presa de una aventura que le hace imaginar una existencia feliz y apasionada. Se cree alguien y no era nadie, mostrándose tan débil en la verdad como en el pecado. Solo habla en el vanidad y resentimiento. Mar en su podredumbre moral, en su inconsciencia, en su silencio, en su mesquindad de alma, en su vil condición de pecador enfundado, alienta una tragedia. El personaje llega a nosotros en el preciso momento en que se enfrenta con sus responsabilidades y en que el destino dicta su resaca condona. De nada han de valer sutilezas y subterfugios. La conciencia acusa, hunde y angustia a quien se dejó arrastrar por la ilusión.

IMPRESION DEL PUBLICO. — La pieza del notable escritor brasileño conmovió profundamente al público asistente, el que aplaudió ardorosamente al gran actor español Enrique Guitart, el que al finalizar el espectáculo declaró dirigirse a la concurrencia con palabras emocionadas por la triunfal acogida que se le brindó.

Las representaciones para el público de "Las manos de Euridice" se iniciarán mañana viernes a las 19 de la noche en el Teatro Satch, donde el gran actor hispano desarrollará su temporada en Santiago.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Muchas canciones en la cinta "Que seas feliz"

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

originalidad a la de Bloch como autor, sería imposible escatimar al actor hispano sus relevantes condiciones escénicas. Tiene hermosa voz, sabe bailar y administraría saliendo aliro de todas las dificultades transiciones del texto.

El INTERPRETE — Guitart, como intérprete, muestra idéntica



originalidad a la de Bloch como autor, sería imposible escatimar al actor hispano sus relevantes condiciones escénicas. Tiene hermosa voz, sabe bailar y administraría saliendo aliro de todas las dificultades transiciones del texto.

Al que consigue darle certeza e impresionante expresividad en el gesto, especialmente con las manos, las que en todo momento adquieren enorme elocuencia.

Gumerindo Tavares — El héroe de "Las manos de Euridice" — es el prototipo del infeliz adultero. Cuando de su mujer se desborda, de su sueño manifiesto de la arqueología y de la sustra paranoica, se convierte en fácil presa de una aventura que le hace imaginar una existencia feliz y apasionada. Se cree alguien y no era nadie, mostrándose tan débil en la verdad como en el pecado. Solo habla en el vanidad y resentimiento. Mar en su podredumbre moral, en su inconsciencia, en su silencio, en su mesquindad de alma, en su vil condición de pecador enfundado, alienta una tragedia. El personaje llega a nosotros en el preciso momento en que se enfrenta con sus responsabilidades y en que el destino dicta su resaca condona. De nada han de valer sutilezas y subterfugios. La conciencia acusa, hunde y angustia a quien se dejó arrastrar por la ilusión.

IMPRESION DEL PUBLICO. — La pieza del notable escritor brasileño conmovió profundamente al público asistente, el que aplaudió ardorosamente al gran actor español Enrique Guitart, el que al finalizar el espectáculo declaró dirigirse a la concurrencia con palabras emocionadas por la triunfal acogida que se le brindó.

Las representaciones para el público de "Las manos de Euridice" se iniciarán mañana viernes a las 19 de la noche en el Teatro Satch, donde el gran actor hispano desarrollará su temporada en Santiago.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Muchas canciones en la cinta "Que seas feliz"

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en ella una serie de bellísimas melodías que roban el alma en la voz de nuestro compatriota Luchito Gatica, junto al celebrado cantor mexicano Miguel Acero Mejías, con Rosita Quintana, Alberto Mendonza, René Cárdenas y Aurora Segura. Este film irá al Continental.

Además de la calidad que sirve de título a la película "Que seas feliz", hay en







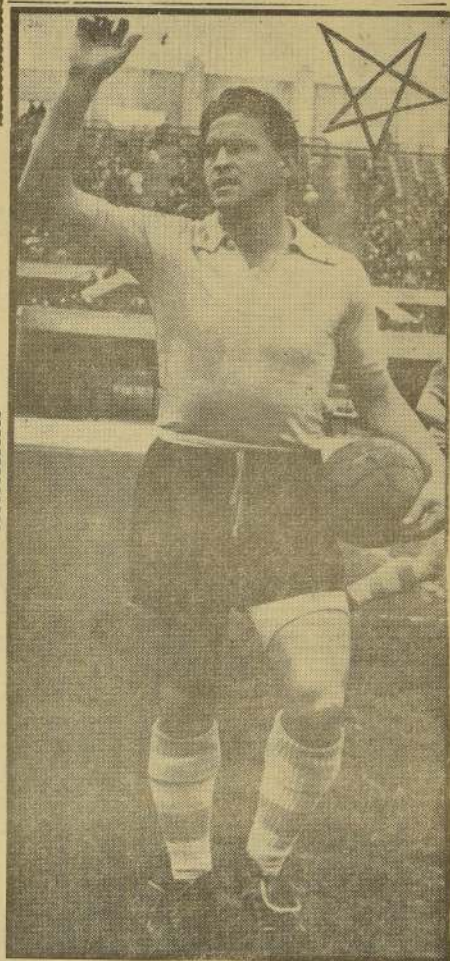
# Suplemento DEPORTIVO



★★★★★

## Cinco cracks del fútbol

★★★★★



★★★★★

**L**a temporada internacional de Colo Colo, que empezó con Racing de Buenos Aires y que termina esta noche con River Plate, campeón argentino, destacó auténticas figuras del fútbol sudamericano.

En esta portada presentamos a 5 de los que más lucieron en los lances internacionales disputados en nuestro Estadio Nacional. Arriba a la izquierda, el joven zaguero de Vasco, Bellini, verdadero "patrón" del área; a la derecha, José Fernández, que atraviesa por su mejor período, siendo en el momento la figura principal del fútbol chileno; abajo, a la izquierda, el experimentado en trecha de Nacional, Julio Pérez, gestor de todos los avances del campeón oriental; en el centro, Angel Labruna, que debuta hoy, extraordinario insider de River, y, finalmente, Omar Miguez, quien hace de "líder" en la escalafón de los centroforwards sudamericanos.

★★★★★







## ASES DEL DEPORTE CHILENO:

## ARTURO GODOY



SE combata con Al-  
Lagay fue el último de  
su carrera. Godoy com-  
prendió, que por mucho  
que le agradara el aplauso del  
público y el volver a calzarse  
los guantes, había llegado para  
él, la Hora del retiro definitivo.



Godoy estuvo al lí-  
mas o menos, en 120 ocasiones,  
y su record, el cual resumimos  
aquí no puede ser mejor. Des-  
pués de tres o cuatro peleas en  
Chile, sin mayor importancia,  
actuó, en 1932, en La Habana  
Miami, Tampa y Palm Beach

por K. O. y 3 por puntos. El año  
1933 sube al ring en 14 ocasio-  
nes y, vence en todos sus com-  
batos. El año 1934 pelea en  
Chile y Argentina, en nueve  
ocasiones; el 35 tiene seis en-  
cuantos, y sólo lo gana Lou-

is. El año siguiente pe-  
lea tres veces en Buenos Aires y  
debuta en Nueva York. Su me-  
jor campaña y la más extensa,  
es la que realiza en Estados  
Unidos, entre los años 1937 y  
1956. En efecto, en ese período  
disputó 65 encuentros, ganando

24 por K. O. y perdiendo en dos  
ocasiones con Joe Louis por el  
título. Cuando Leonard Morris  
lo noqueó en San Francisco, en  
el décimo round, el chileno re-  
gresó definitivamente a Sud-  
américa.



ARTURO GODOY está cla-  
sificado por los entendi-  
dos como uno de los  
mejores pesos pesados  
que produjo esta parte de Amé-  
rica. Lo prueba el hecho que  
disputara con Joe Louis el cam-

peo. La lista de los hombres  
que emprendieron "el exodo  
hacia Estados Unidos", como el  
mismo lo hiciera, hace 20 años,  
es extensa. El primero fue el  
argentino Luis Angel Firpo y a  
él, siguieron dos chilenos: Qui-

nto Romero y Clemente Scott.  
Muchos argentinos quise-  
ron emular las hazañas de Fir-  
po. Así tenemos los nombres de  
Campolo, Ferrara, (Firpito), Al-  
fredo Porzio, Roberto Delfino,  
Norman Tamsulo y Vicente  
Perrille. En años más recientes,  
destacan también la "tormenta"

de Jorge Brescia, que com-  
bató con Louis el año 1925,  
perdiendo por K. O.; Alberto  
Lowell, que hizo buenos encuen-  
tros en EE. UU.; Abel Cestac  
y César Brion, uno de los bu-  
nos pesos sudamericanos.  
El peruano Alex Rely, también

anuvo por Estados Unidos, al  
igual que Raúl Bianchi, el 26  
el 29, pero sin mayor éxito.  
En la actualidad se abre cami-  
no otro sudamericano: el argen-  
tino Alex Mileff, que al decir  
de los entendidos, "pinta para  
bueno".



ASI terminó la carrera  
de Arturo Godoy, el me-  
jor peso pesado que ha  
salido de América del  
Sur. Cuando el público lo vio  
caído frente a Lagay, lo estimu-  
lo con sus aplausos y sus víto-  
res. Es que defendía los res-  
tos del recuerdo de las ilusio-  
nes. Sus manos aclamaban, en  
realidad, el pasado y ponían  
punto final a una gloriosa ca-

rra, cuando lo derribó el finado  
Torregrana, y así también exi-  
mulieron a Fernandito, derrotado  
por los años y por la juven-  
tud de Frontado. Godoy ha  
sido el único pugilista profesio-  
nal que gozó de pasaporte di-  
plomático, concedido en los años  
36 y 37 por el Canciller Miguel  
Cruchaga Tocornal. En la ac-  
tualidad Arturo está casado con  
la funcionaria fiscal, señora  
María Wehrhahn, y es padre  
de un niño de pocos meses, a  
quien adora. Es querido y res-

petido por todos los que lo co-  
nocen y será siempre recorda-  
do como uno de los más porfi-  
dos adversarios que tuvo Joe  
Louis. Su campaña en Estados  
Unidos es notable y culminó  
con el honor de haber disputa-  
do en dos ocasiones el cinturón  
de todos los pesos, cosa que nin-  
gún sudamericano ha hecho  
fuera de él. (FIN)

(Nuestra próxima biografía  
ilustrada es la vida de David  
Arellano.)

EMPIEZA LA ELIMINATORIA PARA  
BUSCAR AL SUCESOR DE SADDLER

NUEVA YORK, enero. (UP).— El puertorriqueño Miguel  
Barrios y el norteamericano Carmelo Costa se medirán el  
22 de marzo en una pelea a 12 asaltos, la primera de la serie  
eliminatoria que se hará para determinar al nuevo campeón  
mundial de peso pluma, título vacante por el retiro de Sandy  
Saddler.

El ganador peleará con Hogan Bassey, de Nigeria, y quien  
triunfe en este segundo combate, se enfrentará al francés  
Cherif Hamia por el título.



## HOAD ESTA MAL

MELBOURNE.— (UP).—  
Lewis Hoad, a quien se con-  
sidera el jugador número uno  
del tenis amateur, acaso no  
pueda jugar ningún partido  
más.

Hoad sufre una lesión en  
la espalda que, según sus ma-  
nagers, puede afectarle gra-  
vemente.

El jugador australiano no  
pudo vestirse sin ayuda el  
sábado pasado antes de un  
partido contra su compatrio-  
ta R. Fraser.

Que delicioso  
es tomar  
Mi-Mi



Mi-Mi no excita  
los nervios ni molesta el estómago

En Farmacias y Almacenes  
POR MAYOR  
SANTIAGO — CASILLA 3462

## ¡EL CASIMIR LEGITIMO!

ECONÓMICE \$ 10.000 por cada terno, comprando su  
sorte de casimir en SOTOMAYOR 776 (casa particular)

¡GRATIS! le enseñaremos a conocer EL CASIMIR LEGI-  
TIMO PARA QUE JAMÁS SE ENSARTE.

VEA NUESTRAS OFERTAS: Gabardinas, palm beach

y casimires, colores y diseños de moda, desde \$ 3.000 el cor-  
te de 3 metros. CASIMIR MUY FINO Y PEINADO: \$ 8.000  
los tres metros. Dos cortes: \$ 14.000. Variado surtido en co-  
lores y diseños de moda para todo presupuesto. (Nuestros  
casimires NO TIENEN FALLAS). Visitenos sin compromiso:

Sotomayor 776, (casa particular)  
TAMBIEN LOS SABADOS



# Con estos es miter huifa!

## apuntes en mi LIBRETA de

**HAY PELIAS** que duran un solo round, y con eso basta. Es más, casi siempre los cotijos boxísticos de corta duración acaban con los mejores. Yo recuerdo, por ejemplo, esos tres rounds estremecedores de la pelea de Lausae con Humberto Lora en el Caspolicán. La dramática de esos ocho minutos difícilmente puede igualarse. Una pelea al rojo vivo.

La de Salvia con Anzures —del viernes pasado— fue diferente. Una sola vuelta y todos felices. Porque fueron dos minutos y 35 segundos muy hermosos. Anzures no falló y Salvia hizo las cosas muy bien. Con precisión y serenidad, sin apremiantos y con calidad. Yo recuerdo tres detalles de esa lucha: el semi uppercut izquierdo que le dio baja del conchazo, luego un derecho recto al pómulo, que estremeció al traidor y el impacto del K. O. Apenas rosó la quijada, apénitas, pero eso mismo acaso le dio mayor dinamita al golpe.

**SALVIA** ESTÁ aprendiendo a pegar su derecha recta retrocediendo y eso es muy importante. Porque puede entonces lanzarla cuando el rival viene. Y resulta así doblemente peligrosa y muchísimo más segura. Buena fama de Sabino Villarreal en esto.

**A ARTURO ROJAS** se le criticaron los cinco primeros rounds. Acaso cuatro de ellos: del segundo al quinto. Faturo, impreco, ahondando y poco efectivo. Pero el sexto fue notable. Todo lo hizo bien y fue la fama de esa vuelta la que terminó con la resistencia de Osvaldo Pérez y permitió al K. O. fatalista que el muchacho del otro lado había hecho tantos apapantados en la primera caída. No supo perder.

**UN HINCHA** de fútbol miraba en la noche del viernes al rival de Rojas y lo volvió a mirar. Después sacó un billete y una moneda. Debe ser que no tiene idea de fútbol, porque fue a los únicos que ordenó cambiar el entrenador.

**JOSE FERNANDEZ** se quedó junto al arco y le pidió a un reportero de Radio Corporación que le prestara los focos. Quería oír la transmisión.

—Y para qué?, le preguntó el muchacho.

—Pues, respondió José, para saber por qué me sacaron...

**EN MI MODESTA** opinión, los mejores delanteros que tuvo Colo Colo en el primer tiempo fueron José Fernández y Mario Moreno. Debe ser que no tengo idea de fútbol, porque fue a los únicos que ordenó cambiar el entrenador.

**DIJO CONRADO MOREIRA:** —Debo agradecer todo lo que soy en el boxeo a tres argentinos: los hermanos Tino y Alfredo Porzio y don Lázaro Kood. Los primeros me han enseñado, me han cuidado y como nadie lo hizo antes me hicieron progresar y ser algo en el pugilato. Don Lázaro ha sido para mí como un padre y un consejero incomparable.

Una de las mejores virtudes de los hombres es la de ser agradecido. Y Moreira está demostrando que lo es.

**UN PAR** DE partidos más que Jorge Bolaño haga como ese contra Nacional y René Melander tendrá que ser, una vez más, el titular de la selección en Lima.

Pero yo sé muy bien que Jorge no es eso. Estaba en una noche apurada, parecía no tener interés alguno por el partido, que se ya Jorge no es eso y tendrá que volver a demostrarlo.

## ¿MARCOTZARON A JEFFRIES EN SMATCH CON JOHNSON?

Una crónica de Robert Edgreen que habla de este extraño asunto

**RECUERDO** que, hace años, José Duque Rodríguez ganó al sudamericano Pablo Suárez, en los Campos de Sporta. Los representantes de este último, dijeron que Duque le había puesto cloroformo a los guantes y por eso había vencido. Se comentó esto abundantemente y se comprobó que era absurdo. Pues bien, en otra pelea también han acusado de hechos como este: acusación de que un boxeador puso metano en los guantes —lo que si puede ser factible— para irritar los ojos del adversario. Voy a reproducir aquí una nota de Roger Edgreen, uno de los más autorizados comentaristas de boxeo del tiempo viejo en Norteamérica, que cuenta lo que, según él, sucedió en la famosa pelea de Reno, en 1910, entre Jack Johnson y James Jeffries.

«Una mañana antes de la pelea, el gigante enfermó. Después de esto, se examinaron cuidadosamente sus alimentos y el agua que bebía. Había fuertes sospechas de que Jeff, estaba siendo narcotizado.

Roger Corneli, entrenador de Jeff, me contó, poco después de la pelea, lo que le sucedió. En la noche del 3 de julio, dijo que tenía sueño. Corneli estuvo mirándolo desde la reusina toda la noche. Jeffries acostumbra a levantarse diariamente a las cuatro de la mañana. Pero esa día, a las siete, lo encontraron durmiendo.

Corneli, tenía que tanto dormir



## ¿Y esta fotografía?

**VEAN USTEDES** cómo se juntaron, una tarde de hace ya más o menos treinta años, tres figuras conocidísimas del deporte de aquellos años. El periodista que está tomando notas es Leoncio Veloso, el famoso zarzuela de las selecciones nacionales, el que, en 1926, fue quebrado por el puntero argentino Delgado, en los Campos de Sporta de Suñao. Veloso, profesor, futbolista y cronista, escribía en esos años para la revista "Los Sports", que dirigía mi amigo Juan Agustín Maluenda. El día del medio —el entrevistado— no precisa de presentación: «Marcel Plaza», el gran fondista chileno que tantas glorias dio al deporte nacional. El de la derecha también fue muy po-

polar en el ambiente: Carlos Mena. Le decíamos "El Guatón Mena" y muchos años trabajó con él. Era reportero gráfico de la misma revista y luego de algunos diarios de la capital. «Gran tipo, les respondo». Había sido boxeador en sus mocedades, pero engordó tanto que tuvo que dejar muy temprano el deporte activo. Pero se entusiasma con todo lo que fuera deporte, y era un gran compañero. Le gustaba salir con los cronistas deportivos y hacer notas fotográficas para ellos.

«¿Cómo se va la vida! Ya pasaron muchos años de la partida definitiva del gordo Mena y los tiempos han cambiado mucho.

hombre era una autoridad en materia de boxeo, en esos años. Incluso entrenaba con los campeones, se concentraba con ellos en los campos de entrenamiento, hacía vida activa en el ambiente del boxeo. Partecía saberlo todo, lo que se podía decir y lo que convenía callar. Es como para creerle, sin duda alguna. Pero...

Pero hay otras cosas. Por ejemplo, el odio racial de aquellos años. El rencor con que todos los blancos de Norteamérica veían que un negro —por primera vez en la historia—, era campeón del mundo de todos los pesos. No aceptaban de buen grado el reinado de Johnson y por eso lo perseguían despiadadamente hasta que tuvo que retirarse su corona en la maldad de la Habana, frente al torpe gigante Joe Willard. Esto también puede haber influido en el ánimo de Edgreen para ver cosas raras y creer las que le contaron, cuando existía para la derrota del Calidoro, una explosión mucho más total que la del boxeo de 1905 y solo el clamor popular lo obligó a volver para cotejarse con el soberbio campeón que era Johnson, cuando ya tenía 33 años de edad y había cinco que no tocaba la pesa. Tenía que estar letargo, que estar pesado y torpe. Pero se ayo, en aquella histórica noche del 4 de julio de 1910, en Reno. Jim le resistió al famoso negro 15 asaltos.

Recordaba un golpe recibido en un ojo. Recordaba que después de recibir un fuerte castigo había reaccionado y golpeado a Johnson una vez más. Aquella tarde se volvió a nublarse al aire libre y al día siguiente los pesaban más que nunca. Porque Jeffries fue narcotizado la noche antes de su pelea con Johnson. [Fue narcotizado en su propio campo de entrenamiento].

«HABRÁ ALGO de verdad en lo que escribió Robert Edgreen? Este

que escribió Robert Edgreen? Este

## Gente que conoce

**GUILHERMO** Saavedra yo vine a conocerlo cuando ya había dejado el fútbol muchos años. Me gusto siempre por su alegría por su permanente optimismo, por su manera sana y cordial de mirar la vida. Un año más sorprendió con un equipo de cabros que preparó no sé si en Calera o en Quilicura. Un grupo de muchachitos que jugaban muy bien al fútbol, con mucha donosura. ¿Qué se harían esos chicos? ¿Alguna de ellos había llegado a ser astro del fútbol nuestro? ¡Vaya uno a saberlo!

Ese año de 1926 estaba concentrado como centro half de nuestra selección el sureño Víctor Iero. Un gran señor de la media cancha que, desgraciadamente, ya estaba en las postrimerías de su campaña. Y, es claro, no convenía. A no se quien se le ocurrió recomendar a un ranqueño que jugaba en ese puesto, y los dirigentes, quizá más que todo por darle en el gusto al de la idea, lo hicieron venir. Comenzó a entrenar y fue la gran acortada. En el medio del campo, ¡las agarraba todas! ¡Y como apoyaba, como sabía irse adelante y darle juego a sus compañeros del ataque!

Hasta disparaba al arco, cuando encontraba el hueco. Se comagoró en un día, porque inmediatamente, en el primer entrenamiento, se ganó el puesto de centro half en la selección chilena. ¡Y era aquella una linda selección! Fue Guillermo Saavedra el que le hizo el gol a los argentinos en un día, cuando ganamos hasta los últimos minutos del partido.

Hasta que vino ese extraño gol de Yarasano, ese partido centro y fue a los cánticos. Más tarde se quedó en Colo Colo, pero siguió siendo el centro half obligado del cuadro nacional. En el Mundial del '30, en Montevideo, estuvo entre los mejores de su puesto. Y como que hubo señores de la media cancha en ese torneo.

Yo creo que Saavedra es del tipo de los jugadores que habrían servido para todos los sistemas y para todos los tiempos. Igual en el fútbol de hoy que en el de antes. Para todos los gustos y para todas las exigencias. Porque era un crack auténtico, un futbolista de excepción, de esos que no se dan todos los días. Había nacido así, nadie lo enseñó y a nadie copió. Todo en suyo, y en un día, en un entrenamiento, se ganó el puesto en el seleccionado nacional.

Aquello es uno de los hechos más extraordinarios de la historia de nuestro fútbol.

## Preparándose para el Mundial

**NAPOLIS** — (UP). — La Selección Nacional de Fútbol de Suiza y el equipo del Club Napoli empataron a dos goles un partido amistoso.

Al terminar el primer tiempo, el Napoli iba en ventaja de dos a uno.



## Historia de los Sudamericanos.-

## Van veinticuatro



## ¡TESORIERI!

Fue el guardavallas de Argentina, en sus triunfos en los Sudamericanos de 1921 y 1925, los primeros de los diez que lleva conquistados. Luego, el puesto del gran Tesorieri ha sido ocupado en los torneos continentales, por Díaz, Bossio, Bello, Estrada, Ricardo, Vacca, Cozzi y Mussimesi.

COSTARA  
GANAR A  
G. FULLMER

LAKE CITY, ENERO.—(OP).—Gente Fullmer, nuevo campeón del mundo de los pesos mediano, desafiado que inventa mantener el título durante largo tiempo.

El agresivo boxeador de Utah dio una impresión en su reciente pelea a diez rounds con Wilf Graves, que ganó por decisión unánime. No se disputó el campeonato.

En combate fue el primero que efectúa Fullmer después de ganar el título, al derrotar a Sugar Ray Robinson, el pasado 2 de enero en Nueva York.

Fullmer, sin embargo no logró derribar al valiente pugilista condeñado, ex campeón amateur de su país, que ayer tuvo su desinfectante pelea como profesional. El campeón empleó contra Graves su misma técnica de ataque constante y llevó el combate durante casi todos los asaltos, pero los 3.000 aficionados que concurren a la arena de esta ciudad, propiciaron una gran ovación al estadounidense, que terminó con marca en el cuerpo que indicaban el castigo que había sufrido.

Fullmer pesó 72.801 kilos (160 libras y media) y Graves 72.481 (160 libras).

El campeón dominó casi totalmente a partir del cuarto asalto, después de que Graves le produjo una pequeña herida sobre el arco superciliar izquierdo en el primer round. En el cuarto round fue Graves, quien sufrió una herida similar.

Uno de los jueces reconoció nueve rounds a Fullmer y uno a Graves, otro votó 8-3-1 a favor del campeón, y el árbitro siete rounds a Fullmer y tres a Graves. La United Press reconoció ocho a Fullmer y dos a Graves.

El fútbol continental registra la siguiente estadística: 10 títulos para Argentina, 9 para Uruguay, 3 para Brasil, 1 para Perú, 1 para Paraguay y 0 para Chile, Bolivia, Ecuador, etc. — Resultados y nóminas de los campeones, hasta el de 1927, en Lima.— (Por Enrique Vergara R.)

DESDE 1916 hasta ahora se han realizado veinticuatro campeonatos sudamericanos de fútbol, tanto ordinarios como extraordinarios. El torneo inicial fue por la Copa "Maturín", y los restantes, por la Copa América. Dicha forma, que al próximo certamen de Lima, a iniciarse el 7 de marzo, le corresponde, en el orden correlativo, el número 25.

En el historial del campeonato figuran 10 triunfos para Argentina, 9 para Uruguay, 3 para Brasil, 1 para Perú y 1 para Paraguay.

La nómina de los equipos campeones y sus integrantes, los triunfos que alcanzaron para obtener el título, el puntaje de los participantes de cada torneo y los vicecampeones en cada certamen, hasta el de Lima, en 1927, es la siguiente:

## 1916, BUENOS AIRES

Campeón: URUGUAY. Ganó a Brasil 2-1; a Chile, 4-0, y empató con Argentina. Total: 3 puntos. Equipo: Saperiti, Foglino y M. Benincasa; Zibechi, Delgado y Varela; Somma, Tognoni, Piondibene, Molia y Merlo.

Vicecampeón: Argentina. Ganó a Chile 6-1 y empató a cero con Uruguay y a 1 con Brasil. Total: 4 puntos.

3.º Brasil. Empatado a 1-1 con Argentina y 1-1 con Chile; perdió 2-0 con Uruguay. Total: 2 puntos.

4.º Chile. Empatado 1-1 con Brasil; perdió 4-0 con Uruguay y 8-1 con Argentina. Total: 1 punto.

## 1917, MONTEVIDEO

Campeón: URUGUAY. Ganó 1-0 a Argentina, 4-0 a Brasil y 4-0 a Chile. Total: 6 puntos. Equipo: Saperiti, Yarela y Foglino; Pacheco, Rodríguez y Yanzino; Pérez, H. Scarone, Romano, C. Scarone y Somma.

Vicecampeón: Argentina. Ganó 4-2 a Brasil y 1-0 a Chile. Perdió 1-0 con Uruguay. Total: 4 puntos.

3.º Brasil. Ganó a Chile 2-0; y perdió con Argentina 4-2 y con Uruguay 4-0. Total: 2 puntos.

4.º Chile. Perdió 4-0 con Uruguay, 1-0 con Argentina y 2-0 con Brasil. Total: cero punto.

## 1918, RIO DE JANEIRO

Campeón: BRASIL. Ganó a Argentina 2-1 y a Chile 6-0; empató a 2 con Uruguay, y en el desempate con Uruguay ganó 1-0. Total: 7 puntos. Equipo: Mendoca, Pindaro y Bianco; Pereyra, Barbur y Fortes; Millon, Neco, Friderich, Dominguez y Syvira.

Vicecampeón: Uruguay. Ganó a Argentina 3-2 y a Chile 2-0; empató 2-2 con Brasil y perdió 1-0 con Brasil, en match de desempate. Total: 5 puntos.

3.º Argentina. Ganó 4-1 a Chile y perdió 3-1 con Brasil y 3-2 con Uruguay. Total: 2 puntos.

4.º Chile. Perdió 6-0 con Brasil, 2-0 con Uruguay y 4-1 con Argentina.

## 1920, VIRA DEL MAR

Campeón: URUGUAY. Ganó 6-0 a Brasil y 2-1 a Chile, y empató 1-1 con Argentina. Total: 5 puntos. Equipo: Lezanski, Foglino y Urdinarán; Ruotta, Zibechi y Ravera; Somma, Pérez, Piondibene, Romano y Campolo.

Vicecampeón: Argentina. Ganó 2-0 a Brasil y empató 1-1 con Uruguay y 1-1 con Chile. Total: 4 puntos.

3.º Brasil. Ganó 1-0 a Chile y perdió 6-0 con Uruguay y 2-0 con Argentina. Total: 2 puntos.

4.º Chile. Empatado 1-1 con Argentina, y perdió 2-1 con Uruguay y 1-0 con Brasil. Total: 1 punto.



NUEVE CAMPEONATOS PARA LA "CELESTE".— De los 24 torneos que se llevan realizados, los uruguayos han conquistado nueve. Sólo son superados por Argentina, que ha acumulado diez. En el grabado, uno de los grandes equipos que tuvo Uruguay, en el que figuran cracks que se hicieron famosos en el fútbol sudamericano y mundial. Lo formaron: Masallí, Nasazzi y Arrippe; Andrade, Genside y Fernández; Urdinarán, Scarone, Petrone, Coa y Figgli. Este mismo cuadro ganó el Mundial de 1930, en Montevideo.

## 1921, BUENOS AIRES

Campeón: ARGENTINA. Ganó 1-0 a Brasil, 1-0 a Uruguay y 3-0 a Paraguay. Total: 6 puntos. Equipo: Teodetti; Ceili y Bearzotti; López, Devalle y Sforzi; Calomino, Libonatti, Scaruppo, Schvevria y González.

Vicecampeón: Brasil. Ganó 3-0 a Paraguay, y perdió 1-0 con Argentina y 2-1 con Uruguay. Total: 2 puntos.

Vicecampeón: Uruguay. Ganó 2-1 a Brasil, y perdió 1-0 con Argentina y 2-1 con Paraguay. Total: 2 puntos.

Vicecampeón: Paraguay. Ganó 2-1 a Uruguay, y perdió 3-0 con Argentina y 2-0 con Brasil. Total: 2 puntos.

## 1922, RIO DE JANEIRO

Campeón: BRASIL. Ganó a Argentina; empató a 1 con Paraguay, a 0 con Uruguay y a 1 con Chile. En match de desempate ganó 3-1 a Paraguay. Total: 1 punto. Equipo: Kunz; Palamene y Barbi; Fortes, Almaraz y Laiz; Formiga, Neco, Heitor, Mardones y Rodríguez.

Vicecampeón: Paraguay. Ganó 1-0 a Uruguay y 2-0 a Chile; empató a 1 con Brasil y perdió 2-1 con Brasil, en partido de desempate. Total: 3 puntos.

3.º Uruguay. Ganó 1-0 a Argentina y 2-0 a Chile; empató a 0 con Brasil y perdió 1-0 con Paraguay. Total: 3 puntos.

4.º Argentina. Ganó 2-0 a Paraguay y 4-0 a Chile, y perdió 2-0 con Brasil y 1-0 con Uruguay. Total: 4 puntos.

5.º Chile. Empatado 1-1 con Brasil, y perdió 3-0 con Paraguay, 2-0 con Uruguay y 4-0 con Argentina. Total: 1 punto.

## 1923, MONTEVIDEO

Campeón: URUGUAY. Ganó 2-0 a Argentina, 2-0 a Paraguay, y 2-1 a Brasil. Total: 6 puntos. Equipo: Casella; Nasazzi y Oriarte; Andrade, Vidal y Ghiera; Somma, Coa, H. Scarone, Petrone y Pérez.

Vicecampeón: Argentina. Ganó 4-3 a Paraguay y 2-1 a Brasil, y perdió 2-0 con Uruguay. Total: 4 puntos.

3.º Paraguay. Ganó 1-0 a Brasil, y perdió 2-0 con Uruguay y 4-3 con Argentina. Total: 2 puntos.

4.º Brasil. Perdió 2-1 con Uruguay, 2-1 con Argentina y 1-0 con Paraguay. Total: cero punto.

## 1924, MONTEVIDEO

Campeón: URUGUAY. Ganó 3-1 a Paraguay y 3-0 a Chile, y empató a cero con Argentina. Total: 5 puntos. Equipo: Masallí, Nasazzi y Arrippe; Alzugary, Zibechi y Ghe-

rra; Urdinarán, Barilecco, Petrone, Coa y Romano.

Vicecampeón: Argentina. Ganó 2-0 a Chile, y empató a 0 con Uruguay y Paraguay. Total: 4 puntos.

3.º Paraguay. Ganó 2-1 a Chile; 3-1 con Uruguay. Total: 3 puntos.

4.º Chile. Perdió 5-0 con Uruguay, 2-0 con Argentina y 3-1 con Paraguay. Total: cero punto.

## 1925, BUENOS AIRES

Campeón: ARGENTINA. Ganó 4-1 a Brasil y 2-0 a 1-1 a Paraguay, y empató a 2 con Brasil. Total: 7 puntos. Equipo: Teodetti; Bidoglio y Muffi; Médici, Vaccaro y Fortunato; Tarascone, Cerroli, Seoane, De los Santos y Bianchi.

Vicecampeón: Brasil. Ganó 2-1 y 5-2 a Paraguay; empató 2-2 con Argentina, y perdió 4-1 con Argentina. Total: 5 puntos.

3.º Paraguay. Perdió 2-0 y 3-1 con Argentina, y por 3-1 y 1-3 con Brasil. Total: cero punto.

(Este torneo se jugó en dos ruedas.)

## 1926, SANTIAGO

Campeón: URUGUAY. Ganó 2-0 a Argentina, 3-1 a Chile, 6-1 a Paraguay y 6-0 a Bolivia. Total: 8 puntos. Equipo: Batignani; Nasazzi y Recoba; Andrade, Fernández y

Vasino; Urdinarán, Castro, Scarone, Romano y Saldemir.

Vicecampeón: Chile. Ganó 5-1 a Paraguay y 7-1 a Bolivia; empató 1-1 con Argentina, y perdió 1-1 con Uruguay. Total: 5 puntos.

Vicecampeón: Argentina. Ganó 2-0 a Paraguay y 5-0 a Bolivia; empató 1-1 con Chile, y perdió 2-0 con Uruguay. Total: 5 puntos.

4.º Paraguay. Ganó 4-1 a Bolivia, y perdió 4-1 con Uruguay, 5-0 con Argentina y 1-1 con Chile. Total: 2 puntos.

5.º Bolivia. Perdió 6-0 con Uruguay, 5-0 con Argentina, 7-1 con Chile y 6-1 con Paraguay. Total: cero punto.

## 1927, LIMA

Campeón: ARGENTINA. Ganó 3-2 a Uruguay, 3-1 a Perú y 1-0 a Bolivia. Total: 6 puntos. Equipo: Díaz; Bidoglio y Recanatini; Murieto, Zunelari y Monti; Carricaverry, Maglio, Perera, Seoane y Landa.

Vicecampeón: Uruguay. Ganó 4-0 a Perú y 5-0 a Bolivia, y perdió 3-2 con Argentina. Total: 4 puntos.

3.º Perú. Ganó 3-2 a Bolivia, y perdió 5-1 con Argentina y 4-0 con Uruguay. Total: 3 puntos.

4.º Bolivia. Perdió 7-1 con Argentina, 5-0 con Uruguay y 3-0 con Perú. Total: cero punto.

(CONTINUARÉ)

## ¡ULTIMO ENCUENTRO INTERNACIONAL! COLO-COLO-RIVER PLATE HOY JUEVES 31 A LAS 22 HORAS

Tribunas NUMERADAS presidenciales y bajo Marquesina ... \$ 1.300.—

Tribunas Laterales ... 300.—

Diferencia socios a Numeradas bajo Marquesina ... 600.—

Galerías ... 200.—

Medias Galerías para Niños ... 100.—

Impuestos Tribunas socios, \$ 100; a Galerías, \$ 50.

ENTRADAS EN VENTA (Numeradas e Impuestos): Colo Colo, Cienfuegos 41, Iono 80806, y Agustinas 828, Of. 175, Galerías y Tribunas Laterales, en el Estadio Nacional, hoy jueves 31 desde las 19 horas.

¡NO DEJE DE PRESENCIAR ESTE  
SENSACIONAL ENCUENTRO!



# EL ETERNO



**SIEMPRE POPULAR.**— En las canchas de su país y en las de todas partes donde lució su clase de crack indiscutible, Ángel Labruna fue siempre una figura popular. Sus "hinchas" forman desde el niño hasta el adulto, porque todos saben admirar su juego inconfundible y su corrección a toda prueba. El Eterno actuará esta noche en el match que River Plate disputa con Colo Colo.

## La edad está en el corazón

El 28 de septiembre de 1956, Ángel Labruna cumplió 38 años de edad. No hay en todo el fútbol sudamericano un jugador más veterano. En edad y en actuación. El mariscal delantero de River Plate explica así su longevidad deportiva: "Yo no fumo ni bebo. Mi vida es tranquila, metódica. Vivo para los míos, mi casa y el fútbol. Gané dinero como para realizar negocios que me pudieran dar mayores utilidades, pero jamás quise hacerlo, porque habría significado descuidar mi profesión. Como cuánto se me antoja, pero mantengo un sistema estricto de entrenamiento. Mi vida está consagrada a dos cosas: la atención de mi hogar y el fútbol, que es el medio por el cual he conseguido bienestar y alegría, la satisfacción de vivir, y de realizar un anhelo.

Mi contrato con River Plate vence a fines de 1957. Pude haberme ido a jugar a Italia, pero River me retuvo y ahora mi decisión es terminar jugando con la casaca de la banda roja. No se si las "tabas" me darán más allá del 37. En mi interior, creo que sí, porque es muy cierto aquello de que la edad está en el corazón y no en el tiempo transcurrido. Muchos domingos salgo a la cancha, y cuando veo que el rival que me marca es un muchacho de 20 años, me hago la creencia de que yo también tengo esa edad. Y juego como si la tuviera. Quizá ahí está la razón de mi larga actuación: jamás pensé en la edad que tenía, sino que en la que sentía en mi corazón.

## Ha muerto el luchador más pesado del mundo

**SAN FRANCISCO.**— (UP).— Willie "Jumbo" Kennedy, en un tiempo el luchador de mayor peso en el mundo, falleció anoche en el Hospital de San Francisco de un padecimiento cardíaco causado por su obesidad.

Kennedy, que sufrió un colapso en su apartamento, falleció poco después de llegar al hospital. Su médico fue el doctor Bobby Brown, ex jugador de tercera base de los Yankees, de Nueva York.

En su primera pelea aquí, el cuarto de mayo de 1927, Kennedy derrotó a su contrario, el mexicano Bronco Valdez, a los dos minutos y 14 segundos. Pesa ese match, peso 495 libras (119,9 kilogramos).

Los médicos calcularon que al morir pesaba unas 600 libras (272,2 kilogramos) no fue posible determinar el total con exactitud puesto que las básculas del hospital sólo llegan a las 400 libras (181,4 kilogramos).

## Valentino más por equivocación

**MEXICO.**— (UP).— El ex luchador Pancho Valentino, que confesó haber muerto a un sacerdote "por equivocación", fue absuelto de la culpa del fiscal del distrito por su culpable comportamiento.

Las autoridades declararon que Valentino y sus tres cómplices "recibieron argumentalmente la pena máxima" de 18 años de cárcel por haber muerto a golpes al padre Juan Palacios, de 67 años de edad, el 12 de este mes en el santuario de Nuestra Señora de Fátima.

Valentino, que desde hace dos semanas era buscado por las policías de México y Estados Unidos por saber que había sido el principal autor del homicidio, fue detenido en una antigua hacienda, 141 kilómetros al noreste de esta ciudad, en la que se había ocultado, vestido como un cura.

Valentino, de 42 años y de ciudadanía norteamericana, había estado comprometido en actividades de tráfico de drogas, por lo que se estaba pre-

## EL MEJOR REGALO EN LOS 25 AÑOS SE LO HARA LA CIGÜENNA

Hay un ligero temblor en la voz de Labruna cuando habla de su familia.

—Mi esposa se llama Ana, Guillermina, y era vecina, en Palermo, barrio donde viví largos años. Mi casa estaba a la izquierda de la cancha de River. Después, cuando el club levanto su estadio monumental en Núñez, yo me fui a vivir a dos cuadras de distancia. Y allí estoy. De mi matrimonio con Ana Guillermina, mi leal compañera, tengo un hijo: Ángel Danielito, que cuenta con 7 años de edad. Es el "dictador" de la casa. Pero le puedo dar una primicia para LA NACIÓN, diario que siempre me distinguió y fue muy gentil. Antes de dársele, quiero que usted escriba que Ángel Labruna está muy agradecido de toda la prensa oral y escrita de Chile, por la forma cordial y magnífica en que siempre se ha ocupado de mí. En el Sudamericano del '55, me comprometieron con sus obsequios, con tanta cosa buena que dieron de mí. Y eso no lo olvidaré jamás. Ahora voy a primicia prometiéndole.

—Mi esposa y yo esperamos la cigüenna para el mes de abril. Será el mejor regalo que podrá recibir en mis 25 años jugando en River Plate. Yo deseo una mujer-cigüenna, para completar la palabra. Pero si es un varón, también será recibido como una bendición para mi hogar.

hábido luchar. Al ser detenido admitió haber intervenido en el asesinato del Padre Palacios, argumentando que fue una equivocación. Sólo trató de defender a los sacerdotes que habían asesinado a su hijo.

Los ladrones contaban en apoderarse de "carros militares" de pesos de fondos para construcción de una iglesia, pero sólo lograron el equivalente a 200 dólares.

A los 25 años de haber comenzado a jugar, Ángel Labruna brilla como una figura extraordinaria del fútbol sudamericano. Lo consiguió todo, deportiva y económicamente. Su caso es un ejemplo para los jugadores de fútbol. Una entrevista de Raúl Hernán Leppé.

**A** los 41 años de edad, Stanley Matthews, sigue corriendo por la pista derecha de la cancha, visitando la casaca de la Selección de Inglaterra Fútbol. Es un caso extraordinario de longevidad. Y también una demostración de lo que puede la calidad cuando se autentica. En el fútbol sudamericano, dicho con toda propiedad, en el argentino, existe un caso similar. Es el de Ángel Labruna, extraordinario delantero de River Plate, de Buenos Aires, que ha jugado ininterrumpidamente, por espacio de 25 años. No hay otro caso que resista un parangón. Porque Labruna, no sólo ha jugado casi cuatro de siglo, sino que lo ha hecho siempre en un plano celestial en calidad de astro. Fue crack de niño, desde que comenzó en 1932, en la quinta división de los "nacionalistas", de Núñez. Siete años más tarde las estrellas del primer equipo —Moreno, Pedernera, Minella—, tuvieron un conflicto con el club y hubo necesidad de echar mano al concurso de varios de los muchachos que ya mostraban su arte en el cuadro de tercera división. Entre esos artistas precoces destacó con perfil propio Ángel Labruna, quien pasó a integrar la delantera junto a Muñoz, Faffarel, Alonso y Martínez. Cuando la crisis se agudizó, y retornaron todos los astros, hubo que hacerle un hueco a aquel muchachito Labruna, que jugaba con la calidad y el señorío de los consagrados. Y nació aquella delantera inolvidable que dio origen al equipo que se le llamó "la máquina". Fue ese quinteto de Muñoz, Moreno, Pedernera, Labruna y Lofa, el que creó un club y marcó toda una época que jamás podrá ser olvidada.

Desde entonces han transcurrido 19 años. Casi cuatro lustros en los cuales jamás Labruna dejó de estar en los anales titulares de la prensa deportiva de todo el mundo. En todos años se voceó su calidad, se contaron sus hazañas y se escribieron las páginas de su fabulosa trayectoria, con vices de milagro.

En el hotel Lancaster lugar tradicional para hospedaje de los equipos argentinos, he hecho un repaso grato y ensimbo de todos los hechos con el propio Labruna. Le pregunté cuál había sido su mayor satisfacción en sus 25 años de fútbol y me contestó:

—Me doy cuenta ahora que he vivido muchos. Pero la más grande de la voy a vivir en abril próximo, cuando cumpla mis bodas de oro jugando en el mismo club, en River Plate, que es mi propia vida. Al fútbol y a River Plate los debo cuanto soy. Si pudiera empezar a vivir de nuevo haría lo mismo; jugar el fútbol y ser el mismo astro.

Estoy conforme de lo que me ha dado el destino y hasta creo que soy afortunado, un hombre que ha gozado de un privilegio en la vida. El camino recorrido, es largo, pero miró hacia atrás y me siento satisfecho. Deportivamente he ganado todo cuanto se puede ganar.

—¿Supongo que económicamente también?

—Desde luego. Entre 25 años me



**HE AQUÍ** un magnífico apunte que muestra cual crack eterno. En el próximo mes de abril cumple 25 años de actuación ininterrumpida en el fútbol argentino vistiendo siempre los colores campeones de River Plate. El suyo es un caso excepcional de longevidad deportiva, sólo comparable al de Stanley Matthews, a quien la Reina Isabel concedió la Orden de Comendador. Labruna se ha hecho acreedor a una distinción similar, porque su caso sirve de ejemplo a todo el fútbol sudamericano.

par el fútbol y su el mismo astro. Estoy conforme de lo que me ha dado el destino y hasta creo que soy afortunado, un hombre que ha gozado de un privilegio en la vida. El camino recorrido, es largo, pero miró hacia atrás y me siento satisfecho. Deportivamente he ganado todo cuanto se puede ganar.

—¿Supongo que económicamente también?

—Desde luego. Entre 25 años me

sorprenden como propietario de tres casas, un automóvil y dinero como para mirar tranquilos hasta el futuro. Pero no es lo que más me conforma. Creo que aunque materialmente no hubiese logrado los mismos beneficios siempre habría jugado al fútbol, porque es parte de mi vida, lo llevo dentro de mí, lo siento como algo imprescindible. Le digo con toda sinceridad, si mañana pudiera volver a empezar haría lo mismo. Jugaría al fútbol.

## "Nadie progresó más que Chile en el fútbol de Sud América"

En un cuarto de siglo jugando, Ángel Labruna vio mucho fútbol. Su opinión, pues, involucra el juicio de quien habla con la autoridad que le concede el tiempo, lo visto por sus ojos, y más que eso, su notable calidad.

Hablamos del fútbol chileno, y Labruna me dice:

—Quiero que diga en su nota, que no hablo por congraciarme con el público chileno. Me parece que a estas alturas de mi vida no lo necesito. Por eso le digo, con toda sinceridad: que ningún país sudamericano progresó tanto en fútbol como Chile. Yo lo aprecie en el Sud-

americano de 1955, cuando el equipo de ustedes llegó invitado a disputar el título con Argentina. Y lo confirmé un año más tarde en Montevideo. Para mí, personalmente, fue una sorpresa, porque yo no había visto al fútbol chileno desde 1948, en Buenos Aires. Y quizá sea por eso que más que nadie noto el notable avance que han conseguido. Antes, nosotros los argentinos, íbamos a los Sudamericanos descontentos los puntos, que íbamos a disputar con Chile. Ahora, las cosas son distintas. En lo que toca a mí, por lo menos, yo no haría afirmación ninguna, porque los equipos chilenos juegan a la par de nosotros, y nadie puede anticipar un triunfo.



★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A black and white photograph of a boxer in a dynamic pose, wearing boxing gloves and shorts, with a blurred background. The boxer is captured in a side profile, leaning forward with his right arm extended and his left arm bent. He is wearing dark boxing gloves and light-colored boxing trunks. The background is a textured, mottled grey, suggesting a boxing ring or a studio backdrop. The lighting is dramatic, highlighting the contours of his muscular body.

**E**STE AÑO, por primera vez en la historia del pugilismo chileno, el Campeonato Nacional de Aficionados se efectuará fuera de la capital. En varias oportunidades, para sido elevados a la categoría de "campeón nacional" los pugilistas de Santiago—Ranagua, Curicó, Valparaíso—, algunas reuniones aisladas del torneo, pero éste siempre tuvo como escenario la ciudad de Santiago. Le ha cabido a Chugucama el honor de iniciar una nueva fórmula que la Federación ha elegido con el objeto de dar mayor difusión al boxeo amateur en las provincias. El domingo venidero, en el ring de Chugui, se dará comienzo al Campeonato Nacional de Aficionados, organizado y responsable al año 1956 aunque haya tenido que efectuarse en 1957).

monían al año 1929, aun cuando el primer torneo, efectuado ese año, no está considerado como oficial. En 1921 se efectuó el primer Campeonato Nacional, cuyos resultados, sin embargo, no podría decirse, paralelos. El que organiza la "Federación de Fútbol" de Chile, el controlado por la entonces llamada "Asociación de Centros de Box de Santiago". Posiblemente durante este período las dificultades habidas entre las dos entidades y la Federación quedó definitivamente como el principal motivo de la inactividad pugilística en nuestro país, y organizo, todos los años, los campeonatos nacionales a nivel de clubes. El torneo se transformó en una cita obligada de los fanáticos del deporte, y en un tipo de espectáculo que, al mismo tiempo, planteaban olvidaron el pugilismo profesional y solo se preocuparon de los muchachos jóvenes, quienes, al perder, se dejaban puntos del país, tratando de abrirse campo en el extranjero.

capital. La calidad de estas competencias, lógicamente, no era pareja. Junto a valores indiscutibles se encontraban otros que eran cuestionables. Se iban parando sobre el ring, síes que sabían. Esto hizo que la Federación buscara la manera de eliminar a esos elementos que no eran bien recibidos para llegar a un torneo de esa importancia. Trató de implantar las eliminaciones por descalificación en todos los deportes..., pero éstas encontraron seria resistencia en las propias asociaciones. Los dirigentes rechazó entonces a los dirigentes de asociaciones que seleccionaran mejor su gente y sólo se preocupaban de los argumentos capaces de hacer algo.

Bajo, sin duda, el interés por las fiestas regionales y subieron enormemente los gastos de traslado y estadía de las delegaciones, lo que creó un problema serio a la entidad máxima. En todo caso, los gastos fueron reducidos, ya que se trataba de ganar dinero, sino de realizar el torneo. Pero surgió la idea de llevar el campeonato a las provincias, como se estilaba en las demás provincias. Pero, en definitiva, más, en esta temporada los aficionados de la capital tendrán otro gran acontecimiento: pugilístico amateur: el campeonato de Chile. El torneo, que habrá de efectuarse en Santiago en el mes de marzo,

**CHUQUIBAMBIA** ha demostrado ya su capacidad de organización. Llevo a feliz término el Nacional de la Juventud y he ganado un gran brillo, y seguramente la competencia pugilística anunciada para este mes de mayo me iniciará en la 3.<sup>a</sup> categoría e incluso en la 24.<sup>a</sup>, superará en brillo e interés a aquel otro. La interacción entre los dos mundos, Ramón Tapia, Claudio Barrientos y Carlos Lucas habrá de ser una de las principales atracciones del espectáculo. Los aficionados de cartel y de condiciones suficientes como para ofrecer muy buenos espectáculos, Alfredo Ortiz —campeón sudamericano de pesapluma—, Juan Díaz, revelación en Montevideo; Guillermo Ruiz, subcampeón de peso ligero; Manuel Álvarez, Manuel Vega y muchísimos otros talentos sobradamente conocidos. Además siempre en estas competencias aparecen figuras nuevas que, buscando el éxito, ofrecen valiosas grandes combates.

Los campeones consagrados en Chuquibambilla servirán de base al team que defenderá a Chile en el próximo latinoamericano.

**liquique,**  
**aficiona**

Junio a

LOS IQUIQUEÑOS  
tenían fama de p  
hombres guerreros

**POR FAMILIA.**—  
peón chileno en los a  
29 y campeón sudam  
y 28, era de familia p  
hermano mayor, Guille  
boxeador del más pur  
tica

# NUEVE TITULOS

EN LA HISTORIA de los Campeones Nacionales de Boxeo Amateur figuran varios pugiles que fueron campeones locales y más veces. Podríamos llamarlos "supercampeones". Muchos otros también hubieron la corona en dos ocasiones, pero estarían también a ellos se les nunca acabar. Hablaremos, pues, de aquellos que ganaron tres o más veces un título nacional. Y decir, para comenzar, que fue José Sandoval, el que mantiene el record: fue campeón chileno de peso mosca, supermosca, welter y pesado en los años 1924, 25, y 27.

Daremos, sin mayores comentarios, la lista de estos super-campeones:

Con 6 TÍTULOS.— José Sandoval, Toluquense, peso pluma. Años: 24, 25, 26, 27, 30, y 31.

**CON 5 TÍTULOS.** — Guillermo López, Santiago, mosca y gallo. Años: 33 (mosca), 37, 38, 39 y 40. Celestino González, Lota, peso gallo. Años: 44, 45, 46, 47 y 48. Eduardo "Picho" Rodríguez, María Elena, mediano y medipesoado. Años: 43, 45 y 46, en mediano; 47 y 48, en medipesoado.

**CON 4 TÍTULOS.**— José Castro, Iquique, peso mosca. Años: 42, 44, 46, y 47. Francisco Bahamondes, Iquique, peso pluma y liviano. Años: 38 (liviano), 41, 42 y 43. Oscar Avendaño, Universidad de Chile, medio pesado. Años: 42, 43, 44 y 45. Carlos Lucas, Temuco, mediodorado y pesado. Años: 51, 52, 53 y 55 (pesado). Valentín Camus, Naval, pesado. Años: 40, 41, 43, y 46.

CON 3 TÍTULOS — Luis Portales, Rancagua, mosca, mediano, 27, 38 y 39. Domingo Osorio, Santiago, mosca y gallo. Años: 27 y 29 (gallo). German Pardo, Valdivia, mosca y mosca. Años: 30, 32 y 53. Juan Sánchez, Santiago, gallo. Años: 34, 35 y 36. Enrique Glaverán, Santiago, liviano. Años: 30, 32 y 33. Oscar Glaverán, Santiago, liviano. Años: 30, 32 y 33. Nicolás Talba, Rancagua, liviano. Años: 61, 42 y 43. Humberto Franchini, Santiago, mediodiámetro. Años: 29, 32 y 33. Ramón Pata; Pedro Pata, Santiago, mediano. Años: 33, 34 y 35. Oscar Glaverán, Santiago, mediano. Años: 30, 32 y 33. Salvador Grecco, Santiago, mediano. Años: 30, 32 y 33. Oscar Glaverán, Santiago, mediano. Años: 28, 29 y 32. Miguel Salas, Ferrovial, mediano. Años: 32 y 53. Adolfo Eugenio, Santiago, pesado. Años: 20, 21 y 22. Juan Mejías, Naval, medipesoado y pesado. Años: 40, 50 y 54 (pesado).

**SUPERCAMPEON.**— José Sandoval, de Talcahuano, el afiejonado que ganó más títulos en toda la historia del boxeo amateur chileno: conquistó seis coronas nacionales y tres sud-americanas.

★ ☆ ★ ☆ ★ ☆ ★★ ☆ ★ ☆ ★ ☆ ★

**SIEMPRE** se habla de que los pugilistas del tiempo viejo eran mejores que los de hoy. Es difícil decir realmente si es verdad o no. Pero resulta que los grandes pugilistas de antaño fueron también a los Juegos Olímpicos. Carlos Abarcá, Ussabeg, Osvaldo Sánchez, Jorge Díaz y otros estuvieron presentes en París y Amsterdam. Otros como José Ramírez, José Ramírez y José Ramírez de ellos llegó a clasificarse semifinalista. Puede que, sabiendo esto, los pugilistas de Chile, bajó también en todo el mundo. Esto es más difícil aún señalar en un deporte que, como el boxeo, no tiene marca. La verdad es que Lucas, Barrientos y Tapia ganaron para Chile, en 1956, tres medallas de oro. Y nadie lo había hecho antes que ellos en el pugilismo nuestro.

Los tres mosqueteros olímpicos, antes de su hazaña, tuvieron actuaciones de gran mérito dentro de los campeonatos nacionales.

—OO—

**CARLOS LUCAS** es el más veterano de los tres. Y le costó llegar

CARLOS LUCAS es el más veterano de los tres. Y le costó llegar

A la cumbre. Vino por primera vez al Nacional en 1949, en medio-pesado. Debutó frente al nortino Heriberto Flores y perdió por puntos. No se desanimó y, al año siguiente, formó de nuevo en el equipo de Temucó. Corrió la misma suerte: en el debut fue eliminado por Guillermo Velásquez, un veterano que, ese año, representaba a Constitución.

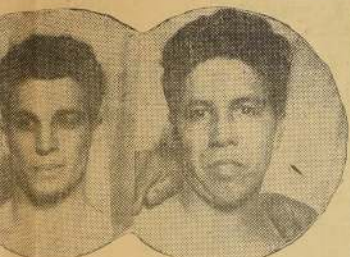
En el año siguiente —1951—, dió el gran salto. Entró noqueando en dos asaltos a Francisco Torres, luego liquidó a Adrián Prieto en una vuelta y, en la final, se tomó amplio desquite frente a Guillermo Yáñez. En 1952, se enfrentó a los técnicos en el tercer round. Por segunda vez fue campeón en 1952, al derrotar a Víctor Cornejo. En 1953, para conservar su título, tuvo que cumplir una gran actuación: derrotó en el encuentro final a Fichó Rodríguez. No compitió en el año 54 y, en 1955, se inscribió en el peso pesado. Y, sin mayor trabajo, conquistó su cuarto título nacional.

**CLAUDIO BARRIENTOS** es el más nuevo de los tres hijos de Claudio Barrrientos, fundador del Club Nacional al que asistió fue al de 1934. Y se consagró en lo que disputó una final dramática con Roberto Lobos, su hermano menor, cuando Claudio Barrrientos tenía sólo 16 años. Fue uno de los más altos valores de nuestro fútbol amateur. Campeón de la Copa de Honor y campeón de la primera campaña del 55 fue impresionante: ninguno de sus adversarios pudo salir a combatir en el tercer round. K. O. al 1.º a René K. O. al 1.º a Ernesto Wiederhold. K. O. al 2.º a Sergio K. O. al 1.º a Memorino Escalona. La noche misma del 55 Escalona, campeón de la Copa Barrrientos, fue el más seguro del team olímpico para 1936.

**RAMON TAPIA** apareció en el cuadrilátero del Gaupol Nacional de 1953. Alto, descarnado, de rústico estilo, nadi-



# Historial del boxeo



Enrique y Oscar Glaverini, los famosos hermanos que en tres ocasiones fueron campeones nacionales liviano y mediano. El público de su época todavía los recuerda y para bien.

## Hace treinta años...

Campeones nacionales de boxeo amateur en el año 1926

**HACE TREINTA AÑOS** había grandes figuras en el boxeo amateur chileno. Siempre las hubo, por lo demás, y sólo podrían citarse a muy pocos años de decadencia. Como que, en la actualidad, nuestros pugiles amateurs figuraron en Melbourne, muy por encima de los demás países latinoamericanos. En el Campeonato Nacional de 1926, —justamente hace treinta años—, clasificaron ocho campeones que bien merecen ser recordados. Lo hará en estas líneas:

**LUIS JIMENEZ**. — Peso mosca rancagüino de elegante estilo. No alcanzó a destacar en los torneos sudamericanos y no llegó al profesionalismo.

**JUAN ROJAS**. — Peleó, como amateur, en pesos mosca y gallo. Era un santiguado nato, plegado, de reacciones muy rápidas, explosivo y movelido. En peso gallo no alcanzó

figuración internacional destacada; pero como peso mosca fue dos veces campeón sudamericano: años 24 y 25. Como profesional, su campaña fue tan sólo discreta.

**JOSE SANDOVAL**. — Este peleador de Talcahuano, que nunca quiso ingresar al deporte rentado, tiene la más rica campaña de amateur que se registra en Chile. Fue seis veces campeón de Chile en la categoría pluma y en tres ocasiones conquistó el título sudamericano: años 1924, 1925 y 1927. En el campeonato del 26, en Buenos Aires, fue vicecampeón. Solo Justo Solari, ex Teniente de Mataderos, lo derrotó, y en un combate de fallo bastante discutido.

**LORENZO CARALIZZO**. — Boxeador ferroviario de juego clásico. Alto, fuerte y falto de chipsa fue también, en peso liviano, adversario de Justo Solari, que lo derrotó por puntos en 1927, en el Hipódromo Circo.

**ALBERTO SIGNE**. — Peleador fuerte y habil. Ha sido, cuando niño, discípulo de Pablo Muñoz, algo le quedaba de las enseñanzas del gran maestro. Poseía un estilo sumamente personal y, en el sudamericano de 1923, fue gran adversario del famoso Héctor Méndez, subcampeón olímpico. Para muchas en esa ocasión, Signé derrotó al notable y caballeresco campeón argentino.

**SALVADOR GRECO**. — Uno de los más brillantes amateurs chilenos de todos los tiempos. Gran estilista, de espléndido físico, lució su guardia en tres sudamericanos. Tres veces campeón de Chile (24, 25 y 26), debió también, por tres veces, campeón sudamericano. Lo consiguió en los años 25 y 26, pero el 26 fue despojado de un brillante triunfo frente al uruguayo Hugo Meliarte, y debió conformarse con el título de subcampeón.

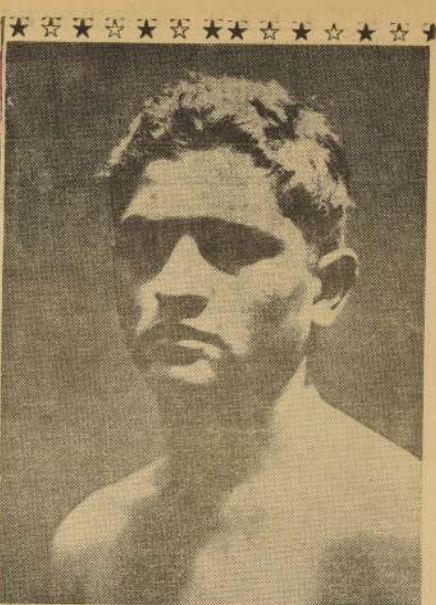
**JOSE CONCHA**. — Este mediano peso olímpico, destacó por la violencia de su pugila. Fue dos años campeón nacional y, también dos, campeón sudamericano. Conquistó sus coronas en los años 25 y 27. En esta última ocasión derrotó al argentino Víctor Avendaño, que, pocos meses más tarde, se clasificó campeón olímpico en Amsterdam.

**IGNACIO VELOSO**. — Pocos pugiles amateur colaron tan bonitos resultados físicamente, como Ignacio Veloso. Además, era un deportista ejemplar, de gran dedicación y resilió por todos los juegos físicos, como que, más que un boxeador, era un lanzador en los campeonatos atléticos. La carrera de Veloso, como amateur, fue muy breve y este le restó posibilidades.

### FERNANDITO!

El más querido de nuestros campeones y el más inteligente de los pugilistas chilenos, en sus años de aficiónado, cuando actuaba en peso mosca. Fue campeón nacional y de Sudamérica en 1928. La foto corresponde a esa época.

**BARRIENTOS**, Tapia y Lu. Indudablemente, los pugilistas amateurs más destacados de los últimos tiempos, sin excluir al pluma Fernando Ortíz y al mediano Alfredo Cornejo. Los tres nombrados en primer término, como justificando sus antecedentes y notable trayectoria, dieron la crata satisfactoria al boxeo chileno de regresar de la Olimpiada de Melbourne con sendos premios.



**IQUIQUENO**. — Símbolo de la bravura de los pugilistas iquiqueños fue Edilberto Olivencia, "El Chueco", que se clasificó campeón chileno y sudamericano en 1927. Su nombre, en cualquiera cartelera, era suficiente para asegurar buena asistencia de público.

## ¿SE HA PERDIDO EL ESTILO VALDIVIANO?

EL BOXEO valdiviano tiene una tradición: la calidad de su estilo. Muchachos de juego largo y elegante, de excelente recta de izquierda, de guardia clásica, que saben estar sobre el ring con presteza y que, ya de entrada, impresionan favorablemente. Puede que esto se deba a que los mejores campeones de Valdivia boxearon bien e influyeron en los que vinieron después. Pero también conviene señalar que el estilo de los valdivianos tiene mucho de la mano cariñosa, lenta y pedagógica de un maestro: Manolito González. Fueron sus enseñanzas las que señalaron el camino a los aficionados valdivianos.

Pero, desgraciadamente, ese estilo se está perdiendo. Ya cuenta cada vez más sobre la escena de los torneos, que, hace tiempo, venían de las miradas del Chile-Cable. Y la lista no es muy corta:

Tenemos, por ejemplo, a Víctor Vera. Un chiquito que combatió en mosca, gallo y liviano y que ofrecía hermosas espectáculos. Daba gusto verlo, con su elegancia, su sobriedad y su pulcritud. También, Celso Chahuán, fiscal Carabiner —que era un auténtico estilista cuando luchaba—, Germán Mayra, Gabriel Tilla, Gustavo Saecker, Germán Pardo y muchos otros. Todos eran cortados por la misma mano, todos traían, en su recta izquierda, la marca de fábrica. Y cuando uno de ellos salía al ring, casi no era necesario anunciar que se trataba de un valdiviano. Apenas comenzaba el combate,

se, los espectadores sabían que venía de allá.

Sin embargo, en 1927, Valdivia envió un hombre que era todo lo contrario de su modo: Luis Contreras. Peleador de Seagull, corajudo y aguerrido, brinco en el Hipódromo Circo un pelón que todavía se recuerda, en la semifinal del Campeonato Nacional de ese año, con el iquiqueño Edilberto Olivencia.

Otro que no tenía el molde valdiviano era Hernando Fies, un mediano de torpeza pesada que tuvo la mala suerte de haberse encontrado aquí con Humberto Loayza que, en esos años, era verdaderamente imbatible.

Se ha perdido el estilo valdiviano y es una lástima. Ya no parece haber preocupación por enseñar a los jóvenes el boxeo de Vera, de Pardo, de Carabineros o de Gabriel Oliva. Y es una lástima.

## ne, tierra de guapos, también produjo onados de notable capacidad técnica

to a Godoy, Olivencia y Castro. Bahamondes, Francino y Cerda.

QUEROS de antes de peleadores. De

trufos por existien-



ca, capaces de ganar a puro corazón. Y era una fama bien ganada, ya que los del salite de ríochales bravos, cuando o perdiendo. Y le daban mucho color a los campeonatos. Tanto que había mucha gente que se rasuraba para ir al campeonato "cuando peleaban los iquiqueños". Sin embargo, aceptando esa condición brava y heroica de los iquiqueños, creo que con esto se niegan otros virtudes que tuvieron siempre los pugilistas de la tierra del Tani.

Claro es que el Chueco Olivencia, José Castro, Arturo Godoy, Humberto Loayza, Benar de León, "Coloto" Córdova y otros que no llegaron a ser campeones, mostraron, por sobre toda otra consideración, una buena sin límites y una decisión que les abrió paso en el boxeo y que llegó hasta el corazón del público santiaguino.

Pero no se puede desconocer la calidad técnica de aficiónados como Francisco Bahamondes que pegaba muy fuerte y boxeaba muy bien (qué lástima que su mandibula fuera de cristal). Guillermo Quiémes, peleador brillante, pero de buena técnica; Oscar Francino, hábil como pascas; Marcos Cerda, temático, tranquilo y técnico, que esperaba su oportunidad y tenía muy buena defensa.

Iquique produce grandes amateurs e inscribió muchas veces los nombres de sus hijos en la lista de campeones chilenos y sudamericanos. Pero no era sólo pluma su producción. También salieron de los rings saliteros boxeadores de estilo y pedagoga terribles. Humberto Loayza, entre ellos. Y también Pancho Bahamondes, K. O. Carriso, "Diamante" Martínez, etc.

Ha bajado la producción, no cabe duda. Pero algún día vol-

## S OLIMPICOS ron en los Nacionales

los usa. Al primer

dó de él. Sin brillar, ganó todas sus peleas y se clasificó campeón de Chile de mediano ligero. Pero sus adversarios habían sido de muy escaso valer y esto le impidió lucir. Derrotó, por puntos a todos, a Domingo Zamora, Artemio Álvarez, Abraham Cortés y Alfonso Sánchez.

Evidencia indudables progresos en 1924 y volvió a ser campeón de mediano ligero. Aunque los contrincantes eran un poco mejores, tampoco consiguieron hacerlo emplearse a fondo. Y se ganó así —aún sin conocer— su segunda corona.

El año pasado, en mediano, tuvo ya mejor oposición. Y también le salvó sus mayores dificultades. Además, comenzó a mostrar su conciencia. De tres peleas que efectuó, dos terminaron por K. O. Y, en la final, derrotó sin apelación al magnífico veterano Miguel Salas.

No aquí, pues, en resumen, lo que los olímpicos han hecho en los campeonatos nacionales.



causaban en el

la, había se preocu-







# Boxeo AL DIA

**HOLLYWOOD, ENERO.** (UP). — El pugil Ernesto Figueroa, tercero entre los pesos pluma mexicanos, desafiado por el norteamericano Jimmy Moser, en la pelea efectuada en el Rotario Hollywood Lawn, de esta ciudad.

Figueroa, que pesó 37,719 kilos (127 libras y cuatro), derribó a Moser por la cuenta de cinco en el quinto asalto, pero el boxeador norteamericano dio una dura batalla a partir de entonces, hasta el octavo que sufrió a los dos minutos y quince segundos del último round. Moser pesó 37,833 kilos (127 libras y media).

Figueroa sufrió una herida en el arco superciliar, impidiendo en el quinto round, por la cual sangró hasta terminar el combate.

**MEXICO, ENERO.** (UP). — El pugil mexicano Ray Ruiz defendió en este título nacional de los pesos ligeros, al vencer por nocaut a Tommy López, en la pelea que tuvieron en el Coliseum, de esta capital.

Ruiz pesó 60,761 kilos (134 libras) y López, 60,884 kilos (134 libras y cuatro).

López, al parecer debilitado por los esfuerzos para mantener el peso límite de la categoría de los ligeros, fue derribado al comenzar el octavo round, pero se incorporó antes de que el árbitro llegara a enterarse. Un asistent de Ruiz, sin embargo, le volvió a derribar, esta vez por la cuenta reglamentaria.

En el segundo asalto López derribó a Ruiz por la cuenta de ocho y recibió igual tratamiento en el séptimo asalto, del campeón mexicano.

**LA HABANA, ENERO.** (UP). — El pugil cubano Manuel Zúñiga (Baby Colón), venció por nocaut al mexicano David Cervantes en el décimo round de la pelea, que se celebró en la Arena Trefle, de esta capital.

Cervantes derribó a Colón en el octavo asalto, pero el pugil cubano se recuperó a tiempo y terminó el encuentro con fulminante hook de izquierda en el décimo round, que puso fuera de combate al mexicano.

Durante la pelea, Colón había anotado suficientes puntos para ganar fácilmente, aun sin el nocaut que propició a Cervantes, cuya estridencia se comparó a los aficionados. Colón pesó 67,812 kilos (149 libras y media) y Cervantes 65,996 (145 libras y media).

# Pelearán en Chuqui



El domingo se dará comienzo al Campeonato Nacional de Boxeo Amateur que organiza por primera vez la Asociación de Chuquibambilla con participación de diez equipos en total y que representan a todas las

Asociaciones de sur a norte del país.

La Asociación de Santiago envía esta vez al mencionado torneo a un equipo formado por varios elementos consagrados y que representan en verdad lo

más capacitado de que dispone el boxeo metropolitano amateur. Los pugiles que forman el elenco santiaguino pertenecen en su mayoría al Club Comercio Atlético, como que seis de los diez son de sus registros. Del México va uno del Famae otra y dos del Cía. Chilena de Electricidad. Viajará como entrenador de la delegación metropolitana, Raúl Villalón, que es precisamente, el profesor del club Comercio Atlético. Además tiene el mérito de que ha dirigido equipos de esa institución en torneos de los barrios, de veteranos y de novatos, habiendo alcanzado ocho títulos de campeón. Como presidente de la delegación de Santiago, irá Jorge Allendes, activo vicepresidente de la Asociación Metropolitana y que antes ocupaba la presidencia del Club Deportivo Famae. Cabe decir, que en conjunto, Santiago estará representado en Chuquibambilla por una delegación homogénea; con un presidente activo, entusiasta y conocedor del problema; con un entrenador muy capacitado y por una decena de jóvenes pugilistas que en conjunto muestran varios poco notorios. Indudablemente que los puntos altos son el olímpico Tapia en la categoría mediano; el mediopeaso Héctor Cabrini que en el Sudamericano de Montevideo

del año 53, se clasificó vicecampeón; el pesado Edgardo Negrete, relativamente nuevo, pero de magníficas condiciones; el mosca Julio Barrera; el pluma Roberto Pulgar y el mediano César Sepúlveda.

Los diez pugilistas oficialmente designados por la dirigencia local, son: mosca, Julio Barrera (Comercio Atlético); gallo, Alberto Núñez (Comercio Atlético); pluma, Roberto Pulgar (Cía. Eléctrica); liviano, Raúl Ugarte (Comercio Atlético); mediano, Ernesto Vergara (México); mediano, César Sepúlveda (Cía. Eléctrica); mediano, Sergio Vergara (México); mediano, Ramón Tapia (Comercio Atlético); mediano, Héctor Cabrini (Comercio Atlético) y pesado, Edgardo López (Comercio Atlético).

En el grabado aparecen seis de los integrantes del equipo de boxeo que envía la Asociación Santiago. Figuran, de izquierda a derecha: Edgardo López, pesado; Héctor Cabrini, mediano; Ramón Tapia, mediano; Raúl Ugarte, liviano; Alberto Núñez, gallo y Julio Barrera, mosca. La delegación de Santiago viaja hoy en avión LAN al norte, conjuntamente con el entrenador Raúl Villalón y el presidente de la delegación, Jorge Allendes.

## VII Vuelta de Colombia

**BOGOTÁ, enero.** (UP). — Los dirigentes del ciclismo han comenzado a trazar los planes para la realización de la VII Vuelta de Colombia, que se realizaría en mayo o junio del presente año, con la posible participación de equipos extranjeros.

El diario "La Paz" afirma como un hecho que la Asociación de Ciclismo va a invitar a las Federaciones Ciclistas de Guatemala, Portugal, México y España, para enviar sus participantes al máximo evento deportivo que se celebra anualmente en este país.

Dice también que existe la posibilidad de que la ruta de la VII Vuelta se prolongue hasta territorio venezolano. La Asociación no ha hecho aún ningún anuncio, puesto que los planes están aun en vía de discusión y estudio.



En casa cerrada con FLIT  
NO ENTRAN MOSCAS

# FLIT



el más mortífero "desmoscador", que es un seguro de muerte para los insectos y un seguro de vida para los hogares.

Pídelo a su Distribuidor Esso o en almacenes, farmacias y ferreterías.

ESSO STANDARD OIL CO. (CHILE) S.A.C.



# Atletica

**J**ORGE GONZALEZ, el atleta del Stade Français, no el izquierdo del mismo nombre, es el nuevo elemento que se incorporará a las distancias de fondo, en las que no hay abundancia de valores de calidad, y que por tanto necesitan reforzarse para futuras posibilidades en los próximos eventos internacionales. González puede ser justamente uno de los especialistas que den jerarquía a los resultados en 5.000 y 10.000 metros, especialmente en los últimos, en que nos vamos quedando atrás, sin que surjan quienes ataquen los 30' o algo más siquiera, y con miras a acercarse al record sudamericano de 39'49" del argentino Osvaldo Suárez.

**"HE DECIDIDO** prepararme para distancias mayores que las que he practicado hasta el momento en pista, llegando si es posible hasta los 21 kilómetros, prueba que me interesa en este momento. Creo que tengo recursos para lograr un tiempo satisfactorio, ya que poseo en primer lugar la resistencia necesaria, contrastada con la práctica del sky, donde he sido dos veces ganador del Langlauf de 15 kilómetros, que bien pueden equivaler a 5 o 6 kilómetros más en el camino. Además tengo la velocidad de 9'37", en que corrió los 3.000 metros steeplechase, y mi rendimiento en 5.000 metros que alcanzo a regulares 15'39". Estos son mis antecedentes."

**NOS PARECE** interesante la decisión del bien dotado atleta, que comprendiendo que sus posibilidades son limitadas en las pruebas que ha practicado hasta hoy, intentará otras en las que le servirán bastante lo que objetivamente califica como "sus antecedentes". González puede con ellos convertirse en figura de las pruebas medias y largas, porque posee además, otra condición para triunfar en ellas. Nos referimos al cerebro que tan poco cuidan nuestros fondistas, que por lo general se limitan a adquirir un ritmo de acción del que les es difícil salir a pesar de su entusiasmo. Si se malogra su progreso. Podríamos citar 8 o 10 ejemplos que ilustrarían este aspecto negativo de los especialistas chilenos en fondo. Jorge González, entonces, sería la excepción de la regla con las aptitudes que luce, y que confiamos sabrá aprovechar debidamente como se lo ha propuesto.

**JAIMÉ CORREA** nos habló



**AQUI VA,** un grupo de tres de nuestros fondistas. En primer lugar Adolfo Merino, el esforzado defensor de Suplementos, seguido de Luis Salazar, de Valparaíso, a quien en breves momentos más, pasará Jorge Bravo, que ya le ha dado alcance en los 10.000 metros. Mucho precisa evolucionar nuestro fondismo, para que surjan especialistas de real capacidad en la pista, como puede ser el último. Que luzcan esas características de acción, tanto mental como física, que eviten aquello de ser solamente unos "trotares" como me monotoné, pero de escaso rendimiento total. Los ent endadores tienen un difícil problema que abordar en tal sentido

con optimismo estos días, de sus deseos de superarse este año, batiendo su propio record nacional de los 5.000 metros, como también de dejar atrás su mejor tiempo en 1.500 metros, de 3'53". Para obtener lo primero y con cifras que no dejen lugar a dudas, Correa trabajará intensivamente el medio fondo. Abi estima que radica el secreto de la regularidad de que hoy carece en las 12.5 vueltas. Es un vacío de su desempeño, —que se lo hemos criticado más de una vez—, en el que han insistido sus entrenadores, y que él reconoce.

**TODO DIFIENDE** también, de sus piernas. Concluntamente del dolor agudo a la pierna derecha que sintió en Sao Paulo, dos días antes de la "San Silvestre" de 1956 que lo hizo correr descomulgado y lo obligó a anular su inscripción en los 5.000 metros realizados en el Estadio de Pacasmayo, en que ganó el portagués Manuel Párra. Su colapso en pista con el ganador de la famosa prueba, pudo ser de gran interés para apreciar en mejor forma, el error táctico de Correa, en los primeros 3.000 metros, y que comentamos desde la capital paulista.

**A PROPOSITO** de este, Jaime Correa nos declaró humildemente, "Los aseguro que es la última vez que me entusiasmo en San Silvestre corriendo en punta los primeros tramos. No lo volveré hacer por cuarta vez. Es suficiente la ingrata experiencia de 1956, ya que me doy cuenta ahora que —como me lo criticó LA NACION con toda razón— no debí dejarme llevar por el agrado de luchar con los primeros, en los tres kilómetros iniciales. Más tarde cuando quise recuperarme, ya había malgastado energías, y al forzar mi paso, volví el dolor a la pierna y así quedé con mis posibilidades". Esperamos que así sea, y que el recordman chileno, dotado de muchas condiciones, superiores incluso a los otros especialistas que le antecederon en la llegada de esta. San Silvestre, aguante al fin que músculo y cerebro, son dos factores indivisibles para consagrarse un crack como aún puede serlo y con todos los atributos de tal.

**SORPRENDIÓ** el sábado ver a Betty Krestschmer ensayando partidas y corriendo sobre la cancha del Estadio Nacional, cuando en esas columnas habíamos informado de su retiro del atletismo, y como ella mis-



**SONRIE LA HEREDERA.** —Hernán Figueroa toma paternalmente la mano de su pequeña de un año, que sonríe en sus brazos mamá Teresa, como queriendo sugerirle que el campeón necesita de su sonrisa y de sus mimos, para volver a ser la figura que en realidad fue hace sólo dos años. Con este estímulo, el victorioso atleta de la Universidad de Chile es posible que intente nuevamente las duras pruebas del

decathlon. Ya está en 1.75 metro en alto, ha pasado los 6 metros en largo y los 50 metros en la jabalina, y los 11.40 metros en bala. Le faltan las vallas, la velocidad, ya que también el sábado estuvo en 1.38 metros en la garrocha. Más aún, Figueroa está dispuesto a hacer las diez pruebas en abril, si le acompañan sus ya firmes condiciones físicas. De su entusiasmo nada hay que agregar, ya que sigue siendo el mismo. "De ello responderá la herencia", nos declaró el flamante papa

ma nos lo había asegurado en más de una reciente ocasión.

**"MANTENGO** la resolución que tomé, definitivamente, nos afirmó la recordwoman chilena de los 200 metros. No volveré a competir más, porque creo que llegó ya mi hora, y hay que dejar paso a la nueva generación. En sus manos está el futuro de nuestro atletismo. Siento hacerlo en los momentos que se anuncia una posible cri-

sis, con la ausencia de otras compañeras como Eliana García y Mariño Hylap. Si hoy estuviera haciendo algo, sólo fue para estirar las piernas. Para darme más solas de correr un poco, lo voy a hacer. Nada más. Deben creerme mis amigos de la prensa."

**DAISY HOFMANN,** es otro nombre que hay que agregar a las ausencias que experimentará el atletismo femenino de Chile en sus próximas competen-

cias. La eficiente discobola, que dicho sea de paso nunca aprovechó, las que eran en realidad generosas aptitudes físicas para el lanzamiento que sólo cultivó a medias, se ha casado, y en las sacras del hogar recién formado, no puede distraer el tiempo necesario para llegar hasta el foso. Por lo menos así creemos interpretarla cuando conversamos sobre el tema ayer.

**FRITZ**

## Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

# ASIGNACION FAMILIAR PARA 1957

Se notifica a empleadores y empleados, que el monto bruto de la asignación familiar corriente ha sido fijado, para el presente año, en la cantidad de \$ 5.000.— por carga mensual, que se distribuirá como sigue:

Por pagar al empleado, juntamente con el sueldo . . . . . \$ 4.225.—  
Para el fondo de retiro (10%) . . . . . \$ 423.—  
Para el fondo de indemnización (8.33%) . . . . . \$ 352.—

Esta asignación regirá a contar desde el 1.º de enero en curso, y tendrán derecho a ella solamente los empleados cuya renta mensual sea igual o superior al sueldo vital de la localidad respectiva.

Los empleados que hayan percibido o perciban una renta inferior, recibirán, también, desde el 1.º de enero, la asignación especial que les corresponda según tablas de asignaciones proporcionales que se confeccionarán para cada departamento, de acuerdo con los respectivos sueldos vitales.

Mientras se confeccionan y aprueban estas tablas, continuarán aplicándose provisionalmente a estos empleados, las que rigieron para el año 1956.

Quedan autorizados los empleadores para hacer efectiva esta resolución, a contar desde el presente mes, con respecto a las cargas reconocidas por esta Caja.

Santiago, enero de 1957.

EL GERENTE DE LA OFICINA DE SANTIAGO



## No hubo un golpe bajo



LA PELEA había sido dura, violenta, con muchísimo interés. No obstante, al bajar del ring, Arturo Rojas se mostraba sereno, de hablar pausado y claro, a pesar de que la cara y la frente le tenía perladas por las gotas de sudor. A paso lento nos fuimos conversando hacia los vestidores, con el campeón sudamericano de peso gallo.

—Hubo que trabajar firme, Arturo.

Bueno, en parte sí, porque me encontré con un rival que no presentaba pelea y que siempre retrocedía. A ratos tuve que andar pillándolo por todo el ring. Comprende que por momentos perdí la línea, que muchos de mis golpes se fueron al vacío. Pero estaba ofuscado, además de que los que me conocen saben de que a mí me cuesta "ponerme". Con un par de peleas en el cuerpo estaré a punto. Siempre me ocurre así. Ya lo vieron ustedes antes de que peleara con Castro por el título sudamericano.

—Que pasó en esa incidencia, cuando Pérez se quedó de un golpe bajo?

—Yo le juro que no le di ningún golpe incorrecto. Cuando lo levé sobre las sogas, hacia ya rato que le estaba machacando al estómago. Me di cuenta que era cosa de meter firme la mano abajo para que se cayera. Y fue cuando lo agarré justo con una derecha a la boca del estómago. Fue ahí y no más abajo. Y por eso me sorprendió que él se tirara a la lona y empezara a revolcarse. Miren cómo después que lo revisó el médico, sin que le encontrara nada y le dieran un minuto de descanso, volvió a la pelea como un león.

—Está contento, de todos modos?

—Sí, porque creo que gané bien, correctamente. El golpe con que lo tumbé por toda la cuerda fue un uppercut de derecha, justo a la pera. Me parece que Pérez no podrá alegar nada. Yo estoy tranquilo, con-



## ¿QUE PIÑA ME DIO!

¡Que mala suerte!, señor. Píese que yo estaba boxeando confiado. Pensé que Salvia quería "jugar" un poquito en el primer round. Lo vi avanzar tan confiado tirando una manija que me dije:

—Bueno, aquí se cosa de seguirle, que más adelante vendrá lo serio. En eso estaba, equivocando encima cuando no sé de donde me llegó una piña. Y ya no pude más. Cuando me paré y reaccioné vi a Tino Porzio a mi lado y pude escapar que me decía:

—Basta bien, Rafael. Ya terminó el asunto.

¡Que mala suerte! Pero quiere que le diga una cosa. Este "lubo" Salvia ha mejorado una barbaridad. ¡Y que piñase al Mire. Yo le he peleado con todos los livianos argentinos de primera fila. También he enfrentado a varios de los mejores de Brasil. Recién me fui a Montevideo a enfrentarme a "Niño" Caballero. Y le garantizo que hay ninguno que pegue como él. No tengo nada que alegar. Me ganó bien y lo reconozco. Yo no tuve suerte, pero sé que son cosas del boxeo y hay que aceptárselas.

—¿Y ahora que hará? ¿Se va o se queda?

—No me voy porque voy a venir a disputar dos o tres peleas. Y ahora más que nunca deseo hacer por lo menos una más para responder al público chileno que siempre ha sido tan gentil conmigo. Me gustaría mucho poder enfrentarme a Otero. Es un gran campeón y una pelea con él, —no porque crea que voy a ganar— me daría la oportunidad que busco. Tino Porzio me ha dicho que él va arreglar esto así que me seguirá entrenando y esperando al momento de volver a subir al ring del Caupolicán.

Pero le repito: ¡que piña me dio Salvia!

forme conmigo mismo. Puede que no haya peleado brillantemente, pero gané y por los medios de corrección que lo he hecho siempre.



## ¿TEATRO?

—VEA, SEÑOR. La gente silbó y gritó porque yo caí a la lona quejándome de un golpe bajo. Pero que querían que hiciera. Yo no pienso que Rojas me lo dio con intención. Quizá sí yo mismo le bajé el golpe cuando él me tiró la derecha al estómago. Pero el golpe me dio más abajo del cinturón y me dolió mucho. Me sentí como prendido, con un dolor intenso y las piernas no me sostenían. Créame que no hubo "teatro" en todo eso. Yo siempre he sido un rival leal, un boxeador honesto y no iba a venir, precisamente, a Chile a hacer estas cosas.

—¿Qué le pareció Rojas?

—Y... yo ya sabía que era bueno porque tiene que serlo quien le ganó a Castro por nocaut. Y por lo mismo salí a pelear con respeto. No era cosa de ir a hacer el loco frente a un campeón que además es fuerte y pega mucho con las dos manos. Todavía tuve la mala suerte de sufrir un cheque y me partí una ceja. Junto con decirlo se lleva la mano sobre el arco superciliar izquierdo. Y otra cosa. Se la diro pero no quiero que le tomen como una excusa a mi derrota. Yo le había pedido a mi manager, don Tino Porzio, que suspendiera la pelea. Estuve quince días antes en Chile y el clima me afectó. En los últimos días me sentí resfriado, muy arripado, lo que aparte de impedirme entrenar normalmente, me afectó en la pelea misma. Pero ya le digo: Arturo Rojas es un gran campeón y perder con él no puede ser mal visto.

—¿Habrá otra pelea?

—Pera que le digo que a mí me gustaría poder hacer la revancha con Rojas. Me parece que podría mejorar mucho mi actuación. Pero esto parece que no es posible por ahora. Me han hablado de un chico Lobero, que es el campeón chileno de peso pluma. Entiendo que voy a enfrentarlo. Por lo que sé, se trata de un chico muy joven pero guapo, circhador, muy guerrero. Para entonces yo estaré bien y con suerte las cosas me deben salir mucho mejor que con Rojas.

## Triunfo de "La Nación"



Fue difícil hablar con Sergio Salvia, porque estaba tapado, prácticamente, por una nube de hinchas que querían testimoniarme su alegría y satisfacción por el gran triunfo conseguido. Sin embargo, el temible noqueador pudo verse y de inmediato se abrió paso hacia el cronista.

—Este triunfo es parte de LA NACIÓN, porque en este diario me han ayudado mucho y han sabido alentarme. Siempre leo lo que escriben de mí, aunque no sean elogios, porque comprendo que así puedo aprovechar las experiencias y recoger enseñanzas.

—Esta noche —Sergio, le decimos— usted ha dejado conforme a todo el mundo.

—Y yo estoy muy satisfecho al ser así porque salí a hacer las cosas que me dijo don Sabino (se refiere a Villarreal, su manager). Desde que subí al ring, yo mismo me decía para mí adentro: tranquilo Sergio. Nada de hacer chamboneadas. Verdad que tenía un poquito de sangre en el ojo por lo ocurrido en la pelea anterior, hace dos años. Pero ni aun si me atolondré. Cuando sonó la campana, don Sabino me dijo:

—Ya Sergio. Vaya tranquilo y déjelo hacer que su oportunidad llegará sola.

Por eso fue con tranquilidad, mire bien lo que hacía. Cuando metí mi izquierda al cuerpo me di cuenta que le había hecho daño. Luego tiré la derecha alta y se la pegué en un puñito. Ahí ya la cosa se puso seria. Pero yo seguí tranquilo, recordando las palabras de mi manager. Y por ese cam-

## SEÑORITA EUGENIA

Le presentamos a la señorita Eugenia. La ve siempre allí, firme, atenciosa, parada en el testamento, enfundándose las primeras letras. Siete de nosotros pasamos por su primer inferior. Me acuerdo de que le decía a mi madre:

—Otro Lereño?

Y destilamos alete. Ahora somos seis. Aquella hermanita, la de los rutilos (se acordó), está también allí, arriba, con usted. Hace mucho que se fue, pero Dios me envió a los años, una nena también con rutilos y le puse el nombre de ella. No hará falta que usted se lo diga. Le he de saber ya.

—¿Señorita, si... más o menos...?

Le digo como antes cuando me preguntaba al me portaba, bien. Es que cuando mucho por buena, como usted. Y usted lo era naturalmente, sin esfuerzo.

—¿Se acuerda aquella vez que se rompió el vidrio en el recreo?

Me animo a decirle ahora. Pui yo. La aspré mal. El tiro me salió de puñito. ¡Que arrojé maravillosamente los trozos de vidrio cayendo por el suelo! Se me heló la sangre. El tiempo como a un segundo de la jola, le puse música. Después, señorita Eugenia, muchas veces la agarré mal. Nunca aprendí a jugar al fútbol. Aquel sueño tan acariciado de llegar a primera quedó muy lejito, frustrado en los peñidos indolentes. Jamás subí, señorita Eugenia. Para que habrá sido aquel vidrio!

—¿Qué tranquilidad estará ahora y qué feliz mirando hacia abajo?

Eugenia. Usted es que se lo ha pasado.

BOROCOTO

no se me presentó la oportunidad de encajar esa derecha que lo tumbó a Azuaga. Me parece que el golpe no llegó niñado. Pero iba fuerte y le hizo efecto. Lo demás ya lo saben.

—¿De modo que usted estará muy conforme?

—Pues claro que lo estoy. Tenía un interés especial en ganar esta pelea. Pero francamente no creía que fuera tan rápido. Con esta victoria completé 11 victorias en las manos de don Sabino. Ganarle a Azuaga me da nueva confianza y me hace mirar con optimismo hacia el futuro. Esta noche aprendí que el nocaut no hay que salir a buscarlo; llega solo.

Es cuestión de paciencia.

## Las peleas de mañana.

# Destaca el match de Toro y Aranedo, buenos chilianos

La reunión de mañana en el cuadrilátero de San Diego contará con otros dos encuentros a 10 rounds. En uno de ellos, cruzarán guantes Luis Fariás y Juan Torres. Fariás aún buscando un combate con Arturo Rojas o bien con Roberto Lobos. De ganar, es muy posible que se le dé una chance para disputarle a Rojas el título de campeón chileno de la categoría gallo. Torres es un peleador rápido, pujante y batallador, que es bien capaz de convertirse en una valla difícil de salvar para ese hábil boxeador que es Fariás.

El tercer match a 10 asaltos, primero en el orden del programa, podrá frente a frente a Juan Arredondo y a Sergio Reynoso. Aquel ha cumplido

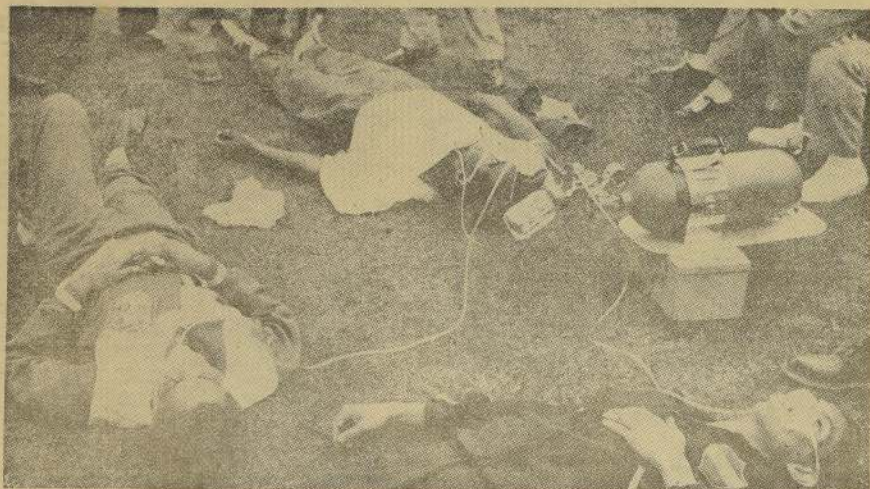
una actuación que lo destaca como un valor discreto en su categoría. Y en lo que toca a Reynoso, alcanzó el título de subcampeón de Chile en la selección que le dio el título nacional a Mario Garrido. Un triunfo suyo en este match, que marcará su reaparición, bien podría darle derecho a un nuevo cotejo con el monarca de la categoría welter, en disputa de la corona.

A fines de la temporada de boxeo profesional de 1956, César Toro y Fernando Aranedo reincidieron en actuación con el propósito de escalar posiciones de primer plano. Les correspondió enfrentarse a Toro y Toro venció por abandono de Aranedo. Fue un combate que dejó una duda, ya que al mo-

mento de producirse ese desenlace, Aranedo había reaccionado de la caída sufrida en el primer round y la lucha comenzaba a tornarse tan interesante como incierta en cuanto a su resultado. De ahí que la revancha que disputarán mañana en el ring del Caupolicán, asuma perfiles atrayentes. Tanto Toro, muy mejorado, como Aranedo, siempre rápido por su condición de "zurdo", van dispuestos a establecer una superioridad definitiva. El triunfo dejará a cualquiera de los dos en situación de aspirar a una chance con Sergio Salvia o bien con el propio campeón Andrés Ocoire. El único oideado que podría salirle al camino sería Jorge Mayorga, otro liviano que, como ellos, lleva una línea de notorio asenso.



# Altura un factor que conspira seriamente contra el Atletismo



Por tercera vez

## HONVED CON FLAMENGO

**RIO DE JANEIRO.**—(UP)— El Club Flamengo anunció que su primer equipo jugará el viernes próximo de febrero contra el cuadro estado húngaro Honvéd.

Será éste el tercer encuentro de los equipos mencionados. Flamengo ganó el primero por seis a cuatro, y Honvéd triunfó en el segundo por el mismo marcador. El partido de los húngaros contra un combinado de Flamengo y Botafogo, que estaba fijado para el 20, se aplazó por una semana.

★★★★★★

**M**IENTRAS el poderoso equipo de los Estados Unidos de Norteamérica en los Segundos Juegos Panamericanos que se realizaron en México hace dos años hizo varios récords y consiguió muchas de las medallas de oro, lo curioso fue que la ciudad de México tal vez carezca de aire suficiente. A una altura de 7.600 pies, la juventud bien preparada en ciudades bajas, extraña la diferencia, naturalmente. Los Juegos mismos significaron una batalla contra la altura para sus participantes siendo la única manera de conservar la normalidad la aplicación de oxígeno. Los equipos norteamericanos entraron así a luchar de frente contra la altura, aunque totalmente desprevenidos. Algunos llegaron a México una semana antes de los Juegos tiempo que les sirvió más o menos para aclimatarse. Para otros no resultó igual.

El médico del equipo estadounidense, Harry E. McPherson, que conoció estos problemas en el terreno mismo, llegó a una conclusión: que la próxima vez que cualquier atleta de Estados Unidos intervenga en iguales altitudes, recomienda que debe trasladarse al sitio del evento, como mínimo, con diez días de anticipación. Dijo que era un tiempo prudente y necesario para aclimatarse y acostumbrarse.

Presentamos algunos gráficos de lo sucedido en México. Arrriba lo sucedido en México. Arriba a la izquierda atletas tendidos sobre el césped, recibiendo oxígeno para poder participar. Aparecen, especialmente, los corredores de diez mil metros. Hubaban exigido suministrado por oficiales guatemaltecos. En el grabado de abajo, está el corredor yanqui Culbreath, ganador de los 400 metros, stretchando la mano a la atleta colombiana Jaime Aparicio, mientras ambos se persan su turno para recibir atenciones de oxígeno. Por algunas de la derecha, cuatro figuras del Panamericano de México. En primer término, el brasileño Edgar Priere corriendo y tocándose el pecho con la mano izquierda, dejando la impresión de que le falta aire. En el segundo grabado, Cynthia Stitt de Jamaica, fatigada, después de cumplir 50 metros. En seguida, Frank Rivera, de Puerto Rico, sufre un colapso después de los 800 metros, y en el último cuadro, Josh Calbreath es llevado fuera de la pista después de su triunfo.



## Miteff, la esperanza

**NUEVA YORK (UP).**— El boxeador argentino de peso pesado Alexis Miteff venció por puntos a Archie McBride. El fallo de los jurados fue dividido: un juez y el árbitro votaron por el argentino, y el otro juez lo hizo por el norteamericano. Fue ésta la octava victoria consecutiva que obtiene el rioplatense que mantiene su condición de invicto en el campo de los profesionales.

El combate —primero de fondo a diez rounds que hace el argentino en Estados Unidos— se efectuó en el Estado Saint Nicholas Arena, y se transmitió por televisión a todo el país.

El triunfo de Miteff reviste indudable valor al se considera que el púgil argentino tiene sólo 21 años y muy poca experiencia como profesional, mientras que McBride, de 27 años, llegó a la pelea con 31 combates en su haber, de los cuales había ganado 20, ocho de ellos por knock out. Se ha medido, entre otros, con el actual campeón Floyd Patterson y con figuras de primera línea, como Tommy Jackson, Jimmy Slade y Bob Satterfield. Miteff pesó 90.345 kgs. y McBride 84.445 kgs. El argentino se adjudicó el triunfo por sus continuos ataques a base de gancho, que confundieron frecuentemente la ofensiva de McBride, aun cuando éste poseía más entero al final del combate. La pelea fue excelente, y se efectuó en casi todo momento cuerpo a cuerpo o a media distancia. No hubo knock downs, pero Miteff sufrió un corte debajo del ojo izquierdo en el noveno asalto.

Fue, sin duda alguna, la pelea más difícil que ha debido sostener hasta ahora Miteff en Estados Unidos. El argentino era favorito por 12 a 5, pero McBride, que no peleaba desde hacía 15 meses, ofreció lucha inesperada. Tanto

el referee Arthur Mercante, como el juez Joe Eppy, otorgaron cinco rounds a Miteff, cuatro al norteamericano y uno parejo. Para el otro juez, Tony Castellano, McBride ganó seis rounds, y Miteff, cuatro.

El hecho más significativo del combate fue la comprobación que Miteff puede asimilar muy bien los golpes. McBride lo castigó realmente muchas veces, sobre todo en el 4.º y el 8.º rounds, pero el argentino aguantó a pie firme y no cedió en ningún momento en su acción. El mejor rounds de Miteff fue el 7.º, en el que conmovió siete veces a McBride con sus golpes. El norteamericano no combatía desde hacía 15 meses, porque no le daban buenos combates, pero es muy posible que no le faltaran ofertas después de su gran actuación de esta noche. Luego del encuentro, McBride elogió al púgil argentino, diciendo que si bien no tiene una pegada muy fuerte, desgasta mucho al adversario con sus gancho de izquierda al cuerpo, su mejor golpe.

McBride añadió que Alexis hizo una excelente pelea, teniendo en cuenta que hasta hoy sólo había realizado siete encuentros como profesional, pero no quiso aventurarse a pronosticar si podrá llegar a ser campeón. "Alexis resiste muy bien el castigo —dijo McBride—, pero creo que yo podría haberle ganado si hubiera estado más preciso con mis golpes". Miteff viajará ahora a la Argentina para casarse con Diana Tommasi, y volverá a Estados Unidos a principios de febrero. El promotor Teddy Brennan declaró que cuando Miteff regrese de Buenos Aires, tratará de concertarle una pelea con el excelente boxeador alemán Willi Beamenoff, sexto en el ranking mundial de los medipesados.